

SPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODÁRENÍ ZA ROK 2018



Organizácia: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Rezort/zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR

Typ hospodárenia: štátna rozpočtová organizácia

Správa o činnosti a hospodárení
je zverejnená na webovom sídle
organizácie: <http://www.bibiana.sk>

Miesto verejného odpočtu: BIBIBANA, Panská 41, 815 39 Bratislava,
14. 5. 2019 10:00 hod

POUŽITÉ SKRATKY:

BAB – Bienále animácie Bratislava
BIB – Bienále ilustrácií Bratislava
BIBIANA – BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
BV – bežné výdavky
CID a K – Centrum informatiky, dokumentácie a knižnice
ČR – Česká republika
DDK – Dni detskej knihy
EÚ – Európska únia
FR – Francúzsko
FTF VŠMU – Filmová a televízna fakulta Vysokej školy múzických umení
IBBY – International Board on Books for Young People (Medzinárodná únia pre detskú knihu)
KV – Kapitálové výdavky
MFF – Medzinárodný filmový festival
MIFA – International Animated Film Market (Medzinárodný trh animovaných filmov)
MK – Ministerstvo kultúry
MK SR – Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
NČK – Nejkrásnější české knihy
NKS – Najkrajšie knihy Slovenska
Prof. - profesor
SEKÚ Taipei – Slovenský ekonomický a kultúrny úrad v Taipei
SK IBBY – Slovenská sekcia IBBY
SK PRES – Predsedníctvo Slovenskej republiky v Rade Európskej únie
SNK – Slovenská národná knižnica
SR – Slovenská republika
VB – Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska
VŠMU – Vysoká škola múzických umení

OBSAH

1.	IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE	4
1.1.	Hlavné činnosti organizácie	5
1.2.	Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie	7
1.3.	Poslanie a strednodobý výhľad organizácie	7
1.4.	Organizačné schéma platná ku dňu 31. 12. 2018	9
1.5.	Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie	10
2.	ZHODNOTENIE ČINNOSTI ORGANIZÁCIE	13
2.1.	Aktivity BIBIANY „v číslach“	13
2.2.	Zhodnotenie jednotlivých činností/produktov organizácie	22
2.2.1.	Činnosť sekretariátu Bienále ilustrácií Bratislava a propagačné výstavy BIB doma a v zahraničí	22
2.2.2.	Činnosť sekretariátu Bienále animácie Bratislava	26
2.2.3.	Výstavná a programová činnosť	35
2.2.4.	Informačná a knižničná činnosť	46
2.2.5.	Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY	48
3.	KONTRAKT ORGANIZÁCIE SO ZRIAĐOVATEĽOM A JEHO PLNENIE	54
4.	ROZPOČET ORGANIZÁCIE	61
4.1.	Zhodnotenie záväzných ukazovateľov rozpočtu organizácie na rok 2018	62
4.1.1.	Rozpočtové opatrenia	62
4.2.	Príjmy organizácie	66
4.2.1.	Príjmy organizácie podľa ekonomickej klasifikácie	66
4.2.2.	Mimorozpočtové prostriedky	66
4.2.3.	Prostriedky prijaté z rozpočtu Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia poskytnuté organizácii na základe medzinárodných zmlúv	67
4.3.	Výdavky organizácie	67
4.3.1.	Výdavky organizácie podľa ekonomickej klasifikácie	67
4.3.2.	Výdavky organizácie podľa funkčnej klasifikácie	72
4.3.3.	Vyhodnotenie plnenia programovej štruktúry organizácie	74
4.3.4.	Vyhodnotenie použitia mimorozpočtových prostriedkov zapojených do plnenia rozpočtu v zmysle § 23 zákona o rozpočtových pravidlách	80
4.3.5.	Vyhodnotenie čerpania finančných prostriedkov poskytnutých na zahraničné aktivity	80
4.3.6.	Výdavky na vedu a výskum	80
4.4.	Finančné operácie	80
4.4.1.	Príjmové finančné operácie	80
4.4.2.	Výdavkové finančné operácie	81
4.5.	Účty mimorozpočtových prostriedkov	81
5.	PROSTRIEDKY EURÓPSKEJ ÚNIE A NA SPOLUFINANCOVANIE	81
6.	PERSONÁLNE OTÁZKY	81
7.	ZÁVER	83

TABULKOVÉ PREHLADY

1. Prehľad o dosiahnutých príjmoch za rok 2018
2. Prehľad o čerpaní bežných výdavkov za rok 2018
- 3a. Prehľad čerpania kapitálových výdavkov na investičné akcie za rok 2018 (kód zdroja 111)
- 3b. Prehľad čerpania kapitálových výdavkov na investičné akcie za rok 2018 (kód zdroja 131)
- 3c. Prehľad čerpania kapitálových výdavkov na investičné akcie za rok 2018 (iné zdroje okrem zdroja 111)
4. Prehľad o zamestnancoch a čerpaní mzdových prostriedkov za rok 2018
5. Prehľad o ostatných príjmoch (okrem zdroja 111) a ich čerpaní za rok 2018
6. Prehľad čerpania programu 08T za rok 2018 (bežné výdavky)
7. Prehľad výdavkov na zahraničné pracovné cesty za rok 2018
8. Prehľad o čerpaní rozpočtových výdavkov na prevádzku budov za rok 2018
9. Prehľad pohľadávok a záväzkov za rok 2018
10. Záverečné hodnotenie plnenia Kontraktu na rok 2018 k 31. 12. 2018 – hodnotenie čerpania finančných prostriedkov
11. Schválené projekty MK SR v rámci zdrojov EÚ a ostatných zdrojov zo zahraničia v Eur
12. Prehľad o čerpaní bežných výdavkov na vedu a výskum za rok 2018
13. Prehľad o čerpaní výdavkov na udržateľnosť projektov za rok 2018

1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

Názov organizácie: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Sídlo: Panská 41, 815 39 Bratislava
IČO: 00 682 357
rezort /zriaďovateľ organizácie: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Dátum zriadenia organizácie: 01. 07. 1990
Aktuálna zriaďovateľská listina: MK–3054/2014–110/20843
Forma hospodárenia: štátna rozpočtová organizácia

Štatutárny zástupca organizácie: Ing. Peter Tvrdoň, riaditeľ

Členovia vedenia organizácie ku dňu 31. 12. 2018:

Mgr. Valéria Marákyová, vedúca oddelenia technickej realizácie výstav a programov,
Ing. Jozef Halla, ekonomický námestník,
Mgr. Viera Anoškinová, vedúca oddelenia sekretariátu BIB,
PhDr. Katarína Minichová, ArtD, vedúca oddelenia sekretariátu BAB,
Mgr. Eva Ciferská, vedúca oddelenia Centra detskej literatúry, čítania a SK IBBY,
PhDr. Hana Ondrejčková, vedúca oddelenia dokumentácie a knižnice,
PhDr. Dagmar Valčeková, organizačný a mediálny manažér,
Karol Klajdáč, vedúci oddelenia správy a ochrany majetku.

Kontakt na organizáciu: www.bibiana.sk e-mail: bibiana@bibiana.sk
Telefón/Fax: +421 2 5443 4986



1. 1. Hlavné činnosti organizácie

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti je kultúrna inštitúcia s celoslovenskou a medzinárodnou pôsobnosťou, ktorá sa zameriava na rozvíjanie a šírenie umeleckej tvorby v bohatom spektre druhov a žánrov určenej všetkým vekovým kategóriám detí a mládeže. V rámci svojho predmetu činnosti plní najmä tieto úlohy:

1. vytvára vlastné programy zamerané na výchovu detí umením a k umeniu prostredníctvom organizovania akcií druhovej a žánrovej pestrosti, a to v rámci činnosti centra dramatického a hudobného umenia pre deti a mládež, literatúry pre deti, tvorivých dielní v rámci výstav a mimo nich, umeleckých programov pre deti a mládež a výstavnej činnosti v Slovenskej republike a v zahraničí,
2. zabezpečuje činnosť medzinárodného centra ilustrácie detskej knihy a medzinárodného centra animovaných filmov pre deti a mládež, v rámci ktorých organizuje Bienále ilustrácií Bratislava a Bienále animácie Bratislava a s nimi súvisiace sprievodné aktivity, pracovné semináre, tvorivé dielne, prehliadky animovanej tvorby, filmotéky a podobne,
3. zabezpečuje šírenie informácií o slovenskej ilustračnej tvorbe a literatúre pre deti a jej propagáciu na území Slovenskej republiky a v zahraničí,
4. vykonáva zbierkotvornú a akvizičnú činnosť pre Galériu Bienále ilustrácií Bratislava z originálov odmenených účastníkov Bienále ilustrácií Bratislava a originálov účastníkov tvorivých seminárov UNESCO – BIB,
5. spolupracuje a rozvíja kontakty s medzinárodnými organizáciami rovnakého zamerania a organizuje medzinárodné aktivity v rámci svojej pôsobnosti,
6. je členom medzinárodných mimovládnych organizácií a zúčastňuje sa na ich aktivitách a práci,

7. organizuje vybrané domáce a medzinárodné výstavy, podujatia, semináre, prednášky, vzdelávacie a tvorivé dielne, spolupracuje na rôznych medzinárodných projektoch v oblasti ilustračnej tvorby pre deti a literatúry pre deti a mládež,
8. zabezpečuje a realizuje aktivity Slovenskej sekcie Medzinárodnej únie pre detskú knihu (SK IBBY), medzinárodnej mimovládnej organizácie UNESCO,
9. organizuje celoslovenskú súťaž Najkrajšie knihy Slovenska s udelením cien a usporiadaním výstavy,
10. uchováva, spracováva a sprístupňuje literatúru pre deti a mládež od slovenských a zahraničných autorov, ako aj odbornú literatúru o umení v špeciálnej knižnici BIBIANA,
11. zabezpečuje činnosť medzinárodného informačno-dokumentačného centra umenia pre deti,
12. zhromažďuje, analyzuje, využíva a sprístupňuje dokumentáciu a databázy spracované v rámci svojej pôsobnosti v projekte Digitálna BIBIANA,
13. zhromažďuje, odborne spracováva, ochraňuje a konzervuje fondy a zbierky z oblasti detskej literatúry a ilustračnej tvorby pre deti v Slovenskej republike spojené s podujatím bienále ilustrácií, ktoré sú majetkom štátu a v správe BIBIANY,
14. sprístupňuje fondy a zbierky formou krátkodobých a dlhodobých výstav v Slovenskej republike i v zahraničí,
15. zabezpečuje realizáciu vybraných podujatí na území Slovenskej republiky na základe poverenia zriaďovateľa,
16. vykonáva vydavateľskú, publikačnú a agentúrnu činnosť v rámci Slovenskej republiky a v zahraničí (katalógy, zborníky, plagáty a pod.) na účel propagácie vlastnej činnosti,
17. analyticky, expertízne, informačne a poradensky spolupracuje s inými orgánmi štátnej správy a samosprávy, zastupiteľskými úradmi a kultúrnymi inštitútmi v zahraničí a inými kultúrnymi a spoločenskými organizáciami, ako aj so spisovateľmi, ilustrátormi a inými osobnosťami tak, aby bolo zabezpečené plnenie úloh zriaďovateľa,
18. propaguje výsledky svojej činnosti v Slovenskej republike a v zahraničí,
19. poskytuje informačné, konzultačné a ďalšie odborné služby verejnosti v súlade so svojím predmetom činnosti.

BIBIANA je svojimi príjmami a výdavkami napojená na štátny rozpočet prostredníctvom kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktoré garantuje a kontroluje jej činnosť a v prípade zistených nedostatkov prijíma potrebné opatrenia. Naša organizácia je samostatná právnická osoba, ktorá nadobúda práva a zaväzuje sa vo vlastnom mene. Hospodári podľa schváleného rozpočtu s rozpočtovými prostriedkami, ktoré organizácii určuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v rámci svojho rozpočtu a prostriedkami prijatými od iných subjektov.

Činnosť BIBIANY je zameraná na projekty rozvíjajúce ako estetický, tak aj všeobecný etický a intelektuálny rozvoj detí a mládeže. Projekty v BIBIANE sú koncipované tak, aby sa deti dokázali orientovať a venovať sa hodnotným záujmom. Všetky akcie sa snažíme zameriavať na didaktickú i kreatívnu výchovu detí a mnohé z nich vznikli za pomoci širokého okruhu profesionálnych spolupracovníkov – profesionálnych umelcov a odborníkov, ktorí sa napriek všetkým súčasným finančným ťažkostiam a problémom neprestali tejto dôležitej a nedocenennej oblasti venovať.

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti vykonáva svoju činnosť so zameraním na najdôležitejšie priority, ktoré jej vyplývajú zo zriaďovacej listiny, medzi ktoré patrí hlavne vytváranie vlastných programov s dôrazom na výchovu detí umením a k umeniu.

O dôslednom plnení uvedených nosných činností svedčí i skutočnosť, že vlastné programy predstavujú najvýraznejšiu časť z celkovej činnosti BIBIANY (umelecké výstavy, interaktívne expozície, doplnkové vzdelávacie a zábavné programy, ako aj tvorivé dielne, pôvodné a hosťujúce predstavenia). Dôkazom uvedeného konštatovania je i kvantitatívne vyjadrenie realizovaných vlastných programov.

1.2. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

Interaktívne výstavy, hudobno-dramatické programy a tvorivé dielne – všetky výstupy BIBIANY, medzinárodného domu umenia pre deti, využívajú predovšetkým deti, ktoré spadajú do kategórie predškolského veku, žiaci základných a stredných škôl, deti zo špeciálnych škôl a široká verejnosť.

Ďalšími užívateľmi sú odborníci v oblasti knižnej kultúry a široký okruh profesionálov ilustrátorov, spisovateľov, grafických upravovateľov, výtvarníkov a divadelníkov, ktorí sa interesujú o knižnú tvorbu pre deti a umenie určené detskému percipientovi.

Výstupy oddelenia dokumentácie a knižnice sú zdrojom informácií aj pre ďalších, najmä študentov stredných a vysokých škôl umeleckého a humanitného zamerania, ale aj pre širokú verejnosť. Prezenčné služby poskytuje Knižnica BIBIANY aj počas víkendov, záujem je aj o odborné poradenské služby a konzultácie, rovnako o slovenské detské časopisy aj o odborne zamerané zahraničné periodiká zaoberajúce sa hlavne ilustračnou, literárnou tvorbou a profesionálnym umením pre deti vôbec.

Široký je aj okruh užívateľov zo zastupiteľských úradov SR v zahraničí, slovenských inštitútov.

Samostatnú kategóriu tvoria odborníci na knižnú kultúru pre deti zo zahraničia, ktorí vyhľadávajú dnes už aj prostredníctvom internetu informácie o jedinečných fondoch v BIBIANE a ďalších údajov, ktoré postupne sprístupňujeme verejnosti.

1.3. Poslanie a strednodobý výhľad organizácie

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti je samostatná právnická osoba s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorej poslaním je tvorivo rozvíjať teoretickú a praktickú činnosť doma i v zahraničí v oblasti umenia pre deti ako samostatného druhu umeleckej tvorby zameranej na výchovu detí umením a k umeniu. Svoju činnosť koordinuje s príslušnými organizáciami na Slovensku i v zahraničí – UNESCO, UNICEF, IBBY (International Board on Books for Young People), Európska asociácia múzeí pre deti (European Children's Museum Network), ASIFA (Association internationale du film animation), CIFEJ (Centre internationale du film pour l'enfance et la jeunesse), BARFIE Network (Books and reading for Intercultural Education).

Pri štátnej reprezentácii používa názov organizácie v cudzom jazyku: BIBIANA, International House of Art for Children.

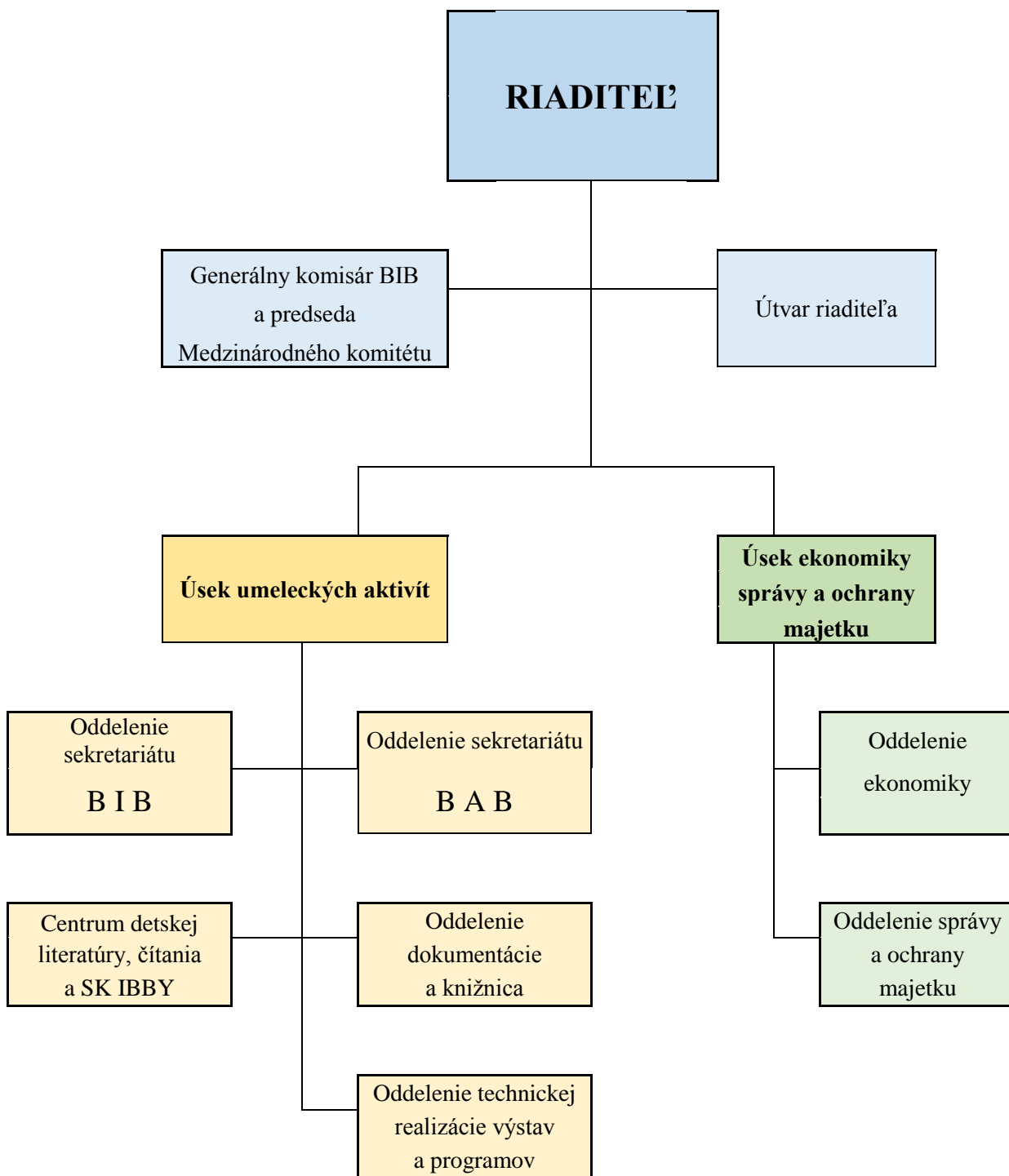


BIBIANA sa za viac ako dve desaťročia vyprofilovala, stala sa modernou európskou inštitúciou, centrom, ktoré podporuje rozvoj profesionálneho umenia pre deti. Okrem unikátnych interaktívnych výstavných projektov, ktorých súčasťou sú tvorivé dielne a divadelné programy, venuje sa aj projektom pre širšiu verejnosť. Pri definovaní priorít BIBIANY možno v stručnosti povedať, že ako špecificky orientovaná inštitúcia pracuje s profesionálnym umením, ktoré je určené deťom a mládeži bez rozdielu náboženského vyznania, národnosti, úrovne talentu, či vzdelania, deťom zdravým i postihnutým. Okrem umeleckých výstav a interaktívnych expozícií, pripravuje ako ich súčasť doplnkové vzdelávacie a zábavné programy, ako aj tvorivé dielne, pôvodné a pozvané divadelné predstavenia domácej i medzinárodnej proveniencie. Vzhľadom na to, že BIBIANA ako kultúrna inštitúcia pristupuje k rozličným témam špecifickým spôsobom – dokáže vplývať na porozumenie, na chápanie všeľudských hodnôt, na chápanie morálky. Všetkými svojimi aktivitami ponúka detskému návštevníkovi možnosť práve tieto hodnoty poznávať a využívať pritom literatúru, výtvarné umenie, divadlo, hudbu, atď. Činnosť BIBIANY sa nedelí na programovú ponuku pre zdravú detskú populáciu a handicapovanú časť. Naopak autori pri absolútnej väčšine výstav, programov, besied, súťaží a dielní prihliadajú aj na potreby postihnutých detí, aby sa na nich deti mohli zúčastňovať spoločne a mali rovnaké možnosti pri zábave i tvorbe. Témy sú podávané prístupnou formou tak, aby deti mohli objekty a exponáty kedykoľvek vziať do rúk, vnímať ich nielen zrakom, ale aj ostatnými zmyslami. Rovnaký je aj prístup pri príprave tvorivých dielní a programov, ktoré sú v BIBIANE pripravované k takmer všetkým novým výstavám. Tu si deti zvykajú na vzájomnú komunikáciu, majú možnosť prezentovať svoje schopnosti a zručnosti. Tento prístup poskytuje možnosť zvyšovania dôvery detí vo vlastné tvorivé schopnosti, pričom sa kladie dôraz práve na princíp rovnosti a nie na mieru talentovanosti.

Základným poslaním BIBIANY, od ktorého sa odvíja z krátkodobého a strednodobého hľadiska činnosť BIBIANY, je vytváranie projektov zameraných na sprístupňovanie umenia deťom. Jednotlivé akcie sa konali nielen v priestoroch našej organizácie, ale spolupracovali sme už tradične s organizáciami na Slovensku, ako aj v zahraničí.

Základným predmetom činnosti je rozvíjať a šíriť umeleckú tvorbu pre deti, knižnú ilustračnú tvorbu pre deti a aktívne podporovať skvalitňovanie detskej literatúry určenej všetkým vekovým kategóriám detí a mládeže doma aj v zahraničí v bohatom spektre druhov a žánrov.

1. 4. Organizačná schéma platná ku dňu 31. 12. 2018



1. 5. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie

ANALÝZA VÝDAVKOV NA PREVÁDZKU BUDOV

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti je správcom majetku štátu - budovy na Panskej ulici č. 41 v Bratislave, ktorú využíva na svoju činnosť. Predmetná budova je definovaná ako nehnuteľná kultúrna pamiatka (národná kultúrna pamiatka). Na budove sa vykonávajú pravidelné opravy a údržba v zmysle platných predpisov. V roku 2018 sme na nutné opravy a bežnú údržbu vynaložili takmer 109 562 €, v tom:

- spotrebovaný materiál na prevádzku budovy vo výške 16 339 €,
- mzdy strážna služba, upratovačky, údržba 29 394 €,
- odvody mzdy strážna služba, upratovačky, údržba 10 046 €,
- spotreba elektrickej energie 6 738 €, spotreba plynu 8 451 €, spotreba vody (vodné a stočné a odvod zrážkovej vody) vo výške 1 302 €,
- výdavky na opravu a údržbu budovy vo výške 18 862 €,
- výdavky na služby súvisiace s budovou (ochrana a monitorovanie objektu Policajným zborom SR, služby technika ochrany pred požiarmi a technika bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, kontrola hasiacich prístrojov, miestny poplatok za odpad) vo výške 4 445 €.

Daň z nehnuteľností na rok 2018 bola uhradená vo výške 4 008 € – celá čiastka bola vynaložená na národnú kultúrnu pamiatku.

Prehľad spotreby energií v sídelnej budove Panská 41, Bratislava:

Rok	Spotreba elektrickej energie (kWh)	Spotreba plynu (m³)	Spotreba vody (m³)
2018	34 923	23 650	401
2017	36 545	25 322	379
2016	37 489	24 758	427
2015	38 583	25 090	496
2014	41 070	25 123	454
2013	45 032	29 692	592
2012	49 668	29 039	779
2011	53 965	31 630	431

Od roku 2010 sa postupne znižuje spotreba elektrickej energie v našej sídelnej budove. Je to spôsobené nákupom nových spotrebičov s nízkou energetickou náročnosťou a nákupom úsporných žiaroviek. Na znižovanie spotreby plynu vplýva výmena starých nevyhovujúcich okien a výmena kotolne a taktiež teplejšie zimy v poslednom období. Na spotrebu vody vplýva najmä spotreba vody pri čistení nádvorcia. Vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná čiastočne o

reprezentatívne priestory, jeho čistenie závisí od množstva kultúrno-spoločenských akcií na ňom konaných.

VÝZNAMNÉ POLOŽKY SÚVAHY V OBLASTI MAJETKU A ZÁVÄZKOV

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti ku dňu 31. 12. 2018 eviduje dlhodobý hmotný a nehmotný majetok v celkovej obstarávacej cene (bez oprávok a opravných položiek) vo výške 1 136 362 €, ktorý pozostáva z nasledujúcich položiek:

013	-	Softvér	2 802 €
018	-	Drobný nehmotný dlhodobý majetok	5 163 €
021	-	Stavby	708 582 €
022	-	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	47 361 €
023	-	Dopravné prostriedky	43 585 €
028	-	Drobný hmotný dlhodobým majetok	251 424 €
029	-	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	2 981 €
031	-	Pozemky	34 156 €
032	-	Umelecké diela a zbierky	33 808 €
042	-	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	6 500 €

Medzi ďalšie významné položky majetku a záväzkov ku dňu 31. 12. 2018 patria:

- materiál na sklade vo výške 56 299 €,
- zostatok peňažných prostriedkov na účte sociálneho fondu vo výške 1 662 €,
- dlhodobé záväzky zo sociálneho fondu vo výške 1 630 €

NEPOUŽITEĽNÝ A NEPOTREBNÝ DLHODOBÝ NEHMOTNÝ A HMOTNÝ MAJETOK

Naša organizácia ako správca majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky nevykazuje k 31. 12. 2018 žiadny prebytočný majetok štátu, ktorý neslúži a ani v budúcnosti nebude slúžiť na plnenie úloh v rámci predmetu našej činnosti alebo v súvislosti s ním, ktorý by mal povahu dlhodobého nehmotného majetku alebo dlhodobého hmotného majetku.

STAV A VÝVOJ POHĽADÁVOK CELKOM A V ŠTRUKTÚRE PODĽA LEHOTY SPLATNOSTI

riadok Súvahy	Druh pohľadávky	Celkom pohľadávky	Pohľadávky po lehote splatnosti
110	Časové rozlíšenia – NBO	0	-
CELKOM		0	0

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti neviduje ku dňu 31. 12. 2018 pohľadávky po lehote splatnosti. Pohľadávky sú priebežne uhrádzané.

STAV A VÝVOJ ZÁVÄZKOV CELKOM A V ŠTRUKTÚRE PODĽA LEHOTY SPLATNOSTI

riadok Súvahy	Druh záväzku	Celkom záväzky	Záväzky po lehote splatnosti
151	Krátkodobé záväzky z obch.styku	5 152	0
144	Záväzky zo sociálneho fondu	1 630	0
165	Záväzky s orgánmi sociálneho a zdravotného poistenia	0	0
CELKOM		6 781	0

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti neviduje ku dňu 31. 12. 2018 záväzky po lehote splatnosti. Záväzky sú priebežne uhrádzané.

DODRŽIAVANIE PLATOBNEJ DISCIPLÍNY, SPÔSOB VYMÁHANIA NEDOBYTNÝCH POHĽADÁVOK

BIBIANA uhrádza svoje záväzky v lehotách splatnosti priebežne počas roka. Pohľadávky uhrádzajú dlžníci našej organizácii priebežne počas roka v lehotách splatnosti. Neevidujeme nedobytné pohľadávky.

AGREGOVANÉ ÚDAJE O INÝCH AKTÍVACH A PASÍVACH

Iné aktíva a pasíva účtovná jednotka BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v účtovnej závierke ku dňu 31. 12. 2018 nevykazuje.



2. ZHODNOTENIE ČINNOSTI ORGANIZÁCIE

2.1. Aktivity BIBIANY „v číslach“

V roku 2018 BIBIANA prezentovala vo vlastných priestoroch 14 výstav a 165 predstavení (vrátane celodenných). Okrem toho nové Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY pripravilo ďalších 69 programov (z toho 3 mimo BIBIANY). Oddelenie Bienále animácie pripravilo 86 programov nielen v Bratislave, ale aj v iných častiach Slovenska. V Slovenskej republike sme predstavili 20 výstav. V zahraničí sme zúčastnili so 41 výstavami v 13 krajinách. Oddelenie BAB pripravilo 5 programov, ktorými sme sa predstavili v 5 štátoch. Ak by sme to zhrnuli v hodnotenom roku sme pripravili 75 výstav a 325 programov.

Výstavy v BIBIANE

	Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy
1	do 1. 4. 2018	BIBIANA 1 poschodie	HU HÚÚÚ ALEBO NAJSTRAŠNEJŠIE SLOVENSKE STRAŠIDLÁ
2	do 11. 2. 2018	BIBIANA 2 poschodie	IZMY A IZBY
3	1. 3. 2018 8. 8. 2018	BIBIANA 2 poschodie	V HLAVNEJ ÚLOHE STOLIČKA
4	1. 3. 2018 1. 5. 2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	HOP! POP UP
5	20. 4. 2018 23. 9. 2018	BIBIANA 1 poschodie	AŽ NAPRŠÍ A USCHNE
6	18. 5. 2018 10. 6. 2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017
7	14. 6. 2018 24. 6. 2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	PRIATELÍME SA S RUSKOM
8	28. 6. 2018 9. 9. 2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV
9	26. 6. 2018 8. 7. 2018	BIBIANA Klenby	PREDSTAV SI NÁVŠTEVNÍKA ZO VZDIALENÉHO SVETA!
10	16. 8. 2018 23. 9. 2018	BIBIANA 2 poschodie	TAJOMNÝ SVET BÁBOK
11	27. 9. 2018 7. 10. 2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	KIWANIS BÁBIKY POMÁHAJÚ
12	9. 10. 2018 27. 2. 2019	BIBIANA 1 poschodie	A-AKO ANIMÁTOR
13	9. 10. 2018 3. 2. 2019	BIBIANA 2 poschodie	SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK
14	9. 10. 2018 23.10.2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	FLIPBOOKY – XIV. BAB 2018
15	9. 10. 2018 23.10.2018	BIBIANA Galéria D. Rolla	AKO SA ROBÍ ANIMOVANÝ FILM
16	26.10.2018 24. 2. 2019	BIBIANA Galéria D. Rolla	ČESKOSLOVENSKO

Výstavy v SR

	Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy
1	13. 2. 2018 15. 4. 2018	Galéria mesta Čadca, ČADCA	KRAJINA KOMIKSU
2	23. 1. 2018 31. 3. 2018	Lipt. galéria P. M. Bohúňa, LIPT. MIKULÁŠ	HLBOKOMORSKÉ ROZPRÁVKY
3	8. 12. 2017 4. 3. 2018	Kasárne/Kulturpark, KOŠICE	EMÓCIE
4	13. 12. 2017 24. 7. 2018	Slovenské banské múzeum, BANSKÁ ŠTIAVNICA	V MODROBIELOM LESE
5	2. 3. 2018 5. 4. 2018	Kultúrno-spoločenské centrum Bučany	EURÓPSKE ROZPRÁVKY

6	12. 4. 3. 6. 2018	Kasárne/Kulturpark, KOŠICE	HU HÚÚÚ ALEBO NAJSTRAŠNEJŠIE SLOVENSKE STRAŠIDLÁ
7	4.5. 25.5.2018	Caraffova väznica - mestská galéria, Prešov	CENA DETSKEJ POROTY 1993 - 2017
8	15.5. 22.6.2018	Centrum voľného času Drahovce	SLOVENSKÍ A ČESKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
9	22.5. 1.9.2018	Mestská knižnica PIEŠŤANY	HOP! POP UP
10	25.5. 26.7.2018	Tatranská galéria POPRAD	MOJA KRAJINA JE MOJA FANTÁZIA
11	11.6. 30.7.2018	Letná čítareň, Medická záhrada, Bratislava	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
12	11.6. 31.10.2018	Univerzitná knižnica Prešovskej univerzity	CENA DETSKEJ POROTY BIB 1993 – 2017
13	1. 7. 29. 9. 2018	Miestna knižnica Petržalka, Prokofievova 5	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
14	16. 8. 19. 8. 2018	Hviezdne noci, mestský multižánrový festival, Bytča	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
15	11. 9. 25.10.2018	Kultúrno-spoločenské centrum Bučany	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017
16	8. 11. 11.11.2018	Bibliotéka	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017, NAJKRAJŠIE A NAJLEPŠIE DETSKÉ KNIHY 2017
17	16.11.2018 31.12.2018	Mestská knižnica Piešťany	ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV
18	26. 11. 30.12.2018	Mestská knižnica mesta Piešťany	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017
19	6. 12.2018 6. 2. 2019	Liptovská galéria P. M. Bohuňa, Liptovský Mikuláš	IZMY A IZBY
20	5. 10. 2018 24. 6. 2019	Kasárne Kulturpark Košice	AŽ NAPRŠÍ A USCHNE

Výstavy v zahraničí

	Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy
1	22. 1. 4. 2. 2018	Ženeva – Genthod, Švajčiarsko	OSTROV PÍSMEN A OBRÁZKOV - ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
2	22. 1. 4. 2. 2018	Ženeva – Genthod, Švajčiarsko	SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
3	22. 1. 4. 2. 2018	Ženeva – Genthod, Švajčiarsko	GRAND PRIX BIB 1967 – 2017
4	22. 1. 4. 2. 2018	Ženeva – Genthod, Švajčiarsko	CENA DETSKEJ POROTY BIB 1993 – 2017
5	25. 1. 19. 2. 2018	Slovenský inštitút, Moskva, Rusko	ALBÍN BRUNOVSKÝ A JEHO ŽIACI
6	27. 1. 31. 3. 2018	Múzeum mesta TIŠNOV, ČR	ŽIVÉ MESTO
7	30. 1. 8. 3. 2018	Studijní a vědecká knihovna Plzeňského kraje, Plzeň	ČESKÍ A SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967-2017

8	27. 2. 23. 3. 2017	Galeria Sztuki Palacu Kultury Zaglebija, Dabrowa Górnicza, Poľsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
9	8. 3. 11. 3. 2018	Medzinárodný knižný veľtrh Novi Sad, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
10	10. 3. 29. 3. 2018	Krajská knihovna, Karlovy Vary	ČESKÍ A SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967-2017
11	26. 3. 29. 3. 2018	Medzinárodný knižný veľtrh Bologna, Taliansko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
12	21. 4. 28. 4. 2018	Niavarán Cultural Center, Teherán, Irán	SLOVENSKÍ A IRÁNSKI ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
13	14. 4. 24. 6. 2018	Chvalský zámek, PRAHA – Horní Počernice, ČR	EMÓCIE
14	8. 5. 8. 6. 2018	Galéria Okna v mestskej knižnici, Lublin, Poľsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
15	10. 5. 13. 5. 2018	Svet knihy, Praha, Česká republika	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
16	17. 5. 20. 6. 2018	Slovenský inštitút, Varšava, Poľsko	PETER UCHNÁR, ILUSTRÁCIE
17	30. 5. 4. 6. 2018	Knižný veľtrh Arsenal, Kyjev	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017
18	2. 6. 30. 6. 2018	Banátské kultúrne centrum. Novo Miloševo, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
19	11. 6. 17. 6. 2018	Claustro San Ignacio, Medellin, Kolumbia	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
20	15. 6. 28. 6. 2018	Kultúrne centrum Melina, Atény, Grécko	LABYRINT IMAGINÁCIE. SLOVENSKÍ A GRÉCKI ILUSTRÁTORI NA BIB
21	30. 6. 7. 7. 2018	Mestna zajednica, Elemir, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
22	15. 7. 21. 7. 2018	Sureh Gallery, Sanandaj, Irán	SLOVENSKÍ A IRÁNSKI ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
23	21. 7. 9. 9. 2018	Kurume City Art Museum, Japonsko	26. BIB JAPAN
24	3. 8. 31. 8. 2018	Beskydská knižnica, Bielsko Biala, Poľsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
15	15. 8. 22. 8. 2018	Kerman, Irán	SLOVENSKÍ A IRÁNSKI ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
16	30. 8. 1. 9. 2018	kongres IBBY, Atény, Grécko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
17	31. 8. 2018	ZŠ Jána Kollára, Selenča, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
18	1. 9. 2018	ZŠ Nastora Žučni, Laliť, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
19	2. 9. 2018	Galéria BABKA, Kovačica, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017

30	21. 8. 28. 9. 2018	Jorge Tadeo Lozano University, Bogotá, Kolumbia	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
31	9. 10. 6. 11. 2018	Krajská knihovna v Pardubicích, ČR	ČESKÍ A SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967-2017
32	10. 9. 12.10.2018	Meditéka, Vroclav, Poľsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
33	6. 10. 2. 12. 2018	Nara, Prefectural Museum of Art, Japonsko	26. BIB JAPAN
34	21. 10. 28.10.2018	Medzinárodný knižný veľtrh, Belehrad, Srbsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
35	21. 10. 28.10.2018	Medzinárodný knižný veľtrh, Belehrad, Srbsko	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2016- 2017
36	24. 10. 30.11.2018	radnica v Tel Avive, Rabínovo nám., Izrael	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
37	25. 10. 28.10.2018	BOG FORUM, v priestoroch Bella centra v Kodani	HLBOKOMORSKÉ ROZPRÁVKY
38	26 .10. 28.10.2018	Knižný veľtrh v Kodani, Dánsko	HLBOKOMORSKÉ ROZPRÁVKY
39	7. 11. 20.11.2018	Bydgosczy, Galéria APK, Poľsko	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017
40	19. 11. 30.11.2018	priestory Múzea Mimara v Záhrebe, Chorvátsko	SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2017
41	14.12.2018 18.1.2019	Památník národného písemníctví, Praha, ČR	ČESKÍ A SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967-2017

PROGRAMY V BIBIANE

	Miesto	Názov programu	
1	Štúdio BIBIANY	AKO SA ZDIVÝCH ZVIERAT STALI DOMÁCE	3x
2	Štúdio BIBIANY	LIETAJÚCA ALŽBETKA	11x
3	Štúdio BIBIANY	OBRÁZKY Z LESA	18x
4	Ateliér BIBIANY	ŠTYRI ŽIVLY V NAŠOM ATELIÉRI	8x
5	Štúdio BIBIANY	AKO SI KUBO OBZERAL SVET	7x
6	Výstavné priestory	ČÍTAME A KRESLÍME S KATARÍNOU NÁDASKOU	2x
7	Ateliér BIBIANY	KAM ZMYZLA MALÁ RYBKA	9x
8	Ateliér BIBIANY	STOLIČKOVANIE	10x
9	Štúdio BIBIANY	ROZPRÁVKY Z AFRIKY	4x
10	Výstavné priestory	AKO NA STRAŠIDLÁ	4x
11	Ateliér BIBIANY	AUTOPORTRÉT	13x
12	Ateliér BIBIANY	Z 2D DO 3D	1x
13	Štúdio BIBIANY	PESNIČKY PRIATEĽSTVA	3x
14	BIBIANA	MDD 2018 V BIBIANE	celodenná
15	Štúdio BIBIANY	TAJOMNÝ SVET BÁBKOVÉHO DIVADLA	10x

16	Štúdio BIBIANY	O TUČNIAKOVI	6x
17	Ateliér BIBIANY	WORKSHOP KALIGRAFIE	1x
18	Ateliér BIBIANY	WORKSHOP ORIGAMI	2x
19	Ateliér BIBIANY	MARTINOVE HUSY	celodenná
20	Ateliér BIBIANY	IKEBANA A BONSAJ	3x
21	Ateliér BIBIANY	KRESLÍME HUDBOU	5x
22	BIBIANA	MIKULÁŠ V BIBIANE	celodenná
23	Štúdio BIBIANY	SNEHULIATKO	7x
24	Štúdio BIBIANY	PRÍBEHY, KTORÉ ROZPRÁVAL MESIAC	1x
25	Výstavné priestory	VOŇAVÉ VIANOCE	14 dní celodenná
26	Knižnica BIBIANY	STÍNA SA UŽ NEBOJÍ	4x
27	Knižnica BIBIANY	AKO SA LEN SPOLU HRÁŤ	5x
28	Knižnica BIBIANY	OČI, NOS A RUČIČKY	1x
29	Knižnica BIBIANY	GRÉTA	4x
30	Knižnica BIBIANY	KTO RASTIE V SADE	3x
31	Knižnica BIBIANY	NAMIKO NA HUBÁCH	2x
32	Knižnica BIBIANY	RUKAVIČKA	1x

Spolu: 165

**PROGRAMY V BIBIANE A V SR CENTRA DETSKEJ LITERATÚRY,
ČÍTANIA a SK IBBY**

	Dátum	Miesto	Názov programu
1.	5. 2. 2018	Dvorana MK SR	SEMINÁR KULTIVOVANÉ ČÍTANIE NIELEN AKO SPOLOČENSKÁ TÉMA, ALE AKO VÍZIA
2.	1. 3. 2018	ZŠ Dunajská Lužná	SEMINÁR PRE 9. ROČNÍKY ZŠ – HĽADÁME ADVOKÁTOV ČÍTANIA
3.	8. 4. 18. 5. 2018	BIBIANA	IZBA ČÍTANIA – KNIHA DIEROŽRÚT AKO SCÉNICKÉ LABORATÓRIUM 9X
4.	17. 4. 19. 4. 2018	Žilina	DNI DETSKEJ KNIHY V ŽILINE
5.	28. 4. 2018	BIBIANA	IZBA ČÍTANIA – KNIHA DIEROŽRÚT AKO SCÉNICKÉ LABORATÓRIUM
6.	22. 5. 25. 5. 2018	Piešťany	ZÁZRAČNÝ ORIEŠOK PIEŠŤANY
7.	26. 5. 2018	Hviezdoslavovo námestie	KNIŽNÉ HODY
8.	31. 5. 2018	BIBIANA	DO NOVEJ SEZÓNY!
9.	4. 6. 2018	BIBIANA	CELÉ SLOVENSKO ČÍTA DEŤOM
10.	7. 6. 24.11.2018	BIBIANA	IZBA ČÍTANIA – ZÁHADA HRADNÉHO POKLADU 24X
11.	16. 6. 2018	BIBIANA	ČÍTAME, POČÚVAME, VNÍMAME V PRIESTORE KNIHY II.
12.	28. 6. 2018	BIBIANA	ODOVZDÁVANIE OCENENÍ NAJKRAJŠIE A NAJLEPŠIE DETSKÉ KNIHY 2017
13.	8. 9. 2018	BIBIANA	ODBORNÝ SEMINÁR PRE VEREJNOSŤ BRÁNA KNIHY OTVORENÁ – MODRÝ VRCH

14.	13. 9. 12.12.2018	BIBIANA	PROGRAM PRE ZŠ – ADVOKÁTI ČÍTANIA 4X
15.	15. 9. 15.12.2018	BIBIANA	PROGRAM PRE DETI S RODIČMI - OD UCHA K UCHU 4X
16.	4. 10.2018	BIBIANA	PROGRAM PRE ZŠ – ADVOKÁTI ČÍTANIA
17.	13.10.2018	BIBIANA	ODBORNÝ SEMINÁR PRE VEREJNOSŤ BRÁNA KNIHY OTVORENÁ – KAM SA SKRYLO SLNIEČKO
18.	10.11.2018	BIBIANA	ODBORNÝ SEMINÁR PRE VEREJNOSŤ BRÁNA KNIHY OTVORENÁ – SCHOVANÝ, NESCHOVANÝ, IDEM!
19.	22.11.2018	RTVS Mýtňa	ODOVZDÁVANIE OCENENÍ CENA ĽUDOVÍTA FULLU A TROJRUŽA 2018, ČESTNÁ LISTINA IBBY
20.	28. 11. 19.12.2018	BIBIANA	IZBA ČÍTANIA – POZOR, NÁLEZISKO PRÍBEHOV! 10X
21.	8. 12. 2018	BIBIANA	BRÁNA KNIHY OTVORENÁ – PRAKTICKÝ SEMINÁR
22.	19.12.2018	BIBIANA	IZBA ČÍTANIA – POZOR, NÁLEZISKO PRÍBEHOV!

Spolu: **69** programov

PROGRAMY V BIBIANE A V SR SEKRETARIÁTU BAB

	Termín	Miesto	Názov programu
1.	<i>soboty:</i> január, február, marec, apríl, máj, jún 2018	BIBIANA	Tvorivé dielne animovaného filmu <i>Ateliér BAB</i> so stálou skupinou detí – 23 x
2.	<i>utorky, stredy,</i> <i>štvrtky</i> <i>soboty</i> júl 2018	BIBIANA	Tvorivé dielne animovaného filmu <i>Ateliér BAB</i> so stálou skupinou detí – 13x (dokončovanie filmu)
3.	<i>sobota:</i> august	BIBIANA	Tvorivé dielne animovaného filmu <i>Ateliér BAB</i> so stálou skupinou detí – 3x
4.	<i>sobota:</i> september 2018	BIBIANA	Tvorivé dielne animovaného filmu <i>Ateliér BAB</i> so stálou skupinou detí – 1x
5.	<i>sobota:</i> december 2018		Tvorivé dielne animovaného filmu <i>Ateliér BAB</i> so stálou skupinou detí – 1x
6.	9.-11. 10. 2018		XIV. BAB - Tvorivé dielne animácie <i>Pod'te sa hrať s filmom!</i> 2 x denne – spolu 22 x so zahraničnými lektormi Nadja Talah, Élodie Maréchal (FR), Miomir Rajčević (SB), Tatiana Poliektova (RU), Roberto Paganelli (IT), Jan Příhoda (ČR) – 1x
7.	9.-12. 10. 2018	Bratislava: DK Zrkadlový háj DK Dúbravka Kino Lumiére Košice: Kulturpark/Kunsthalle	XIV. ročník Bienále animácie Bratislava – premietania nesúťažných filmov - Tematické kolekcie filmov - 7x

		Prešov: Kino Scala Prievidza: ArtPoint/Baník Myjava: Kultúrny dom Samka Dudíka	
8.	9. - 12. 10.2018	Bratislava: Kino Mladost' Kino Lumière Kino Klap, FTF VŠMU	XIV. ročník Bienále animácie Bratislava – premietania nesúťažných filmov - Tematické kolekcie filmov - 4x
9.	10. 10. 2018	Bratislava: Kino Mladost'	<i>ANIMÁCIA - ŠKOLA HROU, POĎTE SA HRAŤ S FILMOM! MEDZINÁRODNÉ DISKUSNÉ STRETNUTIE LEKTOROV TVORIVÝCH DIELNÍ ANIMÁCIE NA BAB SPOJENÉ S UKÁŽKAMI Z ICH TVORBY A METODIKOU DIELNÍ - 1X</i>
10.	11. 10. 2018	Bratislava: FTF VŠMU a Prešov: Prešovská Univerzita	<i>II. FÓRUM BAB – MEDZINÁRODNÁ VIDEOKONFERENCIA „OD ILUSTRÁCIE K ANIMOVANÉMU FILMU“ - 2X</i>
11.	9.- 12.10. 2018	Košice: Kulturpark/Kunsthalle Prešov: Kino Scala Prievidza: ArtPoint/kino Baník Myjava: Kultúrny dom Samka Dudíka	V mestách mimo BA sa premietali výberové pásma - vo všetkých mestách rovnako - 4x
12.	9.-11. 10. 2018	Košice: Kulturpark/Kunsthalle Prešov: Kino Scala Prievidza: ArtPoint, Kino Baník Myjava: Kultúrny dom Samka Dudíka	<i>Tvorivé dielne animácie Pod'ťe sa hrať s filmom! – pod vedením lektorov Marie-Claire Jouin (FR) a Kláry Mičkovej (CZ - Animácie) Tvorivé dielne animácie Pod'ťe sa hrať s filmom! - pod vedením lektorky Márie Duškovej (CZ – Animácie) Tvorivé dielne animácie Pod'ťe sa hrať s filmom! – pod vedením Michala Mráza (CZ – Animácie) Tvorivé dielne animácie Pod'ťe sa hrať s filmom! – pod vedením Martiny Voráčkovej (CZ – Animácie) - 4x</i>

PROGRAMY V ZAHRANIČÍ SEKRETARIÁTU BAB

	Termín	Miesto	Názov programu
1.	25. - 30. 6. 2018	Čakovec, Chorvátsko Škola Animiranog Filma	Medzinárodný workshop animovaného filmu s deťmi, s lektorom a troma deťmi z Ateliéru BAB v BIBIANE – 1x
2.	11. 2. 2018	Budapešť, Maďarsko	ANIMAČNÝ EXPRES BAB - uvedenie výberovej kolekcie ocenených filmov slovenských tvorcov na festivaloch BAB v spoločnej medzinárodnej zostave animovaných filmov pre deti z krajín V4. Pri príležitosti otvorenia a ukončenia predsedníctva Maďarska vo V4. – 1x
3.	21.-25. 5. 2018	Sydney, Austrália, Medzinárodný filmový festival „Kidz Flick“	Uvedenie animovaného filmu „O maškrtnej líške /The Greedy Fox“, ktorý vznikol v Ateliéri BAB v BIBIANE vo výbere oficiálnej súťaže festivalu – 1x
4.	20.-27. 9. 2018	Rio de Janeiro, Sao Luis, Sao Paulo, Brazília 14. ročník medzinárodného festivalu študentských filmov Anim!Arte	Uvedenie animovaného filmu „O maškrtnej líške /The Greedy Fox“, ktorý vznikol v Ateliéri BAB v BIBIANE vo výbere oficiálnej súťaže festivalu – 1x
5.	27.11.2018	Praha, Česká republika, kino Ponrepo	MLADÁ SLOVENSKÁ ANIMÁCIA - výberová kolekcia slovenskej animovanej tvorby pre malých i veľkých v priereze 25 rokov Ateliéru animovanej tvorby na VŠMU. – 1x

2. 2. Zhodnotenie jednotlivých činností / produktov organizácie



2. 2. 1. ČINNOSŤ SEKRETARIÁTU BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA



ČINNOSŤ SEKRETARIÁTU BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA ZA ROK 2018

Sekretariát BIB sa na začiatku roka 2018 zaoberal uzatvorením 27. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2017, ktorý sa po prvý krát konal v priestoroch Slovenského národného múzea. Uzatvorenie sa týkalo predovšetkým kompletizovaním a expedíciou originálov ilustrácií. Potom už nasledovala príprava viacerých propagačných výstav na Slovensku i v zahraničí. Takisto sme začali riešiť konanie nového ročníka BIB 2019, ktoré by sa malo konať v priestoroch Bratislavského hradu v termíne 25. 10. 2019 – 6. 1. 2020. Časový posun BIB je spôsobený vytáženou výstavných priestorov na hrade. Bude to však dôstojný priestor na prezentáciu BIB aj vďaka návštevnosti hradu, preto predpokladáme aj vyššiu návštevnosť BIB 2019. Zmluva s Historickým múzeom patriacim pod SNM bola podpísaná v októbri 2018.

Samozrejme sme pripravili aj množstvo propagačných výstav, vďaka ktorým propagujeme BIB a BIBIANU na medzinárodnej úrovni. Už v januári sme otvorili výstavu v Salle Venturelli, Genthod, ŽENEVA, Švajčiarsko v spolupráci s Alexandrou Petrovickou s názvom *Ostrov písmen a obrázkov*. Bola to kolekcia štyroch rôznych výstav: *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*, *Slovenskí ilustrátori ocenení na BIB 1967 – 2017*, *Grand Prix BIB 1967 – 2017*, *Cena Detskej poroty BIB 1993 – 2017*. Je to interaktívna výstava ilustrácií ocenených na Bienále ilustrácií Bratislava. Ponúka deťom aj možnosť vytvárať si vlastné imaginatívne príbehy inšpirované ilustráciami a výtvarnou inštaláciou originálnych obrázkových a písmenkových kociek. Súčasťou projektu sú aj tvorivé dielne na tému *Moja kniha*, pripravené pre viaceré vekové kategórie detí. Výstava je pripravená v spolupráci s agentúrou Sashacrea & Creative Concepts for children. Partnerom projektu je Stála misia Slovenskej republiky pri OSN Ženeva a s jej prezentáciou počítame aj na ďalších miestach v spolupráci s IBBY Švajčiarsko, Francúzsko a slovenskými zastupiteľstvami v okolitých krajinách až do roku 2019. Výstavu a tvorivé dielne navštívilo viac ako 1500 návštevníkov.

Ďalšou januárovou výstavou bola reinštalovaná výstava *Albín Brunovský a jeho žiaci* v Slovenskom inštitúte v MOSKVE.

Vďaka tradičnej spolupráci so Slovenským inštitútom vo VARŠAVE sme vo februári zrealizovali výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* vo výstavných priestoroch Galeria Sztuki Palacu Kultury Zaglebija, DABROWA GÓRNICZA v Poľsku. Táto výstava bola v máji

reinstalovaná v Galérii Okna v mestskej knižnici v LUBLINE, Poľsko. V auguste bola prezentovaná v Beskydskej knižnici BIELSKO BIALA, Poľsko, v septembri sme ju predstavili v Meditéke vo VROCLAVI a v novembri v Galérii APK v meste BYDGOSCZA. Už tradične sme sa v marci zúčastnili na Medzinárodnom knižnom veľtrhu v NOVOM SADE v Srbsku s výstavou *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*.

Vo februári sme sa zúčastnili na služobnej ceste v KOVAČICI, Srbsko. Jej hlavným cieľom bola účasť na Medzinárodnom dni materinského jazyka, ktorý sa koná pod záštitou UNESCO, Ministra kultúry SR, Ministra kultúry Srbska, primátora obce Kovačica a usporiadala ju Galéria BABKA z Kovačice. V rámci programu sme sa zúčastnili prezentácie a krstu knihy radovana Vlahoviča v knižnici mesta Kovačica a následne stretnutia s Jánom Bačúrom pri príležitosti jeho ocenenia za celoživotné dielo prezidentom Srbskej republiky Aleksandrom Vučićom. Samotný seminár sa konal v Slávnostnej sieni Zhromaždenia obce Kovačica. Zúčastnili sa na ňom viacerí významní predstavitelia zo Slovenska – Dagmar Repčková, veľvyslankyňa SR v Srbsku, Iveta Plšeková, námestníčka primátora Bratislavy, Ernest Húska, riaditeľ múzeu dopravy, Marián Gešper, predseda Matice Slovenskej ako aj osobnosti zo Srbska a Nemecka. Následne sme sa zúčastnili na slávnostnom otvorení výstavy Gustava Klimta v galérii BABKA, ktorú otvoril Johannes Irschik, riaditeľ rakúskeho kultúrneho fóra.

Veľmi dôležitou bola aj výstava v Taliansku na najväčšom *Medzinárodnom veľtrhu kníh pre deti v BOLOGNI*, kde sme predstavili kolekciu ocenených ilustrácií z BIB 2017. Na zahraničnej pracovnej ceste na knižnom veľtrhu v Bologni sme sa okrem výstavnej činnosti zaoberali aj rokovaniami s potenciálnymi partnermi na BIB 2019, ilustrátormi a zástupcami národných sekcií IBBY (International Board on Book for Young People). Zúčastnili sme sa aj na mnohých ďalších akciách, ktoré súvisia s činnosťou Sekretariátu BIB. V rámci veľtrhu sme zorganizovali pre našich partnerov stretnutie v našom stánku, kde sme prebrali možnosti ďalšej spolupráce a partnerom sme ponúkli nový *Štatút a Organizačný poriadok BIB 2019* a ďalšie propagačné materiály súvisiace s BIBIANOU a BIB – *Slovenskí ilustrátori ocenení na BIB* v anglicko-slovenskej mutácii, *Grand Prix BIB* v anglicko-slovenskej mutácii, takisto aj skladačku *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*, *BIB-UNESCO Workshop A. Brunovského 2017*, ďalej *Zborník zo Sympózia BIB 2017* a informačný bulletin *BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti* v slovenskej, anglickej a talianskej mutácii. O všetky tieto materiály návštevníci prejavili veľký záujem. Využili sme tu bohaté zastúpenie krajín, vydavateľstiev, organizácií a autorov na aktívne vyhľadávanie kontaktov s ilustrátormi a krajinami, ktoré sa v posledných rokoch nezúčastnili na bienále, aby sme s nimi prehodnotili možnosť ich prípadnej účasti na 27. ročníku BIB 2019. Zúčastnili sme sa na vyhlásení nových nositeľov Ceny H. Ch. Andersena za literatúru a ilustrácie, ktorých diela budú takisto prezentované na BIB 2019. *Nositelkou Ceny H. Ch. Andersena za literatúru sa stala Eiko Kadono z Japonska* a nositeľom *Ceny H. Ch. Andersena za ilustráciu ruský ilustrátor Igor Oleynikov*. Tento ilustrátor by mal byť členom Medzinárodnej poroty BIB 2019. Zúčastnili sme sa aj na slávnostnom vyhlásení Cien Astrid Lindgrenovej. Víťazkou sa stala americká spisovateľka Jacqueline Woodson. Rokovali sme s pánom Ali Boozarim z Iránu o pripravovanej výstave ilustrátorov ocenených na BIB 2017 v Iráne. Odovzdali sme mu DVD z BIB 2017, zborník BIB 2017 a štatút BIB 2019. Tiež sme s ním hovorili aj o ďalšej spolupráci s iránskymi ilustrátormi. S Pietom Groeblerom z Južnej Afriky a Tobiasom Hickeyom z Veľkej Británie sme hovorili o výstave Migrácie, ktorá bola prezentovaná po prvý raz v BIBANE počas BIB 2017 a potom putovala do ďalších krajín – Južnej Afriky, Južnej Kórei a následne by mala byť prezentovaná v Číne, Brazílii a ďalších krajinách. Zúčastnili sme sa na seminári s názvom „Čínske obrázkové knihy vo vzťahu k svetovej kultúre“, kde sme prezentovali význam BIB v oblasti ilustračnej tvorby kníh pre deti a mládež. Stretli sme sa s Lugwigom Volbedom z Holandska, držiteľom Grand Prix BIB 2017. Dohodli sme jeho účasť v Medzinárodnej porote BIB 2019 a zapožičanie originálov jeho ilustrácií počas BIB 2019. Zúčastnili sme sa na seminári organizovanom Shandong Education Press z Číny, kde sme prezentovali činnosť BIBIANY a Bienále ilustrácií Bratislava. Stretli sme sa s Nikou Vassiliki, prezidentkou gréckej sekcie IBBY a rokovali sme s ňou ohľadne výstavy ilustrátorov ocenených na BIB 2017 počas kongresu IBBY v auguste 2018 v Aténach.

V rámci dní slovenskej kultúry v Iráne sa v apríli uskutočnila výstava *Slovenskí a iránski ilustrátori ocenení na BIB 1967 – 2017* v priestoroch Niavaran Cultural Center v Teheráne. Na jej otvorení sa zúčastnila generálna komisárka BIB Mária Jarošová, zástupcovia slovenského a ďalších veľvyslanectiev v Teheráne, ako aj množstvo iránskych ilustrátorov. Následne bola táto výstava reінštalovaná v júli 2018 v Sureh Gallery, SANANDAJ, Irán a v auguste v meste KERMAN, Irán. Táto výstava bola organizovaná v spolupráci s Kanoon a Iránskou asociáciou ilustrátorov.

V Caraffovej väznici - mestskej galérie Prešov sme zrealizovali výstavu *Cena detskej poroty 1993 – 2017*, ktorá bola spojená s premietaním výberovej kolekcie animovaných filmov slovenských tvorcov ocenených na festivaloch BAB. Výstava bola následne reінštalovaná v priestoroch Univerzitetnej knižnice Prešovskej univerzity.

Už tradične sa zúčastňujeme na *Medzinárodnom knižnom veľtrhu Svět knihy Praha*. V roku 2018 sme tu prezentovali aktuálnu výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*, ktorá na veľtrhu každoročne propaguje Bienále ilustrácií Bratislava.

V rámci festivalu *Zázračný oriešok* sme v máji v Centre voľného času v Drahovciach nainštalovali výstavu *Slovenskí a českí ilustrátori ocenení na BIB 1967 – 2017*.

V Slovenskom inštitúte vo Varšave v Poľsku sme sprístupnili výstavu *originálov ilustrácii Petra Uchnára*. *Výstava mala veľmi veľký úspech*.

V spolupráci so Senkou Vlahovič, členkou Medzinárodnej poroty BIB 2017, sme v Banátskom kultúrnom centre v NOVOM MILOŠEVE, Srbsko sprístupnili výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*. Výstava bola koncom júna reінštalovaná v rámci festivalu *Kolónia karikatúry* v priestoroch Mestna zajednica, ELEMIR, Srbsko.

Tradične spolupracujeme s Mestskou knižnicou v Bratislave, pobočkou Staré mesto a vďaka tejto spolupráci sme zrealizovali výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* v *Letnej čítárni v Medickej záhrade*.

Vďaka spolupráci s účastníkom workshopu BIB 2013 Leonardom Messom z Kolumbie sa uskutočnila výstava *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* v MEDELINE v Kolumbii, v rámci festivalu *ImagenPalabra 2018*, ktorá bola v auguste reінštalovaná v Jorge Tadeo Lozano University, BOGOTÁ, Kolumbia, opäť v rámci festivalu *IMAGENPALABRA 2018*.

Významnou bola aj výstava *Labyrint imaginácie. Slovenskí a grécki ilustrátori na BIB* v Kultúrnom centre Melina, ATÉNY, Grécko. Výstava bola príspevkom Slovenskej republiky k projektu "Athens 2018 World Book Capital". Na slávnostnej vernisáži sa zúčastnila veľvyslankyňa SR v Aténach Iveta Hricová ako aj veľvyslanci a diplomati z diplomatických misií akreditovaných v Aténach, zástupcovia štátnej a miestnej správy, umeleckej obce a zástupcovia slovenskej komunity. Otvorenia sa zúčastnilo okolo tristo návštevníkov.

Výstavou *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* v Miestnej knižnici Petržalka v BRATISLAVE sa v júli otvoril letný program s názvom *Leto v petržalskej knižnici*.

V júli sa tiež uskutočnila prvá z putovných výstav 26. BIB Japan v KURUME CITY Art Museum, kde sa prezentujú originály ilustrácií ilustrátorov ocenených na ostatnom ročníku BIB. V októbri bola táto výstava reінštalovaná v NARA, Prefectural Museum of Art, Japonsko a putuje po japonských galériách aj v roku 2019.

V rámci Mestského multižánrového festivalu v BYTČI Hviezdne noci (16. 8. – 19. 8. 2018) sme predstavili výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*.

Ako počas každého kongresu IBBY aj v roku 2018 sme predstavili kolekciu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017*. Tejto aktivity sa zúčastnila Mária Jarošová, generálna komisárka BIB a Timotea Vráblová, prezidentka Slovenskej sekcie IBBY. Tento druh prezentácie je pre BIB veľmi dôležitý, pretože je takto umožnené nadviazať kontakty aj s krajinami, ktoré sa dlhšiu dobu, prípadne vôbec na BIB nezúčastnili.

V Srbsku sme v roku 2018 sme výstavu *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* predstavili vo viacerých mestách - ZŠ Jána Kollára, SELENČA, ZŠ Nastora Žučni, LALIŤ, Galéria BABKA, KOVAČICA. V októbri sme túto výstavu predstavili aj na Medzinárodnom knižnom veľtrhu v BELEHRADE.

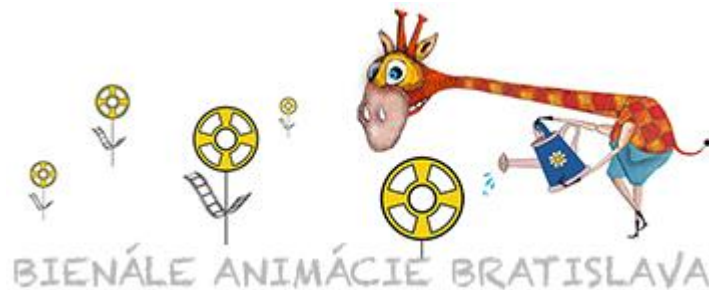
V dňoch 24. 9. – 30. 9. 2018 sa vedúca Sekretariátu BIB Viera Anoškinová zúčastnila na zahraničnej pracovnej ceste v Číne. Jej cieľom bolo zúčastniť sa na zasadnutí poroty súťaže

2. ročníka *Times Prize for Picture Books*. Táto súťaž je zameraná na podporu rozvoja čínskej literatúry a ilustrácie pre deti a mládež. Súťaž je organizovaná vydavateľstvom Anhui Children's Publishing House. Členmi poroty boli mnohí významní predstavitelia zaoberajúci sa literatúrou a ilustráciami kníh pre deti a mládež, napríklad Hai Fei, významný vydavateľ a bývalý viceprezident čínskej sekcie IBBY, ktorý bol zároveň predsedom poroty, Liu Haigi, významný spisovateľ v oblasti detskej literatúry, Zhu Zhjang, významný kritik v oblasti detskej literatúry, Wang Zhigeng, riaditeľ Národnej knižnice Číny, Zhou Xiang, významný ilustrátor a ďalší.

V októbri sa uskutočnilo otvorenie výstavy *Ilustrátori ocenení na BIB 2017* v priestoroch radnice v TEL AVIVE na Rabinovom námestí. Výstava sa konala pod záštitou veľvyslanca SR v Izraeli Petra Hulényiho a bola organizovaná Umeleckou asociáciou Izraela pod vedením Tanye Sternson, ktorá bola v roku 2017 členkou Medzinárodnej poroty BIB 2017. Na otvorení sa zúčastnil štátny tajomník MK SR Ivan Sečík, Mária Jarošová, gen. kom. BIB a Viera Anoškinová, vedúca Sekretariátu BIB. Okrem samotnej vernisáže sa pri tejto príležitosti konalo aj sympóziium s témou *Súčasný stav svetovej ilustrácie kníh pre deti a mládež v zrkadle BIB*. Sympózia sa zúčastnili izraelskí ilustrátori, zástupcovia diplomatických zborov v Tel Avive, ako aj predstavitelia mestského zastupiteľstva Tel Avivu. Na sympóziu sme vystúpili s témami: „Význam BIB pre svet obrázkovej knihy pre deti a mládež vo svete a kritéria hodnotenia ilustrácií“, „BIB a jeho aktivity doma i vo svete“. Tiež sme prezentovali filmy o BIBANE, medzinárodnom dome umenia pre deti a BIB 2017, ktorý bol uvedený aj v RTVS. Touto akciou sme prezentovali BIB a ukázali sme, že je skutočným zrkadlom ilustrácie moderného sveta. S pani Tanyou Sternson sme hovorili aj o pripravách na BIB 2019 a možnej výstave izraelských ilustrátorov počas BIB 2019.

V novembri 2018 sa Viera Anoškinová, vedúca Sekretariátu BIB, zúčastnila spolu s Petrom Uchnárom na zahraničnej pracovnej ceste v KODANI, Dánsko. Cieľom cesty bolo pokračovanie projektu virtuálnej reality v spolupráci s BIBIANOU Dánsko. Na projekte sa spolupodieľa štúdiu virtuálnej reality Khora, ktoré P. Uchnárovi zapožičalo zariadenie Virtuálnej reality. Cieľom projektu je vytvorenie virtuálnej lode Petrom Uchnárom, ktorú doplnia počas tvorivých dielní deti ďalšími objektmi – ostrovy, zvieratá, príroda..... Skupina detí, ktorá prvé tvorivé dielne navštívila, prejavila veľký záujem. Hovorili sme aj o možnosti prezentovať tento projekt v BIBIANE počas BIB. Spolu s Janne Bech, riaditeľkou BIBIANY Dánsko sme hovorili aj o ďalších možných spoluprákach. Otvorili sme výstavu *Hlbokomorské rozprávky*, ktorá bude ďalej putovať na viacerých miestach v Dánsku. V rámci knižného veľtrhu v Kodani bol tento projekt najúspešnejší z celého programového spektra v KODANI a videlo ju okolo 30 000 návštevníkov. Dokonca o nej písali vo významnom časopise, zameranom na umenie. V priebehu BIB 2019 pripravujeme v spolupráci s BIBIANOU Dánsko výstavu s pracovným názvom *Morské panny* v BIBIANE, medzinárodnom dome umenia v BRATISLAVE.

Počas Dní slovenskej kultúry v ZÁHREBE, Chorvátsko sme v Múzeu Mimara predstavili výstavu *Slovenskí ilustrátori ocenení na BIB 1967 – 2017*. Táto výstava bola zrealizovaná v spolupráci so Slovenským veľvyslanectvom v Záhrebe a jej slávnostného otvorenia sa zúčastnil riaditeľ BIBIANY Peter Tvrdon.



2. 2. 2. ČINNOSŤ SEKRETARIÁTU BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA



Rok 2018 bol pre Sekretariát BAB rokom festivalovým. Do jeho činnosti sa prelínali priebežné aktivity príprav v prvom polroku a v druhom jeho realizácia. **XIV. ročník festivalu BAB 2018 (8. 10. - 12. 10. 2018)** bol síce tradičným vyvrcholením, ale k jeho kontinuite patrí celoročná kolekcia aktivít, ktoré súvisia s plynulým pokračovaním projektov filmových podujatí i tvorivých dielní, komunikácie s festivalmi, kultúrnymi inštitúciami doma i v zahraničí.

Sekretariát BAB pokračoval v aktívnej spolupráci s partnerskými festivalmi i kultúrnymi inštitúciami v súvislosti s nadchádzajúcim festivalovým ročníkom, nadviazal už desiaty rok na tvorivé dielne s animovaným filmom ako plynulé pokračovanie pravidelných festivalových činností od roku 2008 „*Podťe sa hrať s filmom*“. Tieto neboli len krátkodobým festivalovým podujatím, ale sú stálou súčasťou aktivít BIBIANY. Na rozdiel od iných animačných dielní, ktoré má takmer každý festival, v BIBIANE ide o dlhodobý projekt hravo - tvorivo – vzdelávacieho charakteru .

Okrem toho pokračuje už štvrtý rok aj stála tvorivá dielňa s deťmi, Ateliér BAB, ktorý už priniesol dobré výsledky (Hlavná cena na MFF v Hyderabade, India, 1915), Čestné uznanie na MFF vo Wroclavi, Poľsko v roku 2016, nominácie do súťaže filmových festivalov v Córdobe, Argentína v roku 2017, ako aj v Tbilisi, Gruzínsko v roku 2018. V tomto roku pribudla nominácia do prestížneho 65. ročníka Medzinárodného filmového festivalu v Sydney, Austrália. V roku 2017 získal animovaný film *O maškrtnej líške* Hlavnú cenu na 12. ročníku Medzinárodnej prehliadky Animácie v Plzni, Česká republika.

V roku 2018 Ateliér BAB bol vďaka dosiaľ získaným úspechom jedným z pozvaných účastníkov na medzinárodný tvorivý animačný workshop pre deti v Čakovci, Chorvátsko. Rýchly rozvoj technológií ukázal, že filmové a digitálne médiá, knihy, výstavy sa dnes prepájajú v spoločnom „multifunkčnom“ pôsobení a pre deti je v súčasnosti dôležité spojenie týchto rôznorodých kultúrnych podnetov. Digitalizácia sa prejavuje predovšetkým v jednote rozmanitosti rôznych aktivít. Sekretariát BAB preto v roku 2018 opäť pokračoval v spojení podujatí, napríklad s výstavami víťazných diel z Bienále ilustrácií Bratislava a premietaniami výberovej kolekcie ocenených filmov slovenských tvorcov z festivalov BAB. Preto aj na festivale spájame filmy s výstavami a inými aktivitami.

Tento „Predfestivalový Animačný expres“ v spojení s výstavou BIB a tvorivými dielňami bol dobrou predprípravou na festival BAB 2018, ktorý prebiehal v regiónoch Bratislavy, Prešove, Košiciach, Prievidzi, Myjave.

Premietanie animovaných filmov bolo spojené s výtvarnými dielňami, zapojilo do aktivity Základné školy a Základné umelecké školy. Pre pedagógov je inšpiratívnym zdrojom pre mediálnu a estetickú výchovu.

Kolekcia filmov slovenských tvorcov však zažiarila aj na partnerskej spolupráci s festivalmi krajín V4 v Budapešti, kde bola súčasťou programu „Animované filmy pre deti krajín V4“ pri príležitosti otvorenia Maďarského predsedníctva.

Sekretariát BAB uskutočnil aj podujatie k mesiacu Českej a Slovenskej kultúrnej vzájomnosti v Prahe, ktoré má už svoju dlhoročnú tradíciu, v kine Ponrepo 27. 11. 2018 a uviedol kolekciu animovaných filmov „Mladá slovenská animácia“.

Tohtoročný festival BAB priniesol niekoľko zaujímavých informácií a noviniek. Predovšetkým ďalšie rozšírenie festivalu do regiónu Myjava. Aj v týchto mestách deti uvideli rovnako ako v Bratislave nielen súťažné pásma animovaných filmov, ale aj výber zaujímavých filmových kolekcii. V partnerskej spolupráci so združením Animácie z Plzne v Českej republike prišli do regiónov aj lektori-animátori, aby otvorili aj mimo hlavného mesta túto tvorivú mediálnu aktivitu. Významnou udalosťou je, že festival BAB sa stal novým členom Európskej asociácie filmov pre deti ECFA so sídlom v Bruseli, ktorý mal aj samostatnú medzinárodnú porotu a udelil Cenu ECFA za najlepší európsky film.

Pre festival BAB je tiež významnou informáciou, že získal záštitu Slovenskej komisie pre UNESCO.

Sekretariát BAB uskutočnil 6. 6. 2018 aj predfestivalovú tlačovú konferenciu na Filmovej a televíznej fakulte VŠMU v Bratislave s cieľom podporiť záujem škôl, pedagógov, ale aj odbornej a širšej verejnosti o toto podujatie.

I. FESTIVALY:

1. MFF ANIFILM, Třeboň, Česká republika

V dňoch 2. 5. – 4. 5. 2018 sa Sekretariát BAB zúčastnil na festivale, ktorý patrí k najvýznamnejším nielen v Českej republike, ale aj na širšej medzinárodnej úrovni. Výrazná podpora podujatia zo strany médií ukázala jeho rastúcu úroveň a intenzívne medzinárodné kontakty. Počas festivalu sme sa zúčastnili na osobných rokovaníach s partnermi, s ktorými sme hovorili o programovej náplni BAB 2018, o doplnení filmov pre tohtoročnú súťaž aj o opätovnej účasti pozorovateľa na „Višegrádskej fóre“, v rámci ktorého prebiehal aj výber projektov pre medzinárodnú spoluprácu. Spojenie festivalu a „priemyslu“ v animovanom filme ukazuje nové trendy v súčasnosti, kde je festivalová platforma dobrou príležitosťou pre vznik medzinárodných projektov. Na tomto festivale BAB nadviazal kľúčovú spoluprácu so združením Animácia, z ktorej prídu lektori animačných dielní do festivalových regiónov. Je potešujúce, že práve titul, ktorý sme vybrali na tomto festivale, získal v súťaži BAB 2018 Cenu detského diváka *Vianočná svadba snehuliaka Karla, režisér Petr Vodička*.

2. MFF ANNECY, Francúzsko

V dňoch 10. 6. - 17. 6. 2018 sa Sekretariát BAB zúčastnil na Medzinárodnom festivale animovaných filmov v Annecy. Pre festival BAB predstavuje kľúčový zdroj partnerstva, spolupráce, nových kontaktov i programových zdrojov.

Festival opäť podčiarkol skutočnosť, že je práve animovaný film absolútnym lídrom súčasného technologického pokroku, je to najrýchlejšie sa rozvíjajúci druh umenia a dnes predstavuje nielen kľúčový rozvoj dynamiky „digitálneho veku“, ale aj výraznú orientáciu na mladých divákov. V prepojení festivalu na trh MIFA zdôrazňuje tak animovaný film ako jednu z najdôležitejších kultúrnych a zároveň výrobných - priemyslových odvetví. Je to viditeľné aj zo záujmu divákov o animovaný film, ktorý predstavuje niečo ako „národnú púť za animovaným filmom“ do Annecy.

Pre BAB a BIBIANU bol tento ročník opäť krokom dopredu. Vďaka kontinuite spolupráce s festivalom a predovšetkým účasti Slovenska (radi pripomíname, že slovenské deti z BIBIANY z tvorivých dielní Ateliéru BAB boli po prvýkrát v histórii v detskej porote pre súťažné filmy v Annecy 2015), získala BIBIANA opäť aj prestíž pozvania na stretnutie riaditeľov medzinárodných festivalov animovaného filmu na filmový trh MIFA, ako aj opäť bonusovú

možnosť prístupu do priestorov filmového trhu v Imperial Palace, čím sa naplnil ďalší krok medzinárodnej spolupráce.

3. MFF ALE KINO! Poznań, Poľsko

Medzinárodný festival filmov pre deti a mládež v Poznani je dlhoročným partnerom festivalu BAB. V programe BAB 2018 mal tiež svoje zastúpenie, priniesol kolekciu animovaných filmov k storočnici vzniku Poľska. Na festivale v Poznani sa zúčastnili naši dvaja spolupracovníci. Získali nielen cenné osobné kontakty pre animačné tvorivé dielne, ale aj osobnosti z krajín, ktoré sme dosiaľ na festivale BAB ako filmové kolekcie alebo profilové prehliadky neuviedli – Švédsko, Kóreu, Dánsko.

II. PROGRAMOVÉ AKTIVITY BAB

1. ANIMAČNÝ EXPRES BAB NA TAIWANE TENTORAZ V PREŠOVE

2. 1. 2018 – 31. 1. 2018

Knižnica P. O. Hviezdoslava, detská knižnica Slniečko, Prešov

Premietanie kolekcie animovaných filmov slovenských tvorcov sa uskutočnilo v roku 2016 na Taiwane, v spolupráci so Slovenským ekonomickým a kultúrnym úradom v Taipei. Skvelé kresby taiwanských detí, inšpirované animovanými filmami vytvorili putovnú výstavu, ktorá v roku 2017 putovala po Slovensku a zoznámila deti na Slovensku nielen so vzdialenou krajinou, ale zároveň presvedčila, že animované príbehy nepoznajú hranice a sú najlepšimi diplomatmi. Tentoraz zavítala do Prešovskej knižnice pre deti.

2. PREDFESTIVALOVÝ ANIMAČNÝ EXPRES BAB

4. 5. 2018 – 25. 5. 2018

Galéria PKO PREŠOV - Caraffova väznica

Výstava víťazných ilustrácií ocenených detskou porotou na Bienále ilustrácií Bratislava – BIB 2017, spojená s premietaním výberovej kolekcie animovaných filmov slovenských tvorcov ocenených na festivaloch BAB a výtvarnými tvorivými dielňami.

3. PREDFESTIVALOVÝ ANIMAČNÝ EXPRES BAB

11. 6. – 31. 10. 2018

Univerzitná knižnica Prešovskej univerzity, Prešov

Po ukončení výstavy v Galérii pokračuje v Prešove v Univerzitnej knižnici Prešovskej Univerzity, kde bude súčasťou festivalu BAB.

III. TVORIVÉ DIELNE BAB „Podťe sa hrať s filmom!“

TVORIVÉ DIELNE ATELIÉRU BAB

V období január – august 2018 sa uskutočnilo v priestoroch BIBIANY aj 27 tvorivých dielní animovaného filmu so stálou skupinou detí, Ateliér BAB. Výsledkom ich práce bol ďalší animovaný film */Strašiak Rudko, 2018/*, ktorý mal premiéru na tohtoročnom festivale a bude reprezentovať BIBIANU na ďalších domácich aj medzinárodných podujatiach.

IV. ZAHRANIČNÉ PROGRAMOVÉ AKTIVITY

MEDZINÁRODNÝ WORKSHOP ANIMOVANÉHO FILMU, ČAKOVEC, CHORVÁTSKO

25.6.2018 – 30.6.2018

V chorvátskom meste Čakovec sa konal už 25. ročník Medzinárodného workshopu animovaného filmu, na ktorom sa okrem 22 detí z Chorvátska zúčastnili aj 3 deti zo Slovenska, konkrétne mladí tvorcovia z Ateliéru BAB v BIBIANE.

Škola animovaného filmu v Čakovci (Škola Animiranog Filma Čakovec - ŠAF) organizuje už dlhé roky medzinárodný workshop animovaného filmu pre mladých ľudí a pozýva

profesionálnych tvorcov, aby pracovali s deťmi pri tvorbe animovaných filmov. V tomto roku viedli tvorivé dielne dvaja lektori - Marie-Claire Juin z Francúzska a Tomáš Danay zo Slovenska. Deti pod ich vedením pracovali v dvoch skupinách a použili dve rôzne techniky. V prvej skupine pracovali technológiou klasickej kreslenej animácie a v druhej použili plastelínovú animáciu. Výsledkom ich päťdňovej tvorivej dielne boli dva krátke animované filmy *Dreams (Sny)* a *Evolution (Evolúcia)*.

ANIMAČNÝ EXPRES BAB, BUDAPEŠŤ, MAĎARSKO

11. 2. 2018, 30. 6. 2018

Uvedenie kolekcie ocenených filmov slovenských tvorcov na festivaloch BAB v spoločnej medzinárodnej programovej zostave animovaných filmov pre deti z krajín V4 pri príležitosti zahájenia a ukončenia Predsedníctva Maďarska vo V4.

MLADÁ SLOVENSKÁ ANIMÁCIA, KINO PONREPO, PRAHA, ČESKÁ REPUBLIKA

27. 11. 2018

Podujatie k Mesiacu českej a slovenskej kultúrnej vzájomnosti v spolupráci s Národným filmovým archívom v Prahe a Filmovou a televíznou fakultou VŠMU v Bratislave uviedol Výberovú kolekciu slovenskej animovanej tvorby za účasti pracovníkov Sekretariátu BAB a vedenia Ateliéru animovanej tvorby.

V. XIV. ročník medzinárodného festivalu animovaných filmov pre deti BAB 2018

8. 10. – 12. 10. 2018

Súťažné premietania, tematické filmové kolekcie a tvorivé dielne animovaného filmu pre deti pod vedením zahraničných lektorov sa uskutočnili nielen v Bratislave, ale aj v regiónoch, kde sa festival rozšíril z Bratislavy.

Počas festivalu videli diváci spolu vyše 300 animovaných filmov z celého sveta v kinosálach kina *Klap na Filmovej a televíznej fakulte VŠMU*, v kine *Lumiére* a kine *Mladosť*.

Súťažné festivalové predstavenia sa uskutočnili v *Dome kultúry Zrkadlový háj*, v *Dome kultúry Dúbravka* a v kine *Lumiére*, kde videli detskí diváci 86 súťažných snímok z 27 krajín.

Festivalové súťažné premietania aj výber nesúťažných filmových kolekcií sa uskutočnili aj v *Prievidzi*, *Prešove*, *Košiciach* a *Myjave*.

Na festivale pracovala medzinárodná porota v zložení: *Sayoko Kinoshita (Japonsko)*, *Rita Domonyi (Maďarsko)*, *Tatiana Poliektova (Rusko)*, *Zuzana Alnerová (zástupkyňa UNICEF)* a *Peter Glocko (zástupca Literárneho fondu)*. Na festivale pracovala po prvýkrát aj porota Medzinárodnej asociácie filmov pre deti (ECFA) so sídlom v Bruseli v zložení: *Mária Kralovič (Slovensko)*, *Janne Korsumäki (Fínsko)*, *Per Ericsson (Švédsko)*.

MEDZINÁRODNÁ POROTA UDELILA TIETO OCENENIA:

CENU VIKTORA KUBALA za najlepší film v súťaži získal film *Vrkoč a pán Nespavosť (Pigtail and Mr. Sleeplessness)* režiséra Edmunda Jansonsa (Lotyšsko)

Film pomáha deťom čeliť strachu a iným záporným emóciám a ukazuje, ako ich prekonať. Majstrovsky zvládnutá animátorská technika dodáva filmu jedinečnú atmosféru.

CENU UNICEF získal film *Iný (Icky)* režisérky Parastoo Cardgar (Irán)

Film originálnymi prostriedkami poukazuje na problémy inakosti a integrácie a podčiarkuje jedinečnosť individua, čo korešponduje s etosom práce UNICEF.

CENU SV. VOJTECHA za najlepší film z krajín Višegrádu získal film

Hurá na čučoriedky! (Hurá na borůvky!) režisérok Kateřiny Karhánkovej a Alexandry Hetmerovej Májovej (Česká republika).

Film svižne a radostne zachytáva všetky možné spôsoby ako sa zbaviť štikútania. režisér používa hravý animačný jazyk na vytvorenie veselej frašky, ktorá oslovuje mladého diváka.

PRÉMIU LITERÁRNEHO FONDU získala režisérka Katarína Kerekesová za film *Websterovci - Ocko hrdina* (Slovensko).

Film hovorí o jemnom pradiwe ľudských vzťahov a o dôležitosti pomoci v ťažkej chvíli, pričom akcentuje súdržnosť rodiny, obetavosť a nezištnosť jednotlivých členov. Bravúrna 3-D animácia presvedčivo oslovuje súčasného detského diváka.

MEDZINÁRODNÁ POROTA SA ROZHODLA UDELIŤ DVE ZVLÁŠTNE UZNANIA:

ZVLÁŠTNE UZNANIE POROTY filmu *Katarína* (Catherine) režisérky Britt Raesovej (Belgicko). Krátky príbeh s humorom znázorňuje život a emočnú cestu dievčatka. Prostredníctvom animácie sa môže aj čierny humor v temnom príbehu stať prístupnejším.

ZVLÁŠTNE UZNANIE POROTY filmu *Jeden deň s Kokom* (Kokosha) režisérky Tatiany Moškovej (Rusko).

Tento animovaný film vykresľuje svet z pohľadu dieťaťa, ktoré ho nadšene spoznáva.

POROTA ECFA UDELILA SAMOSTATNÚ CENU:

CENU ECFA získal film *Ježkov dom* (Ježeva kuča) režisérky Evy Cvijanovič (Chorvátsko). Film znovuobjavuje dávne európske mýty a vytvára tajomnú atmosféru, ktorá diváka vtáhuje do lesa plného príbehov.

CENU DETSKÉHO DIVÁKA získal film *Vianočná svadba snehuliaka Karola* (Vánoční svatba sněhuláka Karla) režisér Petr Vodička (Česká republika).

Hlasovacie lístky na premietaniach súťažných filmov odovzdalo 8528 detských divákov, uvedený film získal 491 hlasov.

Festival vyhlásil už 4. ročník celoslovenskej súťaže v tvorbe flipbookov, do ktorého sa zapojilo vyše 40 detí. Víťazmi a nositeľmi 1. ceny ex aequo sa stali Veronika Kováčová z Cirkevnej základnej školy Kendic a Peter Gendiar zo Základnej umeleckej školy sv. Cecílie v Bratislave.

V NESÚŤAŽNEJ ČASTI XIV. ROČNÍKA FESTIVALU BAB 2018 BOLI UDELENÉ ĎALŠIE OCENENIA:

PRIX KLINGSOR za celoživotné dielo významnej osobnosti svetového animovaného filmu, režisérovi, výtvarníkovi, animátorovi Michaelovi Dudokovi de Witovi (Holandsko)

ČESTNÁ MEDAILA ALBÍNA BRUNOVSKÉHO za výrazný prínos v oblasti animovaného filmu dramaturgičke, scenáristke a režisérke Helene Slavíkovej-Rabarovej (Slovensko).

ČESTNÁ MEDAILA ALBÍNA BRUNOVSKÉHO za výrazný prínos v oblasti animovaného filmu dramaturgovi, spisovateľovi, scenáristovi, režisérovi a pedagógovi Edgarovi Dutkovi (Česká republika).

ČESTNÁ MEDAILA ALBÍNA BRUNOVSKÉHO za výrazný prínos v oblasti animovaného filmu filmovému historikovi animovaného filmu Giannalbertovi Bendazzimu (Taliansko).

ČESTNÁ MEDAILA ALBÍNA BRUNOVSKÉHO za výrazný prínos v oblasti animovaného filmu výtvarníkovi, režisérovi, animátorovi a pedagógovi YUICHI ITOVI (Japonsko).

VI. PROGRAMOVÉ PRIORITY FESTIVALU BAB

Koncepcia festivalu i programová skladba XIV. ročníka nadväzuje a rozvíja komunikáciu s malým i dospelým divákom, ktorú prelína do všetkých podujatí. rozšírením premietania festivalovej súťaže a vybraných programových blokov na ďalšie štyri regióny na Slovensku má festival BAB v tomto kontexte aj silný kultúrny dosah. Bienále animácie Bratislava je prirodzeným miestom pre formovanie, rozvíjanie a spoluprácu s budúcim kultivovaným divákom a ďalšou investíciou do estetickéj a mediálnej výchovy.

Filmové predstavenia, profilové prehliadky osobností animovaného filmu rovnako i diskusie sa uvádzajú s osobnou účasťou tvorcov s cieľom nadviazať užšiu spoluprácu s divákom. V súťažných predstaveniach sa malým divákom prihovára moderátorka a orientuje ich v dôležitej úlohe „porotcov“ súťaže, čo podporuje aj aspekt mediálnej výchovy.

Tohtoročná programová skladba zdôraznila nielen prepojenie rozmanitosti kultúr, ale aj ich spoločné hodnoty v kvalitnej tvorbe pre deti. Otvorila deťom skryté poklady rozprávok zďaleka i zblízka, ako aj pestré možnosti animácie. Dôraz bol na profesiu animátorov, ktorá mala aj svoj samostatný projekt výstavy *A-AKO ANIMÁTOR, ktorý pripravila BIBIANA*. Spolu s filmovou kolekciou BIBIANA pripravila veľkú interaktívnu výstavu *mladej slovenskej animácie*, priniesla hravú a dobrodružnú cestu naprieč jej celým polstoročným vývojom animovanej tvorby na Slovensku. Pritom nezabudla venovať pozornosť aj 25. výročiu vzniku katedry animovanej tvorby na VŠMU. Ďalšou významnou interaktívnou sprievodnou aktivitou bola výstava venovaná japonskej animovanej tvorbe pod názvom *SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK*. Pripomenula prepojenie rozmanitosti kultúr, výtvarných a animačných prístupov, spojených do jednoty v kvalitatívnom prínose nekomerčnej kultúry. Animácia je dynamickým prvkom, ktorý spája rôzne kultúry na celom svete. Práve preto sa festival zamerával nielen na úlohu animátorov, ale rovnako priblížil aj vzdialenú kultúru Japonska, ktorá sa stáva v tomto pohľade blízkou.

Na 14. ročníku ich viedli tvorcovia z Talianska, Francúzska, Českej republiky, Srbska, Ruska za asistencie študentov Strednej súkromnej školy animovanej tvorby a absolventov ateliéru animácie Filmovej a televíznej fakulty VŠMU v Bratislave. Počas desaťročia vyrástlo už niekoľko generácií mladých slovenských tvorcov ako lektorov s dobrou praxou pre vedenie animačných dielní a tiež pre uplatnenie v ďalšej praktickej profesii v rôznych regiónoch Slovenska.

Programová skladba festivalu mala opäť aj diskusné *Medzinárodné fórum „Od ilustrácie k animovanému filmu“*, ktoré nadväzuje na počiatky festivalu a zdôrazňuje, že prepojenie ilustrácie a animácie je kľúčovou témou a tvorí jedinečnosť festivalu. Medzinárodné fórum je pravidelnou súčasťou aj ďalších ročníkov BAB.

PROGRAMOVÁ SKLADBA

V programovej koncepcii sa BAB orientuje na kvalitné animované filmy pre deti s dôrazom na rozprávku, na priateľský vzťah k literatúre a filmu a zároveň pripomína nielen „skryté poklady rozprávky“ vzdialenej kultúry Japonska, ale aj ich národný a európsky kontext. Putovný a multikultúrny charakter rozprávky sa prelína spolu s animáciou, jej mnohotvárnymi a pestrými možnosťami do hlavných tém tohto festivalového ročníka BAB a je dôsledne prepojená na celý programový obsah festivalu (výber osobností, tematické pásma, profilové prehliadky, výstavy). Vytvára tak rámec pre inšpiratívne kultúrne poznávanie, je prepojená aj na hlavné výstavy v BIBIANE.

V nesúťažnej časti festival uviedol z tvorby legendy českej animácie *Hermíny Týrlovej* i z diel významného českého scenáristu a režiséra *Edgara Dutku*, určených deťom i dospelým. Zo slovenských tvorcov uviedli svoje filmy predstavitelia troch generácií *František Jurišič – Vanda*

Raymanová – Vladimír Malík. Univerzita umení Moholyi-Nagya z Budapešti nás zoznámila s netradičným projektom animovaných filmov pre najmenších *Filmové básničky a pesničky*.

Ťahákom pre divákov bola určite aj kolekcia japonských animovaných filmov pre deti a dospelých z dielne študentov *Univerzity v Tokiu* i ocenených tvorcov, ktoré predstavil japonský tvorca a pedagóg školy *Yuichi Ito*.

Najväčšou hviezdou festivalu bol jednoznačne *výtvarník a režisér Michael Dudok de Wit*, nositeľ Oscara za krátky film *Otec a dcéra* a tiež Európskej filmovej ceny za svoju prvú celovečernú snímku *Červená korytnačka*. V roku 2003 získal Zlaté jablko BIB. Osobné uvedenie jeho filmov na pôde VŠMU a jeho prednáška boli významnou kultúrnou udalosťou, rovnako ako aj výstava výtvarných návrhov k filmu *Červená korytnačka*.

MEDZINÁRODNÉ FÓRUM - *OD ILUSTRÁCIE K ANIMOVANÉMU FILMU* bolo opäť plánované ako videokonferencia na VŠMU v spolupráci s Prešovskou univerzitou. Priestor tu získali okrem zahraničných účastníkov najmä mladí tvorcovia i teoretici. Odborné fórum pre verejnosť, tvorcov i teoretikov sa uskutočnilo 11. 8. 2018. V dynamickom ovzduší videokonferencie vystúpili s príspevkami odborníci - *Giannalberto Bendazzi* (Taliansko), *Luboslav Paľo* (Slovensko), na pôde Prešovskej Univerzity *Ján Telepák*, *Katarína Ilkovičová* a *Jaroslav Ondo*. Fórum nie je exkluzívnou teoretickou platformou pre výberové publikum, ale vychádzalo z konkrétnych tém a filmov, ktoré nadväzujú na festivalový program

VÝBER Z PROGRAMOVÝCH DOMINÁNT:

- **HVIEZDY ČESKÉHO ANIMOVANÉHO FILMU**

Hermína Týrlová deťom – výberová kolekcia skvelých animovaných filmov pre najmenších divákov, ktorá oživa s každou generáciou detí

- **SÚČASNÝ ČESKÝ ANIMOVANÝ FILM:**

Edgar Dutka - zakladateľ katedry animovanej tvorby FAMU v Prahe v profilovej prehliadke pre deti aj pre dospelých;

- **NAŠI VO SVETE**

Výberová kolekcia troch slovenských osobností animovaného filmu, troch generácií slovenských tvorcov pre deti v prepojení na ich zahraničnú spoluprácu. Uvedieme pásma animovaných filmov s úvodom ich tvorcov *František Jurišič – Vanda Raymanová – Vladimír Malík*.

- **OSOBNOSTI SLOVENSKEHO ANIMOVANÉHO FILMU**

Helena Slavíková – Rabarová – pestré možnosti animácie

Kolekcia filmov pre deti aj pre dospelých s osobnou účasťou režisérky.

- **MLADÁ SLOVENSKÁ ANIMÁCIA - Štvrtstoročie Katedry animovanej tvorby na FTF VŠMU**

Výberová kolekcia absolventských filmov a prepojenie na rovnomennú výstavu

- **OSOBNOSTI SVETOVEJ ANIMÁCIE**

Michael Dudok de Wit - uvedenie animovaných filmov významného tvorca, nositeľa ocenenia Oscara s jeho osobnou účasťou a Masterclassom na pôde Filmovej a televíznej fakulty VŠMU, kde bude aj výstava jeho výtvarných návrhov

- **JAPONSKÝ ROZPRÁVKOVÝ SVET - osobnosti svetovej animácie**

Yuichi Ito - kolekcia filmov pre deti a kolekcia študentských filmov Univerzity v Tokiu zoznámia malých i veľkých divákov s unikátnymi filmami

- **JAPONSKÝ SVET ANIMÁCIE**

Premietanie unikátnych, ocenených a pre nášho diváka neznámych krátkych

animovaných filmov pre deti i dospelých

- ANIMÁCIA PRE NAJMENŠÍCH

Jedinečný projekt debutantov katedry animácie na Univerzite Moholyi Nagya v Budapešti predstaví kolekciu animovaných básničiek a riekaniek. Je spojený aj s výstavou v Maďarskom kultúrnom Inštitúte.

- ROZPRÁVKOVÁ CESTA

Výber najlepších animovaných filmov pre deti z histórie poľskej animácie je spojený s výstavou v Poľskom kultúrnom stredisku „100 rokov radosti“

- ANIMÁCIA – ŠKOLA HROU

Tvorivé dielne *Pod'ťe sa hrať s filmom!* Animačné tvorivé dielne v BIBIANE, fórum tvorivých dielní – stretnutie tvorcov, pedagógov a študentov, predstavenie tvorcov a ich tvorivých dielní v kine Mladosť viedli:

- Nadja Talah, Élodie Maréchal	Francúzsko
- Olga Poliektová	Rusko
- Miomir Rajčević	Srbsko
- Roberto Paganelli	Taliansko
- Marie-Claire Jouin	Francúzsko
- Jan Příhoda	Česká republika

- NAJLEPŠIE Z NAJLEPŠÍCH

Maratón víťazných filmov z Medzinárodného festivalu animovaných filmov v *Annecy (Francúzsko)* – ročníky 2017, 2018, ako aj najlepších filmov, ktoré boli nominované na Európsku filmovú cenu v oblasti animácie – *Émile Awards* /predtým *Cartoon d'Or* /–

- INŠPIRÁCIE – kolekcia pozoruhodných animovaných filmov, ktoré neboli zaradené do súťaže BAB: Kolekcia filmov pre deti a Kolekcia filmov pre dospelých

- MEDZINÁRODNÉ FÓRUM BAB – *Od ilustrácie k animovanému filmu*

Videokonferencia v spolupráci s Prešovskou univerzitou v Prešove

VÝSTAVY

v priestoroch medzinárodného domu umenia pre deti BIBIANA

A – AKO ANIMÁTOR – interaktívna výstava predstaví rozmanité techniky animácie ako poctu slovenským animátorom

SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK - rozprávky v knižnej aj audiovizuálnej podobe priblížia deťom vzdialenú kultúru, ktorá však spája svet v kvalitnej tvorbe pre deti

AKO VZNIKÁ ANIMOVANÝ FILM – kompletný proces animácie štyroch animovaných filmov predstavil Ateliér BAB v BIBIANE.

FLIPBOOK – celoslovenská súťaž v tvorbe flipbookov – zúčastnení tvorcovia a jej víťazi v priestoroch iných inštitúcií

NOVÁ BUDOVA SND /FOYER: Helena Slavíková - Rabarová pestré možnosti animácie

MAĎARSKÝ KULTÚRNY INŠTITÚT: Animácia pre najmenších - Animované Básničky a riekanky, projekt debutov mladých absolventov Univerzity Moholy-Nagya v Budapešti pre najmenších

POLSKÝ INŠTITÚT: 100 rokov radosti – retrospektívna výstava poľského animovaného filmu pre deti k jubilejnému výročiu samostatnosti Poľska

FRANCÚZSKY INŠTITÚT: Od ilustrovanej knihy k animovanému filmu
Nicolas Bianco-Levrin – výstava, projekcia filmov, animačné dielne)

GALÉRIA KALAB: Mladá slovenská animácia -Výstava absolventských diel k 25. výročiu Katedry animovanej tvorby filmovej a televíznej fakulty VŠMU

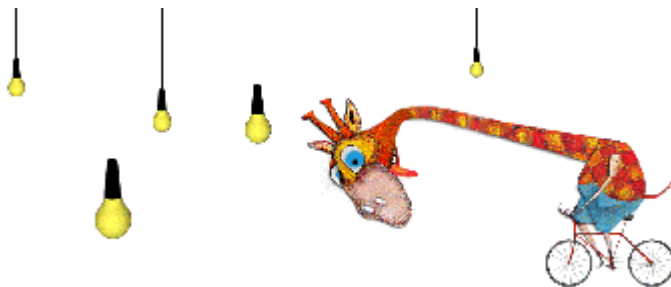
FOYER FILMOVEJ A TELEVÍZNEJ FAKULTY VŠMU:
Michael Dudok de Wit – Výtvarné návrhy filmu *Červená korytnačka*

Festival ako celok priniesol síce východiskovú tému, ale zároveň ju ukázal v dnešnom svetle rozmanitosti technológií a ich nových možností. Dôležitou je však skutočnosť, že obsah festivalu akceptoval rýchly vývoj technológií a ich ľahkú dostupnosť podporil dôrazom na rozvíjanie tvorivosti detí a ponukou kvalitných filmových diel i výstav nielen v preferovanej Bratislave.

Tohtoročná skúsenosť opäť ukázala, že festivalová cesta jednoznačne vedie do regiónov. rovnako bolo účinné naštartovanie tvorivých dielní v partnerských miestach mimo Bratislavu, kde tieto aktivity predstavujú celkom novú a dosiaľ neobjavenú cestu mediálnej výchovy a zmysluplných aktivít detí.

Návštevnosť na súťažných aj mimosúťažných predstaveniach v partnerských festivalových mestách prekračovala kapacity kín, ktoré doslova „praskali vo švíkoch“.

Okrem vyššie uvedených aktuálnych výstupov zo XIV.ročníka BAB je zrejmé, že podobne, ako je Bienále ilustrácií (BIB) unikátne v prezentácii svetovej kvality v knižných ilustráciách, aj BAB je zrkadlom nekomerčnej, špičkovej výtvarnej kultúry v audiovizuálnej podobe – v animovanom filme. Ak k tom prirátame skutočnosť, že súťažné filmy, zaujímavé kolekcie domácich i zahraničných nesúťažných filmov ako aj tvorivé dielne animácie z tejto kvalitnej kategórie sme ponúkli deťom tiež mimo Bratislavu, je to dobré pokračovanie tradície a perspektív Bienále animácie Bratislava.



2. 2. 3. VÝSTAVNÁ A PROGRAMOVÁ ČINNOSŤ

HU HÚÚÚ alebo NAJSTRAŠNEJŠIE SLOVENSKÉ STRAŠIDLÁ

Aj na prvý pohľad strašidelná téma je cestou k poznávaniu tradičnej kultúry vlastného národa a objavovaniu jej morálneho odkazu. Interaktívna výstava inšpirovaná knihou Kataríny Nádaskovej, Jána Michálka a ilustrátora Svetozára Košického: ČERTI, BOSORKY A INÉ STRAŠIDLÁ je návratom k strašidelným bytostiam zo slovenských rozprávok a povestí ako protiklad halloweenských strašidiel. Návštevníci sa zoznámili s HADOM - dobrým ochrancom domu, NOČNOU MOROU a zlým škriatkom ZMOKOM, mlyn obývali VODNÍK aj RUSALKY a v pekle okolo ohňa s diabolským gulášom sedela kopa ČERTOVI. Deti si mohli sadnúť na DRAKA, stretnúť SVETLONOSOV aj GRGALICU a pod podlahou mohli pozorovať pracovitých TRPASLÍKOV.

Námet, scenár a dramaturgia - I. Abrahamfyová, výtvarno-priestorové riešenie –

O. Slivka, texty – K. Nádaská

Termín: 20. 10. 2017 – 1. 4. 2018

IZMY A IZBY

„Najpriamejšou cestou ako si obľúbiť umenie je pochopiť ho. Najjednoduchšou cestou ako pochopiť umenie je zažiť ho“. Toto bolo cieľom výstavy, ktorá bola prehľadom hlavných výtvarných smerov konca 19. a začiatku 20. storočia, kde jednotlivé miestnosti „izby“ boli venované niektorému „izmu“ ako napr. impresionizmus, expresionizmus, kubizmus alebo surrealizmus. Deti mohli vstúpiť do izieb či ateliérov a stať sa účastníkmi tvorby v jednotlivých obdobiach. Skriňa ako Degasovo baletné štúdio, vlastný kubistický portrét v rozbitom zrkadle alebo surrealistická posteľ – vzducholoď, to všetko bolo určite lákavou pozvánkou nie len pre deti. Táto výstava zaznamenala mimoriadny úspech vďaka nápaditému spracovaniu a mimoriadnej výtvarnej podobe.

Námet a scenár – A. Paulínyová, výtvarno-priestorové riešenie – B. Peuch, dramaturgia – S.

Petrovická-Broadhurst

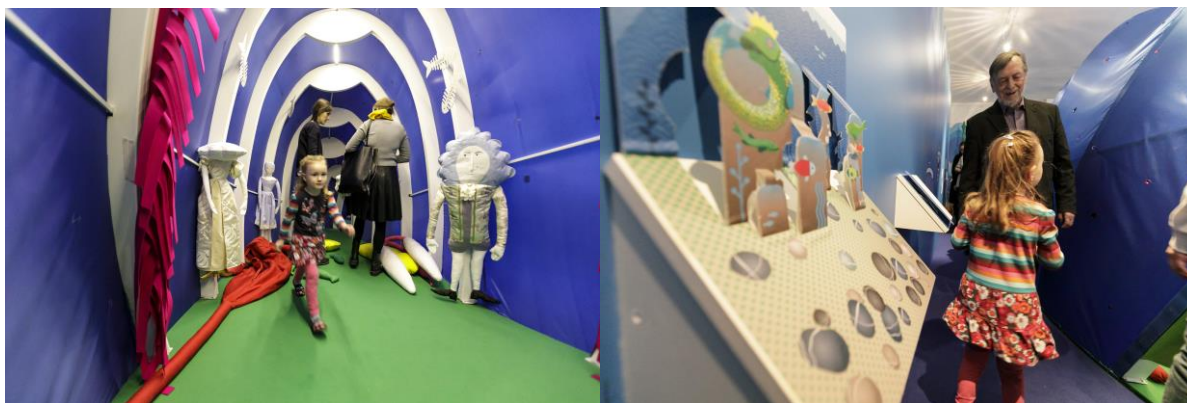
Termín: 24. 8. 2017 – 11. 2. 2018



V HLAVNEJ ÚLOHE STOLIČKA

Stoličku poznáme hlavne ako predmet na sedenie. Keď však prekročíme jej „sedacie“ možnosti zistíme, že ponúka oveľa viac. Na tejto výstave sme sa dostali na hranicu reálneho a fantastického sveta rôznych druhov stoličiek. Obyčajný kus nábytku sa zrazu stal hrou pre malých i veľkých. Stal sa studnicou možností, ktoré si na vlastnej koži a na „koži“ stoličiek mohol každý vyskúšať. Návštevníci vstúpili do „stoličkosveta“ – do stoličkoparku, na stoličkové predváždzacie mólo alebo k trónu – stoličke stoličiek! Výstava vznikla v spolupráci so Slovenským múzeom dizajnu v Bratislave.

Scenár a dramaturgia – K. Kosánová, výtvarno – priestorové riešenie – L. Lizáková a A. Bindzárová, odborná spolupráca – K. Hubová
Termín: 2. 3. – 31. 7. 2018



HOP! POP UP

Ďalšia výstava z cyklu inšpirovaného knižnou kultúrou, ktorej témou je knižná úprava tzv. pop up (pop ap), čiže trojrozmerná, priestorová či pohyblivá kniha. Deti sa zoznámili s touto knižnou úpravou opäť prostredníctvom rozprávky. Tento raz to bola rozprávka „Rybí kráľ“ prerozprávaná jednoduchou grafikou na paneloch. Deti mohli nielen čítať povest' prstami, objavovať pop up prvky, ale napr. vo veľkom objekte Rybieho kráľa vidieť aj jeho srdce a ostatné vnútornosti v trojrozmernej podobe. Našli tu priestor na vlastnú tvorbu aj informácie z histórie vzniku tejto knižnej techniky.

Námet, scenár a dramaturgia – I. Abrahamfyová, výtvarné stvárnenie rozprávky – L. Repková
Termín: 2. 3. – 1. 5. 2018



AŽ NAPRŠÍ A USCHNE

Veľká interaktívna výstava predstavovala zázračnú jedinečnosť zemskej atmosféry hravou formou. Deti sa dozvedeli viac o slnečnej sústave, zložení zemskej atmosféry, o cyklónoch a tornádach, o kolobehu vody či predpovedi počasia. Vyskúšali si, ako znie ľudský hlas v atmosfére hélia pomocou hlasového modulátora, ale aj nádherné ticho vo vesmíre, spôsobili malú potopu sveta alebo pomocou dynamu zase vyrobili magnetické pole. Jednoducho – našli tu množstvo netradičných činností a hier. Tematika atmosféry Zeme bola priblížená na príkladoch jej stvárnenia vo výtvarnom umení, hudbe a v kinematografii. Vďaka mimoriadne nápaditému vizuálnemu spracovaniu sa výstava stala obdivuhodným zážitkom nielen pre deti.

Námet, scenár a výtvarno-priestorové riešenie: Ondrej Slivka

Dramaturgia: Valéria Marákyová

Termín: 20. 4. – 2. 9. 2018

NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017

Výstava ocenených kníh a súťažných titulov z rovnomennej celoslovenskej súťaže.

Kurátorka – L. Obuchová. Výtvarné riešenie – V. Král

Termín: 18. 5. – 10. 6. 2018

PRIATELÍME SA S RUSKOM

Výstava vybraných detských kresieb tematickej výtvarnej súťaže pri príležitosti 25. výročia nadviazania diplomatických vzťahov medzi Ruskou federáciou a Slovenskou republikou.

Termín: 14. 6. – 24. 6. 2018

PREDSTAV SI NÁVŠTEVNÍKA ZO VZDIALENÉHO SVETA!

Výstava výtvarných diel detí do 13 rokov, ktoré žijú v Poľsku, Maďarsku, na Slovensku alebo v Čechách na tému vnímania sveta cudzincov, sveta neznámeho, ďalekého, obávaného či vysneného. Výstava bola súčasťou medzinárodného projektu "Young Visegrad ImagiNation" (vo voľnom preklade *Divadlo tá vidí!*), ktorý realizovala v rokoch 2017/2018 divadelná skupina *PERFORMALITA z PRAHY*. Performalitu výtvarné diela detí inšpirovali k vytvoreniu novej inscenácie s názvom *Misia: DOMOV*, ktorá mala premiéru 5. 11. 2017 v Prahe. Jej bratislavskú reprízu uviedla BIBIANA vo svojich priestoroch 8. 7. 2018.

Termín výstavy: 26. 6. – 8. 7. 2018



TAJOMNÝ SVET BÁBOK

Výsledkom spoločnej myšlienky troch scenárov a režisérov – absolventov jedného ročníka bábkarskej scenografie na *DIVADELNEJ FAKULTE AMU V PRAHE* - *MgA. Miroslav Duša, MgA. Jaroslav Milfajt, doc. MgA. Karel Vostárek* - bol česko-slovenský interaktívny multimediálny projekt, ktorý reagoval na zapísanie českého a slovenského bábkarstva do prestížneho reprezentatívneho zoznamu nehmotného kultúrneho dedičstva ľudstva UNESCO a zároveň na 100. výročie založenia prvej Československej republiky. Výstava predstavila viac než tridsaťročnú tvorbu autorov projektu v Prahe, Brne a v bratislavskej BIBIANE.

Termín: 16. 8. – 23. 9. 2018

KIWANIS BÁBIKY 2018 POMÁHAJÚ

Výstavu Kiwanis bábik, ktoré maľovali a výtvarne dotvárali renomovaní slovenskí a zahraniční umelci, predstavila BIBIANA v spolupráci s KIWANIS klubom Bratislava. Vernisáž výstavy bola v priestoroch Galérie BIBIANY. Dražba vystavených bábik sa uskutočnila v Radisson Blu Carlton Hoteli. Výťažok bol použitý na dobročinné účely.

Termín: 27. 9. – 12. 10. 2018



ČESKOSLOVENSKO

Interaktívna výstava priblížila deťom hrovou formou reálie a udalosti spred sto rokov, počas ktorých vznikla prvá Československá republika. Ako vyzeral svet pred rozpadom Rakúsko-Uhorska? Svet jeho veličenstva Františka Jozefa I. predstavoval nielen jeho trón a figuríny generálov v uniformách, ale aj symbol jeho záľuby – poľovačky v podobe strelnice pre deti. Návštevníci sa ocitli v zákopoch, kde zažili atmosféru I. svetovej vojny. Vznik ČSR predstavovala postava M. R. Štefánika a model jeho lietadla, v ktorom sa deti mohli odfotiť. Dozvedeli sa tiež, čo sa zmenilo po vzniku ČSR – najmä o rozvoji školstva a kultúry a kvízovými otázkami si mohli otestovať svoje vedomosti.

Námet, scenár a výtvarno-priestorové riešenie: Ondrej Slivka, dramaturgia: Valéria Marákyová
Termín: 26. 10. 2018 – 24. 2. 2019

A – AKO ANIMÁTOR

Výstava bola oslavou práce animátorov, nenápadných a nekonečne trpezlivých ľudí, ktorí oživujú fantastické príbehy animovaných filmov. Rôznymi technikami animácie oživilo všetko, čo sa dá: kresbu, papierik, plastelínu, hračky. Deti sa zoznámili s prácou zakladateľa slovenského animovaného filmu *Viktora Kubala, jeho Panákom z križovatky* a v starej vani sa strelili s postavičkami kocúrov *Pufa a Mufa*. Cez papuľu draka sa dostali do miestnosti o plôškovom filme k podsvieteným pracovným stolom. Technická miestnosť s postavičkami *Ivana Popoviča* bola pracoviskom, kde kreslili podklady ku kreslenému filmu. Na bábkový film bola určená miestnosť s diorámami interiérov zo známych filmov a modelovacie postavičky, na ktorých si vyskúšali pohyb. Digitálny plôškový a kreslený film a 3D animácia sa tvorí najnovšou technikou počítačovej animácie. Aj tu si deti vyskúšali ako sa to robí.

Námet a scenár – H. Marčeková, výtvarno priestorové riešenie – M. Dubravay,
dramaturgia – K. Minichová

Termín: 9. 10. 2018 – 24. 2. 2019



SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK

Hoci na prvý pohľad sa nám zdajú japonské rozprávky exotické, v mnohom sa podobajú rozprávkam ostatných národov napr. známa japonská rozprávka Broskyňový chlapec je podobná našej o Jankovi Hraškovi. Jej filmová podoba bola v našej výstave ukážkou v rámci témy o nadprirodzených hrdinoch. Ďalšie témy výstavy boli: Podivuhodné miesta (reprezentované rozprávkou Tajuplný hostinec), Dobré a zlé vlastnosti (rozprávkou O zázračnom bambusovom kvete) a rozprávky a legendy o zvieratách (rozprávkou Vďačná líška). V jednotlivých miestnostiach venovaných týmto témam si mohli deti pozrieť aj ďalšie japonské animované filmové rozprávky z dielne významných európskych umelcov. Malí aj veľkí návštevníci sa oboznámili s touto nádhernou krajinou, jej umením, jazykom a písmom prostredníctvom vystavených kníh, ale dozvedeli sa niečo aj o tradičnom jedle, čajovom obrade či o origami – umení z papiera. Jedinečné výtvarné riešenie výstavy, inšpirované japonským umením vytváralo neopakovateľnú atmosféru. Deťom poskytovala poučenie, ale aj zábavu pri vytváraní origami, skúšaní japonskej výslovnosti a mnohých iných aktivitách, ktoré v tejto interaktívnej výstave našli.

Námet a scenár – M. Mertová, výtvarno priestorové riešenie – M. Dubravay, dramaturgia – V. Marákyová.

Termín: 9. 10. 2018 – 3. 2. 2019

PROGRAMY V BIBIANE

AKO SA Z DIVÝCH ZVIERAT STALI DOMÁCE

„Toto sa prihodilo dávno, keď ešte všetky zvieratá boli divé: pes bol divý, kôň bol divý, krava bola divá, mačka bola divá, ba dokonca aj človek bol divý.“
(Pre deti od 3 rokov)



LIETAJÚCA ALŽBETKA

rozprávka o lietajúcej Alžbetke v sebe nesie vtip, ale aj hlboké posolstvo, je sprevádzaná živou hudbou. Príbeh o Alžbetke, ktorá celý život hľadá krídla, no tie nerastú len tak. Na motívy knihy rozprávka o lietajúcej Alžbetke od Daniela Pastirčáka pripravili študenti Katedry bábkarskej tvorby DF VŠMU.

(Pre deti od 4 rokov)



OBRÁZKY Z LESA

rozprávka hovorí o vzťahu človeka k prostrediu, k vzájomnej úcte a harmónii medzi ľuďmi, ako aj medzi prostredím a živočíchmi. V literárne jednoduchom, ale poetickom príbehu podčiarkuje dôležitosť činnosti a aktivity pre život a jeho plnohodnotné prežitie pre každého tvora.

(Pre deti od 4 rokov)

ŠTYRI ŽIVLY V NAŠOM ATELIÉRI

Tvorivá dielňa, na ktorej sa deti dozvedeli základné poznatky a zaujímavé informácie o štyroch živloch (vzduch, voda, oheň, zem) ako o podstatných zložkách sveta a ich pôsobení na prírodu. Zvolili si jeden zo živlov, ktorý ich najviac zaujal, a vyrobili si predmet, ktorý ho symbolizuje.

(Pre deti od 5 rokov)

AKO SI KUBO OBZERAL SVET

Divadelné predstavenie o Kubovi, ktorý precestoval svet.

(Pre deti od 5 rokov)

ČÍTAME A KRESLÍME S KATARÍNOU NÁDASKOU

Výstava HU HÚÚÚ zoznámila deti i ostatných návštevníkov s rôznymi slovenskými poverovými bytosťami a prostredím, v ktorom sa objavovali. Niektoré chronicky známe, iné neznáme, kuriózni obyvatelia lesov, lúk, jazier a hôr vystúpili z histórie a pripomenuli sa v novej podobe. Tvorivé dielne s etnologičkou Katarínou Nádaskou.

(Pre deti od 5 rokov)

KAM ZMIZLA MALÁ RYBKA?

Škôlkari či stredoškooláci, každý sa naučil niečo o konštrukcii pop up knižiek na tvorivých dielňach, kde kreslili, strihali, skladali a lepili jednoduché 3D obrázky.

(Pre deti od 5 rokov)

STOLIČKOVANIE

Tvorivá dielňa *Stoličkovanie* ponúkla hru, zábavu, interakciu, ale aj poučenie a objavy. Deti spoznali, aké detaily dokážu odlišiť jednu stoličku od druhej, navrhli si svoju vlastnú stoličku pomocou koláže a z fotografií týchto jedinečných diel vytvorili malú galériu.

(Pre deti od 5 rokov)

ROZPRÁVKY Z AFRIKY

Vtipné a poučné príbehy z čierneho kontinentu ožívajú za sprievodu živých rytmov a bábok.

(Pre deti od 5 rokov)

AKO NA STRAŠIDLÁ

Kreslíme, skladáme, lepíme - workshop zameraný na kombináciu kresby a koláže z rôznorodých materiálov - papiera, textilu, prírodnín. Deti si vyrobili jedno zo strašidielok.

(Pre deti od 6 rokov)



AUTOPORTRÉT

Tvorivá dielňa, ktorá priblížila deťom jeden z výtvarných smerov – Kubizmus. Pomocou geometrických tvarov si vyskladali vlastný portrét.

(Pre deti od 6 rokov)

Z 2D do 3D

Ako oživali ilustrácie detí. Workshopy viedol slovenský ilustrátor Svetozár Košický.

(Pre deti od 7 rokov)



PESNIČKY PRIATELSTVA

V spolupráci s Katedrou východoázijských štúdií (odbor Japonológia) FF UK a Veľvyslanectvom Japonska v SR prebiehali v BIBIANE interaktívne hudobné podujatia, na ktorých si deti zatancovali a zaspievali s pani Akiyo Chiba z Japonska. Odznali tu japonské piesne (*Autobus, Schovávačka, Psíci, Slon, Okaori Kotori*) i skladby (*Ťahajme repku, Čerešnička a Yuuyusikake*). Sopranistka Akiyo Chiba je hudobnou pedagogičkou na klavírnej škole Yamaha v Tokiu. Zúčastnila sa recitálu v koncertnej sále Wiener Musikverein aj viedenského Festivalu sakurového dreva, každoročne usporadúva koncertné turné po školách i materských škôlkach vo Viedni, ale aj po celom Taiwane, kde svojim poslucháčom predstavuje japonské piesne v duchu interkultúrnej komunikácie a porozumenia. V roku 2014 prišla na Slovensko prvý raz a odvtedy už pravidelne spieva pre slovenské deti. Hoci si vzájomne nerozumieme prostredníctvom reči, spriatelíme sa hudbou. To je umeleckou motiváciou pani Chiba.



MDD 2018 V BIBIANE

V roku 2018 sme ako darček pre deti v BIBIANE pripravili nielen 2 zaujímavé interaktívne výstavy V HLAVNEJ ÚLOHE STOLIČKA a AŽ NAPRŠÍ A USCHNE, ale aj rôzne tvorivé dielne v priestoroch BIBIANY na tému 4 živly.



TAJOMNÝ SVET BÁBKOVÉHO DIVADLA

Tento bábkový festival bol sprievodným podujatím výstavy Tajomný svet bábok. V šiestich predstaveniach prinášal deťom aj dospelým umelecký zážitok z tradičného bábkarstva. Divákovi aj odbornej verejnosti poskytol pohľad do poetiky ľudového bábkarstva i tvorby jednotlivých autorov. Rozprávka nevznikla preto, aby uspávala deti, ale zobúdza dospelých k tomu, aby deťom objasňovali chod a zákonitosti sveta naokolo. To bolo krédom festivalu aj výstavy.



O TUČNIAKOVI

Antarktída, najjužnejšie miesto na svete je plné extrémov. Oslepujúco biela planina pokrytá snehom a ľadom. Nerastie tam ani jediný strom, ani jediné stebielko trávy, po celé dni iba fúka hrozivý vietor, ktorý rozvieva snehový poprašok, takže často nie je možné ani oči otvoriť. Uprostred tejto planiny sedí tučniak. Sedí, sedí a ani jediný raz sa nezamrví. Prečo len tak sedí?

Prečo sa pred snehovou búrkou neskryje? Pretože tučniakovi zima nevádi, je otužilec.... Príbeh o objavovaní krás chladného ostrova a o tom, že aj otužilý tučniak niekedy potrebuje vlnený sveter, ktorý ho zahreje. Rozprávka inšpirovaná skutočným príbehom a knihou Tomiko Inui: Tučniačatá Puk a Kuk.

Scenár a účinkujúca – M. Ryšavá, scénografia – I. Macková, hudba – P. Creek Orgován.

(Pre deti od 3 rokov)

WORKSHOP KALIGRAFIE

Veľvyslanectvo Japonska v SR pripravilo v spolupráci s BIBIANOU kaligrafický workshop pod vedením majstrov zo Shodo Geijutsu-in (Asociácia japonskej kaligrafie s viac než 70-ročnou tradíciou) z prefektúry Kochi.

(Pre deti od 8 rokov)



WORKSHOP ORIGAMI

Tvorivá dielna k výstave Svet japonských rozprávok, kde sa deti naučili skladať origami.

(Pre deti od 7 rokov)

MARTINOVE HUSI

Podľa legendy sa Sv. Martin schoval pred vyslancami mesta Tours, ktorí ho chceli za biskupa, ale prezradili ho husi. Deti si vyrobili v BIBIANE Martinove husi z papiera a peria. Preto, že je aj patrónom tkáčov a klobučníkov, vyrábali si deti aj obrázky technikou tkania alebo papierový klobočik. Na svoje dielko dostali ochrannú pečiatku Sv. Martina.

(Pre deti od 6 rokov)

IKEBANA a BONSAJ

Tvorivé dielne pre deti k výstave SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK.

(Pre deti od 7 rokov)

KRESLÍME HUDBOU

Hudobno-výtvarné dielne

Cieľom projektu bolo pripraviť deťom prehľad o výtvarnej a hudobnej kultúre jednotlivých období v ľudských dejinách, zdokonaliť ich vyjadrovacie schopnosti prostredníctvom výtvarnej komunikácie a pomocou zážitkových aktivít.

Témy jednotlivých tvorivých dielní: Pravek - jaskynné maľby, Starovek - Antické

Grécko - vázové maliarstvo, Stredovek - tvorba mozaík a ikon, Renesancia - anatomické štúdie, prekresľovanie rôznych častí tela (Leonardo da Vinci a jeho Vitruviánsky muž), Barok - štyri ročné obdobia - znaky barokovej hudby prenášané do maľby).

Námet: T. Haščičová, realizátor projektu – MusicPress Production s.r.o.

(Pre deti 8 - 12 rokov)



MIKULÁŠ V BIBIANE

Tento rok mohli deti určite stretnúť Mikuláša v sprievode Anjela a Čerta v BIBIANE. Pre každého návštevníka mali darčeky! V BIBIANE si ich zaslúžili všetci tí, ktorí boli šikovní a upiekli si perníky, vyrobili vianočné pohľadnice a pomohli rozhodnúť dlhotrvajúci spor medzi Anjelom a Čertom: Ako je to vlastne s tými dobrými skutkami?



SNEHULIATKO

Náš príbeh sa odohráva v Snehovej zemi, kde žili snehuliaci a snehomilní zimní vtáci a snežilo tam každý deň. V jedno mrazivé novoročné ráno sa tu v dedinke Snežany narodilo malé snehové dieťaťko – Snehuliatko.

rozprávka na motívy poviedok z knihy Jána Uličianskeho *Snehuliacke ostrovy*.

Scenár – J. Živicová, E. Čárska, réžia a dramaturgia – M. Kecsesová, bábky a scéna – R. Anderle, účinkujú – V. K. Peštová a B. Šoganová.

(Pre deti od 4 rokov)



VOŇAVÉ VIANOCE

Aj v roku 2018 si mohli deti opäť upiecť v BIBIANE medovníčky.

6. 12. – 21. 12. 2018

PODUJATIA MIMO BIBIANY

Galéria, ČADCA

KRAJINA KOMIKSU

Termín: 13. 2. – 15. 4. 2018

Liptovská galéria P. M. Bohúňa, LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
HLBOKOMORSKÉ ROZPRÁVKY
Termín: 23. 1. – 31. 3. 2018

Múzeum mesta TIŠNOV, ČR
ŽIVÉ MESTO
Termín: 27. 1. - 31. 3. 2018

Kasárne/Kulturpark, KOŠICE
EMÓCIE
Termín: 8. 12. 2017 – 4. 3. 2018

Slovenské banské múzeum, BANSKÁ ŠTIAVNICA
V MODROBIELOM LESE
Termín: 13. 12. 2017 – 24. 7. 2018

Kasárne/Kulturpark, KOŠICE
HU HÚÚÚ alebo NAJSTRAŠNEJŠIE SLOVENSKÉ STRAŠIDLÁ
Termín: 12. 4. – 3. 6. 2018

Chvalský zámek, PRAHA – Horní Počernice, ČR
EMÓCIE
Termín: 14. 4. – 24. 6. 2018

Kapitulské dvory, BRATISLAVA
ROZPRÁVKY Z AFRIKY
Termín: 12. 5. 2018 o 11.00 hod.

Mestská knižnica PIEŠŤANY
HOP! POP UP
Termín: 22. 5. – 1. 9. 2018

Mestská knižnica, PIEŠŤANY
ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV
Termín: 16.11. – 31.12. 2018

Tatranská galéria POPRAD
MOJA KRAJINA JE MOJA FANTÁZIA
Termín: 25. 5. – 26. 7. 2018

Liptovská galéria P. M. Bohúňa, LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
IZMY A IZBY
Termín: 6. 12. 2018 - 6. 2. 2019

Knižný veľtrh BOG FORUM,
v priestoroch Bella centra KODAŇ, Dánsko
HLBOKOMORSKÉ ROZPRÁVKY
Termín: 25. – 28. 10. 2018

Kasárne/ Kulturpark, KOŠICE
AŽ NAPRŠÍ A USCHNE
Termín: 3. 11. 2018 – 24. 6. 2019



2. 2. 4. INFORMAČNÁ A KNIŽNIČNÁ ČINNOSŤ

Centrum informatiky, dokumentácie a knižnica BIBIANY (CIDaK) zabezpečuje činnosť informačno-dokumentačného pracoviska a špeciálnej knižnice so zameraním na oblasť detskej literatúry a knižnej ilustrácie. V rámci svojej pôsobnosti zhromažďuje, spracováva a sprístupňuje knižničné fondy, dokumentáciu a databázy. Zároveň zabezpečuje procesy spojené s tvorbou, správou a zverejňovaním digitálnych zbierok inštitúcie.

V roku 2018 sa oddelenie zameralo na realizáciu nasledovných činností:

KNIŽNIČNÉ ČINNOSTI

Popri pravidelných činnostiach spojených s budovaním a sprístupňovaním fondov (akvizícia kníh, katalogizácia, výpožičky čitateľom a na výstavy), sa oddelenie zameralo na zabezpečenie kníh a informačných podkladov pre pripravované výstavy v BIBIANE, v partnerských inštitúciách, na knižných veľtrhoch a pre ďalšie potreby BIBIANY (tematické rešerše, podklady na rokovania porôt v knižných súťažiach, a pod.). Zabezpečil sa odber a centrálna evidencia odborných a detských periodík. V roku 2018 sme zrealizovali celkovo *895 výpožičiek kníh pre interných a externých používateľov*.

DOKUMENTAČNÁ ČINNOSŤ

Pokračovali sme v tvorbe digitálneho archívu a digitálnych zbierok, ktorých podstatnú časť zverejňujeme aj na webstránke. Naďalej sme sa venovali budovaniu centrálnej dokumentácie, v elektronickej aj tradičnej forme, ktorá mapuje činnosť BIBIANY (scenáre, plagáty, pozvánky, videá, katalógy, sprievodné texty z výstav, ohlasy v médiách, atď.). Zostavili sme prehľad z monitoringu médií: „Aktivity BIBIANY 2018 - ohlasy v médiách“.

PRÁCA S DETSKÝM ČITATEĽOM

Pripravili sme tvorivé dielne pre batolátá a najmenších návštevníkov (deti do 3 rokov) ako sprievodný program k aktuálnym výstavám a oceneniam:

- STÍNA SA UŽ NEBOJÍ – tvorivá dielnička na motívy knihy Stína od škandinávskej autorky Lani Yamamoto;
- OČI, NOS A RUČIČKY – dramatizované čítanie na motívy knihy Arnolda Lobela Kvak a Čľup;
- AKO SA LEN SPOLU HRAŤ - tvorivá dielnička na motívy ocenej knihy Lily a Momo od Kataríny Macurovej;
- GRÉTA - knižná dielnička s príbehom o podmorskej veľrybe z knihy Andrey Gregušovej;
- KTO RASTIE V SADE - ďalšie zo sérií čítania, spievania, ochutnávania a tvorenia, tentoraz o rastlinkách s knižkou Oksany Bula a Kateryny Mikhalitsyna;
- NAMIKO NA HUBÁCH – veselé čítanie a tvorenie na motívy knihy slovensko-japonskej autorky Nany Furrye;
- RUKAVIČKA – dramatizované čítanie a textilná dielnička na motívy známej ukrajinskej ľudovej rozprávky.

VÝSTAVNÁ ČINNOSŤ



Pripravili sme interaktívnu výstavu *ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV* (Výnimočné knihy pre a o deťoch s postihnutím zo zbierok BIBIANY a IBBY). Detskí návštevníci sa v nej dozvedali o živote svojich vrstovníkov so špeciálnymi potrebami a prostredníctvom hry, pri ktorej plnili úlohy v koži dieťaťa s postihnutím, spoznávali hrdinov výnimočných kníh. Výberovú kolekciu Medzinárodnej únie pre detskú knihu (IBBY) za rok 2017 doplnili tituly z fondu knižnice BIBIANY. Vystavené knihy pochádzali z celého sveta, či už to boli literárne portréty detí a mladých ľudí s rôznymi typmi postihnutia, knihy s Braillovým písmom, s hmatovými ilustráciami alebo ľahko čitateľné knihy. K výstave sme zabezpečili rešerš k téme, akvizíciu vybraných titulov na doplnenie fondov, tvorbu koncepcie, scenára a výtvarno-

priestorového riešenia výstavy, koordinovali sme prípravu so Sekretariátom IBBY v Bazileji, zostavili katalóg a sprievodné materiály pre návštevníkov. Po uvedení výstavy v priestoroch BIBIANY (28. 6. - 19. 9. 2018) sa táto presunula do Mestskej knižnice v *PIEŠŤANOCH* (16. 11. 2018 - 31. 12. 2018). V priebehu roka 2019 sa pripravuje jej predstavenie na ďalších miestach Slovenska v rámci putovnej výstavy.

Putovná výstava *EURÓPSKE ROZPRÁVKY* sa v dňoch 2. 3. - 5. 4. 2018 predstavila v Kultúrno-spoločenskom centre v *BUČANOCH*. Pokračovalo tak putovanie výstavy, ktorá vznikla pri príležitosti Slovenského predsedníctva v rade EÚ a od jej prvého uvedenia v priestoroch BIBIANY v júni 2016 bola postupne prístupná na ďalších 7 miestach v SR.

Podieľali sme sa aj na príprave ďalších výstav:

- *SVET JAPONSKÝCH ROZPRÁVOK* – tvorba rešerše, doplnenie, akvizícia a zapožičanie kníh do výstavy, tvorba skenov z ilustrácií k vybraným japonským rozprávkam podľa scenára a ich úprava na tlač;
- *LABYRINT IMAGINÁCIE* (výstava BIB v *ATÉNACH*, otvorená 15. 6. 2018) – tvorba rešerše o gréckych ilustrátoroch zúčastnených na BIB 1967-2017, výber ilustrácií, tvorba skenov a ich úprava na tlač;
- *RUSKÍ A SOVIETSKI ILUSTRÁTORI NA BIB 1967-2017* (tvorba skenov a ich úprava pre tlač).



2. 2. 5. CENTRUM DETSKEJ LITERATÚRY, ČÍTANIA A SK IBBY



Centrum literatúry pre deti a mládež a podpory čítania vzniklo 1. 1. 2018 Uznesením vlády SR č. 554/2017 z 29. 11. 2017. Nadväzuje na doterajšie aktivity Oddelenia knižnej kultúry a Sekretariátu Slovenskej sekcie IBBY. S presahom na predchádzajúce činnosti BIBIANY používa názov, **Centrum detskej literatúry čítania a SK IBBY**.

Centrum vzniklo z potreby zhodnocovať situáciu v oblasti čítania na Slovensku, pozitívne ju ovplyvňovať prostredníctvom odbornej, konzultačnej a metodologickej činnosti, vyvíjať nové inovatívne formy čítania. Víziou centra je budovanie a pestovanie kultúry čítania na Slovensku a zmena krízového stavu čítania detí v rámci rezortu kultúry a v úzkej spolupráci s Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR. Centrum organizuje vlastné programy

venované kultivovanému čítaniu a vytvára platformu na výchovu detí vo všetkých oblastiach umenia. Medzinárodnú platformu predstavuje IBBY inštitút Bratislava, v rámci ktorého budeme počas BIB pripravovať medzinárodné konferencie o čítaní za účasti odborníkov z celého sveta.

TLAČOVÁ BESEDA

Na začiatku školského roka 2018/2019 sme dňa 6. 9. 2018 zorganizovali tlačovú besedu, kde sme predstavili nové programy štartujúce od septembra – cyklus seminárov Brána knihy otvorená (vzdelávací program pre dospelých), Od ucha k uchu (kreatívny projekt pravidelných workshopov pre rodičov s deťmi) a Advokáti čítania (vzdelávací dlhodobý projekt pre starších žiakov). Novinárom sme predviedli aj krátku praktickú ukážku Izby čítania – Záhada hradného pokladu.

VZDELÁVACIE AKTIVITY

KULTIVOVANÉ ČÍTANIE NIELEN AKO SPOLOČENSKÁ TÉMA, ALE AKO VÍZIA

V spolupráci s Ministerstvom kultúry SR sme 5. februára pripravili seminár, ktorý naznačil smerovanie aktivít novovytvoreného oddelenia. Úvodný príspevok koordinátorky centra T. Vráblovej mal názov Na prechádzke s Dierožrútom. O čiernych dierach čítania a o vízii čítania farebného sveta. V ďalšom programe vystúpili: scénografka M. Bačová (Čítanie knihy ako proces zažívania jej priestoru), tanečná pedagogička V. Sádovská (Čítanie v procese s pohybom), dramaturgička RTVS B. Panáková (Čítanie v procese počúvania). Súčasťou seminára boli hudobno-čitateľské hádanky hudobníčky J. Mikulčíkovej. Návštevníci podujatia si mali možnosť pozrieť výstavu Kniha Dierožrút ako scénické laboratórium. Aktivity BIBIANY boli prezentované na 8 textovo-obrazových informačných banneroch.

HLADÁME ADVOKÁTOV ČÍTANIA

Seminár pre 9-te ročníky základnej školy sme uskutočnili dňa 1. 3. 2018 v Dunajskej Lužnej. Jeho cieľom bolo získať túto vekovú skupinu žiakov pre kultivované čítanie a pripraviť z nich „advokátov čítania“, ktorí budú šíriť myšlienku významu čítania medzi mladšími spolužiakmi. Program pod názvom Advokáti čítania pokračuje pre vybraných žiakov a snaží sa ich viesť ku kultivovanému čítaniu a budovaniu takej kultúry čítania, ktorá pomôže mladým ľuďom k širšiemu uplatneniu v živote. Zároveň ich stimuluje, aby sa stali aktívnymi vo svojej komunite a šírili záujem o knihy a kultivované čítanie medzi svojimi rovesníkmi.

Semináre sa v BIBIANE uskutočnili 13. 9., 4. 10., 22. 11. a 12.12. 2018 pod vedením T. Vráblovej.

ČÍTAME, POČÚVAME, VNÍMAME V PRIESTORE KNIHY I.

Seminár pre rodičov, učiteľov a knihovníkov o podpore čítania a rozvíjaní vnímavosti detí sme realizovali 28. 4. 2018.

DO NOVEJ SEZÓNY!

Seminár pre bábkarov a bábkohercov o tom, ako využiť bábkové divadlo na podporu čítania detí bol 31. 5. 2018.

ČÍTAME, POČÚVAME, VNÍMAME V PRIESTORE KNIHY II.

Voľné pokračovanie seminára, tentoraz v podobe kreatívneho workshopu o čítaní za účasti rodičov, učiteľov a knihovníkov sa uskutočnil dňa 16. 6. 2018.

BRÁNA KNIHY OTVORENÁ

Prináša sériu seminárov pre rodičov, učiteľov predprimárneho vzdelávania a knihovníkov o tom, ako cielene pracovať s deťmi od najútlejšieho veku. Prvá časť s názvom Modrý vrch bola 8. 9. 2018, ďalšia Kam sa skrylo slniečko 13. 10. 2018 a tretia Schovaný, neschovaný, idem! 10. 11. 2018. Sériu ukončil praktický seminár 8. 12. 2018, kde účastníci prezentovali vlastné skúsenosti z práce s knihou.

AKTIVITY NA PODPORU ČÍTANIA

IZBY ČÍTANIA

Knihá Dierožrút ako scénické laboratórium

Prvý projekt Izby čítania vznikol ako výsledok spolupráce T. Vráblovej so scénografkou M. Bačovou. Zameriaval sa na netradičné využitie knihy ako „scénického laboratória“, v ktorom dieťa putovalo vlastným mikrokozmom čítania. Bola to ukážka tvorivej adaptácie náročnejšej knihy, pri ktorej sa dieťa naučilo, že v príbehoch môže skúmať a experimentovať svojším spôsobom. Workshopy Izby čítania sa uskutočnili v termínoch 8. 4., 10. 4., 15. 4. a 28. 4., 3. 5., 5. 5., 10. 5., 13. 5. a 18. 5. 2018 v BIBIANE.

ZÁHADA HRADNÉHO POKLADU

Druhú Izbu čítania na námiet T. Vráblovej vizuálne stvárnila scénografka J. Dubovská. Je pokračovaním nového experimentálneho projektu, ktorý podnecuje a rozvíja kultivované čítanie detí. Zameriava sa na podporu porozumenia symbolického jazyka povestí a rozprávok. Vychádza z povesti Poklad na Červenom Kameni a z rozprávkovej tvorby J. Milčáka, ktoré spája motív hľadania tajomstva a identity človeka. Workshopy Izby čítania sa uskutočnili v termínoch 7. 6., 10. 6., 12. 6., 14. 6., 16. 6. a 19. 6., 11. 7., 14. 7., 18. 7., 21. 7., 27. 7., 6. 9., 9. 9., 20. 9., 25. 10. (3x), 26. 10., 28. 10., 7. 11., 10. 11., 21. 11., 23. 11. a 24. 11. 2018 v BIBIANE.

POZOR, NÁLEZISKO PRÍBEHOV!

V poradí už tretiu Izbu čítania na námiet T. Vráblovej výtvarne stvárnil Z. Mátyus. Zaujímavý koncept umožní deťom vstúpiť do priestoru príbehov, zorientovať sa v nich a pomocou objektov a exponátov skúmať ich vznik, čo im predchádzalo, a čo sa do príbehov dostalo a prečo. Deti budú pokračovať aj v objavovaní významov symbolického jazyka a jeho použitia vo vlastných príbehoch. Workshopy sa uskutočnili 28. - 30. 11., 7. 12. (2x), 8. 12.,

14. 12. (3x), 17. 12. a 19. 12. 2018 (2x).

DNI DETSKEJ KNIHY 2018

Celoslovenské podujatie je organizované ako súčasť osláv Medzinárodného dňa detskej knihy na Slovensku. Jeho náplň tvoria stretnutia tvorcov kníh s deťmi, odborný seminár a výstavy. Tohtoročné Dni detskej knihy sme pripravili s Krajskou knižnicou v Žiline v dňoch 17. - 19. 4. 2018 v Žiline. Podnázov jar, leto, jeseň, zima, bol odvodený od súťaže Najkrajšie a najlepšie detské knihy jednotlivých ročných období. Podujatia sa zúčastnila početná delegácia tvorcov kníh pre deti – tvorcov ocenených kníh z uvedenej súťaže. Súčasťou programu DDK bolo množstvo besied a workshopov a odborný seminár pre verejnosť o čítaní s najmenšími – Knižnica v živote dieťaťa. Činnosť BIBIANY sme na podujatí prezentovali na 8 banneroch.

ZÁZRAČNÝ ORIEŠOK PIEŠŤANY

Knihá v rozhlase – rozhlas v knihe je podnázov súťažnej prehliadky pôvodných rozhlasových hier, ktorých podkladom boli pôvodné i preložené knihy pre deti a mládež. X. ročník festivalu Zázračný oriešok sa uskutočnil v dňoch 22. - 25. 5. 2018 v Piešťanoch. BIBIANA ako spoluorganizátor podujatia udelila cenu víťazke medzinárodnej výtvarnej súťaže „Neodíd nám rozprávočka“ venovanej zberateľom rozprávok Pavlovi Dobšinskému a Božene Němcovej.

KNIŽNÉ HODY

„S knihou ďalej zájdeš!“ bolo mottom knižného festivalu, ktorý 26. 5. 2018 priniesol na Hviezdoslavovo námestie nielen detské knihy, ale aj množstvo tvorivých aktivít, workshopov, spevu a hier. V bohatom programe, ktorý prebiehal súčasne na hlavnom pódiu a v stánkoch, vystúpili spisovatelia, ilustrátori, herci, speváci, hudobníci a ďalší zaujímaví hostia. Open air festival čítania pravidelne organizujeme v spolupráci s Mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto. Ďalšími partnermi tohtoročných Knižných hodov boli: Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR, Slovenská pošta, a. s., vydavateľstvá, občianske združenia a školy.

Cieľom festivalu bolo prispieť k zvyšovaniu záujmu detí o kultivované čítanie, pri ktorom sa rozvíja detská vnímavosť, empatia a tvorivosť. S využitím rôznych druhov umenia sme predstavili kreatívne formy práce s knihou, pri ktorých sa deti učia orientovať sa v priestore knihy, utvárať si vlastné názory, postoje a čerpať hodnoty, dôležité pre ich život a budúcnosť. Pred festivalom sme vyzvali základné školy, aby sa zapojili do viacerých tvorivých projektov. Deti zo Základnej školy v Ľubici a v Devínskej Novej Vsi vytvorili literárne denníky na tému Štrnásť dobrodružných dní Gul'ka Bombuľka. Maketu hradu Červený Kameň, ktorá je súčasťou Izby čítania – Záhada hradného pokladu, v rámci projektu „Ako zájsť do histórie – Čítaj a zhotov“ vytvorili deti zo ZŠ Ivana Bukovčana v Devínskej Novej Vsi.

CELÉ SLOVENSKO ČÍTA DEŤOM

Zapojili sme sa do štvrtého ročníka celoslovenského projektu, ktorý je zameraný na vybudovanie návyku pravidelného čítania. Prostredníctvom knihy a spoločného čítania prospieva k harmonizácii vzťahov, obohacuje mladú generáciu o krásu slova i príbehov.

Týždeň čítania s ústrednou témou „Čítajme deťom 20 minút denne, každý deň!“ sme otvorili 4. 6. 2018 v BIBIANE, kde zo svojich obľúbených kníh deťom čítali: Zuzana Kronerová, Ján Uličiansky, Sisa Michalidesová, Michal Luciak, roman Brat a richard Trst'án.

OD UCHA K UCHU

Deti sú vďaka súčasným technológiám vystavené prevahe vizuálnych vnemov. Čo sa deje s ich počúvaním? U dieťaťa sa v ďaleko väčšej miere rozvíja predstavivosť vtedy, ak nemá vizuálny vnem, ako keď ho má. S týmto faktom pracuje tento program pripravený v spolupráci s RTVS pre rodičov s deťmi vo veku 6 – 12 rokov. Kreatívny workshop využíva rôzne formy zvukových podnetov na rozvoj predstavivosti a podporu kultivovaného čítania s aktívnym zapojením účastníkov workshopu. Pod vedením dramaturgičky RTVS Beaty Panákovvej sa uskutočnili workshopy: 15. 9. 2018 – dramatizácia knihy D. Pennaca Vlčie oko dala deťom možnosť vypočúť si ako sa dá pôsobivo stvárniť prírodné prostredie a dramatické situácie dvoch hrdinov z opačných koncov sveta; 20. 10. 2018 – dramatizácia rozprávky J. Bodnárovej Ako sa Ema prestala báť – prostredníctvom zvukovo-slovnej kompozície mali deti možnosť prežívať básnické obrazy umocnené zvukovým stvárnením; 24. 11. 2018 – počúvanie a identifikácia zvukov z čítaného príbehu o putovaní do vlastného vnútra, v ktorom nás sprevádzajú slová a zvuky; 15. 12. 2018 – vianočné želania boli témou hry s klasickými a modernými rozprávkovými príbehmi, ktoré sprevádzali veselé i vážne rozhlasové rozprávky.

KNÍŽNÉ SÚŤAŽE

NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017

Je to celoslovenská súťaž hodnotiaca výtvarnú úroveň a kvalitu polygrafického spracovania knižnej produkcie za uplynulý rok. Vyvrcholením súťaže je slávnostné odovzdávanie ocenení tvorcom 20 víťazných titulov, označených ako Najkrajšie knihy Slovenska.

Zasadnutie Direktória NKS 2017 schválilo harmonogram súťaže a navrhlo členov poroty. Zasadnutie 20-člennej poroty súťaže Najkrajšie knihy Slovenska 2017 bolo v dňoch 14. a 15. 2. 2018 v BIBIANE. Tohto ročníka sa zúčastnilo 163 kníh, za predsedu poroty bol zvolený ilustrátor Igor Piačka. Aj tento rok sa zasadnutia zúčastnil zahraničný pozorovateľ – riaditeľ Památníku národného písemnictví z Prahy – Mgr. Zdeněk Freisleben. Porota zhodnotila prihlásené tituly a podľa určených kritérií im pridela body. Do kolekcie Najkrajšie knihy Slovenska 2017 vybrala 20 kníh a 6 študentských prác, taktiež určila nositeľov 8 hlavných cien. Slávnostné odovzdávanie cien a diplomov sa uskutočnilo 17. 5. 2018 v Dvorane Ministerstva kultúry SR, po jeho skončení bola v Galérii Dušana Rolla v BIBIANE otvorená výstava *Najkrajšie knihy Slovenska 2017* (17. 5. – 10. 6. 2018). Ilustrátor Igor Piačka sa zúčastnil zasadnutia poroty Nejkrásnější české knihy v Prahe.

Ocenené knihy zo súťaže Najkrajšie knihy Slovenska 2016 sme 30. 5. – 4. 6. 2018 prezentovali na medzinárodnom knižnom veľtrhu Arsenal v Kyjeve. Ocenené tituly súťaže Najkrajšie knihy Slovenska 2017 sme vystavovali v Kultúrno-spoločenskom centre v Bučanoch (11. 9. – 25. 10.

2018) a na medzinárodnom knižnom veľtrhu Bibliotéka (8. – 11. 11. 2018) v bratislavskej Inchebe. Ocenené knihy spolu s prihlásenými titulmi boli prezentované v Mestskej knižnici mesta Piešťany (26. 11. 2018 – 14. 1. 2019).

NAJKRAJŠIE A NAJLEPŠIE DETSKÉ KNIHY JARI, LETA, JESENE A ZIMY 2017 NA SLOVENSKU

Je to celoslovenská súťaž, ktorá hodnotí výtvarné a literárne kvality prihlásených kníh pre deti a mládež. Porotu tvoria traja členovia výtvarnej zložky (V. Anoškinová, M. Kellenberger a Z. Kolesár) a traja členovia literárnej zložky (T. Vráblová, B. Panáková a O. Sliacky).

Slávnostné odovzdávanie diplomov tvorcom víťazných kníh za rok 2017 bolo dňa 28. 6. 2018 v BIBIANE. Víťazné tituly sme prezentovali na medzinárodnom knižnom veľtrhu Bibliotéka (8. – 11. 11. 2018) v bratislavskej Inchebe.

OCENENIA

CENA ĽUDOVÍTA FULLU A CENA TROJRUŽA 2018

Je ocenením vynikajúceho diela alebo doterajšej tvorby, ktorá významnou mierou prispela k rozvoju slovenského ilustračného a literárneho umenia pre deti a mládež. BIBIANA a Slovenská sekcia IBBY udeľujú ocenenia spolu s Fondom výtvarných umení a Literárnym fondom. Porota súťaže pod vedením Borisa Brendzu zasadala v BIBIANE 14. 6. 2018. Za fantazijnú - realistickú, kultivovanú ilustračnú tvorbu pre deti, ktorá podnecuje ich predstavivosť dostala Cenu Ľudovíta Fullu ilustrátorka Kristína Šimková. Cenu Trojruža za literárny prínos v kvalitatívnom vývoji slovenského dievčenského románu a za básnickú tvorbu pre deti, ktorá prostredníctvom metaforického súčasného jazyka otvára dieťaťu svet lásky a porozumenia, dostala spisovateľka Jana Šimulčíková. Ocenenia sme slávnostne odovzdali dňa 22. 11. 2018 v Slovenskom rozhlase.

ČESTNÁ LISTINA IBBY 2018

Ocenenie udeľuje Medzinárodná únia pre detskú knihu (International Board on Books for Young People - IBBY) autorovi, ilustrátorovi a prekladateľovi za knihu pre deti a mládež, ktorá vznikla za posledné dva roky. Návrhy na udelenie diplomu predkladajú národné sekcie IBBY v dvojročných intervaloch.

Diplomy Čestnej listiny IBBY 2018 dostali nasledovní tvorcovia a vydavatelia ocenených kníh: Daniel Pastirčák za knihu rozprávka O lietajúcej Alžbetke a vydavateľstvo Artforum; Jana Kiselová-Siteková za ilustrácie a Ľubomír Feldek za preklad knihy Jaroslava Seiferta Mamička z Vydavateľstva BUVIK. Diplomy sme odovzdali dňa 22. 11. 2018 v Slovenskom rozhlase.

OCENENIA

CENA SK IBBY NA PRIX EX AEQUO

Slovenská sekcia IBBY už od roku 2010 udeľuje Cenu za najlepšiu rozhlasovú adaptáciu literárneho diela na medzinárodnom festivale rozhlasovej tvorby pre deti a mládež Prix Ex Aequo. V roku 2018 dostala cenu hra Nory Veberovej *Podivný pútnik* za mimoriadne pôsobivé stvárnenie známej slovenskej balady. Cenu vytvoril Juraj Martiška.

PUTOVNÁ VÝSTAVA

ČESKÍ A SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 - 2017

Putovná výstava je pokračovaním spoločných projektov s Památníkom národného písennictví v Prahe. Expozícia pozostáva z kníh a ilustrácií 5 českých a 15 slovenských ilustrátorov, ktorí získali v uvedenom období Grand Prix a Zlaté jablko BIB. Výstavu, ktorej súčasťou je premietanie filmu z BIB 2017, sme prezentovali v Študijnej a vedeckej knižnici Plzenského kraja, *PLZEŇ* (30. 1. – 8. 3. 2018), v Krajskej knižnici v *KARLOVÝCH VAROCH* (10. – 29. 3.

2018), v Krajskej knižnici v *PARDUBICIACH* (9. 10. – 6. 11. 2018) a v Památníku národního písemnictví v *PRAHE* (14. 12. – 18. 1. 2019).

PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ

REVUE BIBIANA

Predstavuje jediné periodikum na Slovensku, ktoré sa zaoberá umením pre deti a mládež (literatúra, výtvarné umenie, rozhlas, televízia ...). Obsahuje štúdie, eseje, rozhovory, recenzie a polemiky. Časopis má nezastupiteľné miesto pri príprave budúcich pedagógov, ako aj pri ďalšom vzdelávaní pedagógov alebo pracovníkov knižníc. Vychádza ako štvrtročník.

Zabezpečili sme zásielku povinných i autorských výtlačkov a zásielky významným centráм detskej knihy v zahraničí. Prostredníctvom Literárneho informačného centra je periodikum súčasťou národného stánku na medzinárodných knižných veľtrhoch.

ČÍTAME, POČÚVAME, VNÍMAME V PRIESTORE KNIHY

K semináru Kultivované čítanie nielen ako spoločenská téma, ale ako vízia pripravila koordinátorka centra T. Vráblová publikáciu, v ktorej podnecuje dospelých, aby sa zamysleli nad postavením čítania v našom živote, najmä z hľadiska jeho kultúrneho pôsobenia a odovzdávania zážitkov z čítania mladšej generácii.

KATALÓG NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2017

Každoročne sumarizuje výsledky súťaže hodnotiacej výtvarnú úroveň a kvalitu polygrafického spracovania knižnej produkcie za uplynulý rok. Základný materiál tvoria informácie o knihách vybraných medzi dvadsať Najkrajších kníh Slovenska.

3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE SO ZRIAĐOVATEĽOM A JEHO PLNENIE

BIBIANA je svojimi príjmami a výdavkami zapojená na štátny rozpočet prostredníctvom kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktoré garantuje a kontroluje jej činnosť a v prípade zistených nedostatkov prijíma potrebné opatrenia. Naša organizácia je samostatná právnická osoba, ktorá nadobúda práva a zaväzuje sa vo vlastnom mene. Hospodári podľa schváleného rozpočtu s rozpočtovými prostriedkami, ktoré organizácii určuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v rámci svojho rozpočtu a prostriedkami prijatými od iných subjektov. Kontrakt je interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

V zmysle uzatvoreného kontraktu s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod číslom MK-4859/2017-341/17162 na poskytovanie verejných služieb boli BIBIANE poskytnuté prostriedky na plnenie činností vyplývajúcich z kontraktu vo výške 1 202 966 € z rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2018. V rámci rozpočtových opatrení nám zriaďovateľ poskytol zvýšenie výdavkov v zmysle Článku III, odsek 4 Kontraktu na rok 2018 na celkovú výšku 1 248 599 €, tj. o 45 633 €.

Poskytnuté výdavky štátneho rozpočtu nám zriaďovateľ rozpísal na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledujúcich činností:

- (1) Činnosť sekretariátu BIB a propagačné výstavy BIB doma a v zahraničí,
- (2) Činnosť sekretariátu BAB,
- (3) Výstavná a programová činnosť,
- (4) Informačná a knižničná činnosť,
- (5) Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY,
- (6) Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

Realokácia finančných prostriedkov medzi jednotlivými činnosťami oproti rozpisu stanovenom v Kontrakte na rok 2018 bola vykonaná v súlade s Článkom III, odsek 5. Kontraktu na rok 2018 za podmienky dodržania celkovej výšky príspevku zo štátneho rozpočtu.

Sprístupňovanie kultúry a podporu návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov BIBIANA naplňala vyberaním úhrad za vstupné na výstavy, divadelné predstavenia a tvorivé dielne uskutočnené v sídelnej budove v Bratislave v období roka 2018 stanovenom Ministerstvom kultúry Sr. V roku 2018 sme v tržbách za vstupné vyzbierali 618 € vo forme kultúrnych poukazov.

Zaradenie organizácie v programovej štruktúre:

- 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt,
- 08S 01 Inštitucionálna podpora štátnymi rozpočtovými a príspevkovými organizáciami,
- 08S 0103 Výtvarné umenie, fotografia, architektúra a dizajn.

Funkčná klasifikácia:

- 08.2.0. Kultúrne služby.

V uzatvorenom Kontrakte na rok 2018 bola BIBIANA ako prijímateľ zaviazaná naplňať nasledujúce ciele a ich ukazovatele v zmysle Článku II., odsek 2.:

- a) Zabezpečiť realizáciu 40-tich výstavných podujatí, z toho v priestoroch BIBIANY pripraviť šesť nových výstav. ● Vyhodnotenie cieľa: V roku 2018 BIBIANA prezentovala vo vlastných priestoroch 14 nových výstav, po Slovensku 20 výstav a v zahraničí 41 výstav. Spolu sme teda pripravili 75 výstav.
 - Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.



- b) Zabezpečiť 3,5 % nárast (rozšírenie a aktualizáciu) informačno-dokumentačnej databázy v rámci projektu BIBIANA ON LINE oproti roku 2015 ● Vyhodnotenie cieľa: Prioritnými úlohami v roku 2018 boli kompletizácia digitálneho archívu BIBIANY a zabezpečenie informačných a obrazových podkladov pre aktuálne potreby BIBIANY. Ročný nárast záznamov v databázach za rok 2018 predstavuje 1 591 záznamov, čo je nárast 5,6 % oproti roku 2015. ● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.

DIGITÁLNA BIBIANA – nárast databáz v roku 2018

Názov	Dáta	Počet záznamov	
		ku dňu 31.12.2017	ku dňu 31.12.2018
Katalóg knižnice	Počet záznamov	15 409	16 105
	Počet obrázkov		
Ocenenia BIB	Počet záznamov	536	536
	Počet obrázkov	924	924
Ocenenia BAB	Počet záznamov	101	114
	Počet obrázkov	141	141
Ocenenia NKS	Počet záznamov	789	849
	Počet obrázkov	1 249	1 309
Ocenenia NKDK	Počet záznamov	377	408
	Počet obrázkov	692	852
Ocenenia SkBBY	Počet záznamov	232	241
	Počet obrázkov	435	448
Archív podujatí BIBIANY	Počet záznamov	2 215	2 284
	Počet obrázkov	5 282	5 762
SPOLU:		28 382	29 973

Ročný nárast záznamov v databázach je spolu 1591 záznamov (t.j. **cca 5,6 %**).

- c) Vytvárať vlastné programy zamerané na výchovu detí umením a k umeniu, organizovať druho- a žánrovo pestré programy a tvorivé dielne.

Všetky aktivity BIBIANY sú zamerané na vytváranie priaznivých podmienok pre zvyšovanie kvality a rozsahu voľnočasových aktivít pre všetky vekové kategórie detí a mládeže. Pripravuje množstvo výstavných interaktívnych expozícií na rôznorodé témy, ktoré sú spracované umeleckým spôsobom, zábavné programy, ktoré majú aj didaktický rozmer, tvorivé dielne, ktoré rozvíjajú kreativitu a zručnosti, uvádza pôvodné i hosťujúce divadelné predstavenia. Plnenie všetkých týchto úloh je napĺňaním voľného času detí, zvyšovaním ich intelektuálnej a kultúrnej úrovne. V roku 2018 sme ponúkli návštevníkom v priestoroch BIBIANY 165 predstavení a tvorivých dielní (z toho 4 celodenné programy, vrátane jedného trvajúceho 14 dní).

- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.

- d) Zabezpečiť prípravu XXVII. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2019, profilovať ďalší ročník medzinárodnej výstavy originálov ilustrácií kníh pre deti Bienále ilustrácií Bratislava 2019 formou propagačných výstav ilustrácií doma a v zahraničí. ● Vyhodnotenie cieľa: V roku 2018 sme zrealizovali 6 výstav na Slovensku a 41 výstav v zahraničí.
● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- e) Zabezpečiť realizáciu XIV. ročníka Bienále animácie Bratislava 2018 (BAB), profilovať ďalší ročník Bienále animácie Bratislava 2020.
● Vyhodnotenie cieľa: XIV ročník festivalu prebehol v dňoch 8. 10. - 12. 10. 2018. Počas festivalu videli diváci spolu vyše 300 animovaných filmov z celého sveta v kinosálach kina *Klap na Filmovej a televíznej fakulte VŠMU*, v kine *Lumiére* a kine *Mladost*. Súťažné festivalové predstavenia sa uskutočnili v *Dome kultúry Zrkadlový háj*, v *Dome kultúry Dúbravka* a v kine *Lumiére*, kde videli detskí diváci 86 súťažných snímok z 27 krajín.
Festivalové súťažné premietania aj výber nesúťažných filmových kolekcí sa uskutočnili aj v *Prievidzi*, *Prešove*, *Košiciach* a *Myjave*.
● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- f) Pripraviť a vydať katalóg BAB 2018. ● Vyhodnotenie cieľa: Katalóg bol vydaný.
● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- g) Pripraviť tvorivé dielne v rámci BAB 2018 ● Vyhodnotenie cieľa: Okrem hlavného cieľa XIV. ročníka BAB 2018 sme zrealizovali 41 tvorivých dielní animovaného filmu pod názvom *Ateliér BAB* a 22 tvorivých dielní animácie "Pod'ťe sa hrať s filmom" v období január až október 2018 v budove *BIBIANY*. Zorganizovali sme medzinárodné stretnutie lektorov tvorivých dielní animácie. Dva krát sme zrealizovali medzinárodnú videokonferenciu "II. fórum BAB - Od ilustrácie k animovanému filmu". V mestách *Košice*, *Prešov*, *Prievidza* a *Myjava* sme realizovali tvorivé dielne.
● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- h) Štvrťročne vydávať revue *BIBIANA*. ● Vyhodnotenie cieľa: V roku 2018 sme vydali 4 čísla XXIV. ročníka časopisu revue o umení pre deti a mládež *BIBIANA*. Zabezpečili sme zásielku povinných i autorských výtlačkov a zásielky významným centráram detskej knihy v zahraničí. Prostredníctvom Literárneho informačného centra sa periodikum dostáva ako súčasť národného stánku na medzinárodné knižné veľtrhy. Predstavuje jediné periodikum na Slovensku, ktoré sa zaoberá umením pre deti a mládež (literatúra, výtvarné umenie, rozhlas, televízia...). Obsahuje štúdie, eseje, rozhovory, recenzie i polemiky. Časopis má nezastupiteľné miesto pri príprave budúcich pedagógov a ďalšom vzdelávaní pedagógov či pracovníkov knižníc. Vychádza ako štvrťročník.
● Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- i) Zabezpečiť a realizovať celoslovenskú súťaž *Najkrajšie knihy Slovenska* s udeľovaním cien a výstavou, po ukončení vydať katalóg. ● Vyhodnotenie cieľa: V roku 2018 sme usporiadali celoslovenskú súťaž *Najkrajšie knihy Slovenska*

2017, ktorá hodnotila výtvarnú úroveň a kvalitu polygrafického spracovania knižnej produkcie za uplynulý rok. Porota NKS 2017 zasadala v BIBIANE. Za predsedu 20-člennej poroty bol zvolený ilustrátor Igor Piačka. Do súťaže tento rok bolo prihlásených 163 kníh. Slávnostné odovzdávanie ocenení sa uskutočnilo v Dvorane Ministerstva kultúry SR. Po skončení slávnosti bola v BIBIANE otvorená výstava ocenených kníh a súťažných titulov. Výsledky súťaže boli sumarizované vo vydanom katalógu.

- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.

- j) Pripraviť podujatie Dni detskej knihy 2018 v Žiline • Vyhodnotenie cieľa: Celoslovenské podujatie sa tento rok uskutočnilo v dňoch 17. – 19. 4. 2018. Ako po iné roky spočívalo v stretnutiach tvorcov kníh s detskými čitateľmi s množstvom ďalších sprievodných podujatí.
- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- k) Odovzdať Ceny Ľudovíta Fullu, Ceny Trojruža. • Vyhodnotenie cieľa: Za kreatívny prístup k ilustrovaniu kníh, v ktorom umelecký spája ilustrácie s celkovým grafickým dizajnom dostala Cenu Ľudovíta Fullu ilustrátorka Kristína Šimková. Cenu Trojruža za rozvíjanie spirituálneho rozmeru v detskej literatúre dostala spisovateľka Jana Šimulčíková. Slávnostné odovzdávanie cien bolo 22. 11. 2018 v Slovenskom rozhlase.
- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- l) Vytvárať podmienky na činnosti slovenskej sekcie IBBY. • Vyhodnotenie cieľa: Sekretariát slovenskej sekcie IBBY sídli v priestoroch BIBIANY a je jej súčasťou od jej vzniku. IBBY (International Board on Books for Young People – Medzinárodná únia pre detskú knihu) má v súčasnosti národné sekcie vo viac ako 70-tich krajinách sveta. Diplomy Čestnej listiny IBBY 2018 dostali: Daniel Pastirčák, Jana Siekelová-Sitekova a Ľubomír Feldek, spolu s vydavateľstvom Artforum a BUVIK. Ceny boli odovzdané 22. 11. 2018 v Slovenskom rozhlase. Sekretariát slovenskej sekcie IBBY pracuje na čele so 7-členným výborom. Súčasťou jeho práce bola aj príprava vzniku nového oddelenia Centra detskej literatúry, čítania a Sk IBBY.
- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili
- m) Vytvoriť Centrum literatúry pre deti a mládež a podpory čítania, v súlade s Akčným plánom na roky 2015 - 2017 k Stratégii rozvoja kultúry Slovenskej republiky na roky 2014 - 2020. • Vyhodnotenie cieľa: Centrum úspešne začalo pracovať od 1. 1. 2018. Do konca roka rozbehlo množstvo aktivít, z ktorých väčšina má charakter trvalo sa opakujúcich podujatí, ako Izby čítania, Záhada hradného pokladu a Pozor, nálezisko príbehov. Ďalšia činnosť je zameraná na organizovanie odborných seminárov.
- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- n) Aktivity reflektujúce významné výročia dejinných udalostí Slovenskej republiky a Českej republiky a ich spoločnej histórie a iné.

- Vyhodnotenie cieľa: V roku 2018 tzv. osmičkovom roku sme si pripomenuli 25. výročie vzniku samostatnej SR, 100. výročie založenia prvej ČSR či 50. výročie Pražskej jari. V rámci Mesiaca slovensko-českej vzájomnosti ako už tradične bol v Prahe 27. 11. 2018 (kino Ponrepo) premietaný výber animovaných filmov za spolupráce s Národným filmovým archívom v Prahe. V spolupráci so združením Animácie z Plzne sme rozšírili festivalové premietanie animovaných filmov do regiónu Myjava. V októbri 2018 sme otvorili výstavu "Československo" k jubilejnému výročiu vzniku Československej republiky.
 - Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.
- o) Realizácia nových foriem práce s verejnosťou. ● Vyhodnotenie cieľa: Aj v roku 2018 sme sa v rámci knižničnej činnosti naďalej venovali programom pre deti vo veku od 18 mesiacov do troch rokov. Zároveň sme venovali pozornosť aj deťom s rôznymi druhmi postihnutia a realizovali sme výstavu "Zmysel to má aj bez zmyslov". Stretlo sa to s veľkým ohlasom. Významným počinom bolo v roku 2018 zriadenie Centra detskej literatúry, čítania a SK IBBY, ktoré začalo inovatívne pristupovať k otázke pozdvihnutia záujmu detí o čítanie ako také. Prebiehali semináre, programy pre ZŠ, pre deti s rodičmi a podobne. "Izby čítania" ako netradičné využitie knihy ako "scénického laboratória", v ktorom deti objavujú vlastné a nečakané pohľady na príbehy, ktoré sa v knihách odohrávajú.
- Monitorovanie cieľa: cieľ sme splnili.



Náklady na jednotlivé činnosti / produkty organizácie v roku 2018 v zmysle uzatvoreného kontraktu

Názov činnosti : Sumárny prehľad za kontrakt MK-4859/2017-341/17162

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie		
	Výdavky celkom	Z prostriedkov SR	Z mimor. zdrojov
610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV spolu:	336 843	336 843	0
v tom:			
611 - Tarifný plat, osobný plat, ZP, FP, HP, P, ViN	258 515	258 515	0
612 - Príplatky	78 328	78 328	0
614 - Odmeny			0
620 - Poistné a príspevok do poisťovní	125 973	125 973	0
v tom:			
621 - Poistné do Všeobecnej zdravotnej poisťovne	20 941	20 941	0
623 - Poistné do ostatných zdravotných poisťovní	7 643	7 643	0
625 - Poistné do Sociálnej poisťovne	86 574	86 574	0
627 - Príspevok do doplnkových dôchodkových P	10 815	10 815	0
630 - Tovary a služby spolu:	725 045	725 045	0
v tom:			
631 - Cestovné náhrady	19 085	19 085	0
632 - Energie, voda a komunikácie	33 659	33 659	0
633 - Materiál	212 967	212 967	0
634 - Dopravné	9 982	9 982	0
635 - rutinná a štandardná údržba	89 491	89 491	0
636 - Nájomné za nájom	31 246	31 246	0
637 - Služby	328 615	328 615	0
640 - Bežné transfery spolu:	15 105	15 105	0
v tom:			
642 - Transfery jednotlivcom a neziskovým PO	13 204	13 204	0
649 - Transfery do zahraničia	1 901	1 901	0
600 - Bežné výdavky spolu	1 202 966	1 202 966	0
710 - Obstarávanie kapitálových aktív spolu:	0	0	0
v tom:	0	0	0
700 - Kapitálové výdavky spolu	0	0	0
600 700 SPOLU	1 202 966	1 202 966	0

4. ROZPOČET ORGANIZÁCIE

(v eurách)

Ukazovateľ	Skutočnosť 2017	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet rok 2018	Skutočnosť rok 2018	% čerpania 4:3	Index 18/17x100 4:1
a	1	2	3	4	5	6
Príjmy celkom :	34 754	13 500	53 000	53 077	100,1	152,7
z toho:						
200 Nedaňové príjmy	26 754	13 500	53 000	53 077	100,1	198,4
z toho:						
210 Príjmy z vlastn. majetku	0	0	0	0	-	-
220 Administratívne poplatky a iné poplatky	26 754	13 500	53 000	53 077	100,1	198,4
230 Kapitálové príjmy	0	0	0	0	-	-
290 Iné nedaňové príjmy	0	0	0	0	-	-
300 Granty a transfery	8 000	0	0	0	-	0,0
z toho:						
310 Tuzemské bežné granty	8 000	0	0	0	-	0,0
311 Granty	8 000	0	0	0	-	0,0
600 Bežné výdavky	1 293 021	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0	103,1
z toho:						
610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	324 037	336 843	362 473	362 473	100,0	111,9
620 Poistné a príspevok do poisťovní	122 934	125 973	140 856	140 856	100,0	114,6
630 Tovary a služby	820 608	725 045	815 068	815 068	100,0	99,3
z toho:						
631 Cestovné náhrady	22 882	19 084	27 205	27 205	100,0	118,9
632 Energie, voda a komunikácie	57 070	33 658	37 008	37 008	100,0	64,8
633 Materiál	281 376	212 968	329 398	329 398	100,0	117,1
634 Dopravné	9 288	9 981	13 519	13 519	100,0	145,6
635 Rutinná a štandardná údržba	48 240	89 491	21 344	21 344	100,0	44,2
636 Nájomné za nájom	32 422	31 247	8 392	8 392	100,0	25,9
637 Služby	369 330	328 616	378 202	378 202	100,0	102,4
640 Bežné transfery z toho:	25 442	15 105	14 701	14 701	100,0	57,8
642 Transfery jednotlivcom a nezisk. právnickým osobám	11 531	13 205	12 656	12 656	100,0	109,8
649 Transfery do zahraničia	13 911	1 900	2 045	2 045	100,0	14,7
700 Kapitálové výdavky	11 862	0	0	0	-	0,0
z toho:						
710 Obstaranie kapitálových aktív	11 862	0	0	0	-	0,0
Výdavky celkom (BV + KV)	1 304 883	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0	102,2

4. 1. Zhodnotenie plnenia záväzných ukazovateľov rozpočtu organizácie na rok 2018

V zmysle uzatvoreného kontraktu s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod číslom **MK-4859/2017-341/17162** na poskytovanie verejných služieb boli BIBIANE poskytnuté prostriedky na plnenie činností v kontrakte v celkovej výške 1 202 966 € z rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2018. Poskytnuté výdavky štátneho rozpočtu našej organizácii zriaďovateľ rozpísal do konkrétnych činností.

Rozpis záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu:

Ukazovateľ	Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet (€)
1. Príjmy štátneho rozpočtu (zdroj 111)	200	13 500
2. Bežné výdavky spolu	600	1 202 966
z toho:		
mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	610	336 843
Limit počtu zamestnancov (prepočítaný)	-	39

Záväzný ukazovateľ príjmy štátneho rozpočtu stanovený vo výške 13 500 €, upravený počas roka na 53 000 € bol dodržaný, skutočnosť ku dňu 31. 12. 2018 bola vo výške 53 077 €.

Záväzný ukazovateľ bežné výdavky štátneho rozpočtu stanovený vo výške 1 202 966 €, upravený počas roka na 1 333 099 € bol dodržaný, skutočnosť ku dňu 31. 12. 2018 bola vo výške 1 333 099 €.

Záväzný ukazovateľ štátneho rozpočtu mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania stanovený vo výške 336 843 €, upravený počas roka na 362 473 € bol dodržaný, skutočnosť ku dňu 31. 12. 2018 bola vo výške 362 473 €.

Záväzný ukazovateľ štátneho rozpočtu limit počtu zamestnancov (prepočítaný) stanovený vo výške 39, skutočnosť za rok 2018 bola vo výške 33,1. Pridelené rozpočtované prostriedky BIBIANE neumožnili naplniť stanovený prepočítaný počet zamestnancov.

4. 1. 1. Rozpočtové opatrenia

Pridelený rozpočet výdavkov nezohľadnil niektoré dôležité finančné potreby BIBIANY, aj z toho dôvodu MK SR vykonalo v rozpočte našej organizácie v priebehu roka 2018 nasledovné rozpočtové opatrenia:

Rozpočtové opatrenie č. 1

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2163/2018-341/3775 zo dňa 26. 02. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 75 000 €, ktoré sú účelovo určené na financovanie nasledujúcich prioritných projektov:

Prvok 08T 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v tuzemsku

- | | | |
|--|----------|----------|
| 1. Bienále animácie Bratislava | vo výške | 35 000 € |
| 2. Výstava BOOK HANDICAP
knihy o a pre handicapované deti | vo výške | 10 000 € |
| 3. Československo a deti – interaktívna putovná výstava | vo výške | 10 000 € |
| 4. Japonský rozprávkový svet - interaktívna putovná | vo výške | 10 000 € |

Prvok 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v zahraničí

- | | | |
|--|----------|----------|
| 5. Medzinárodná prezentácia slovenskej knihy-Bologna,
Atény, Brusel, Goteborg, Frankfurt, výstava ocenených
Ilustrátorov na BIB 2017 | vo výške | 10 000 € |
|--|----------|----------|

Rozpočtové opatrenie č. 2

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-341/4739 zo dňa 19. 03. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 1 000 €.

Prvok 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v zahraničí

- | | | |
|--|----------|---------|
| 1. Príprava a realizácia výstavy v Iránskej islamskej
Republike | vo výške | 1 000 € |
|--|----------|---------|

Rozpočtové opatrenie č. 3

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-341/7131 zo dňa 24. 05. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 6 000 €.

Prvok 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v zahraničí

- | | | |
|--|----------|---------|
| 1. Príprava a realizácia výstavy v Chorvátskej republike
V rámci podujatia Dni kultúry Slovenskej republiky | vo výške | 6 000 € |
|--|----------|---------|

Rozpočtové opatrenie č. 4

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-341/8461 zo dňa 21. 06. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 34 590 €.

Prvok 08T 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v tuzemsku

- | | | |
|--|----------|---------|
| 1. Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné
Vyrovnania (610) | vo výške | 25 630€ |
| 2. Poistné a príspevok do poisťovní (620) | vo výške | 8 960€ |

Rozpočtové opatrenie č. 5

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-421/9412 zo dňa 17. 07. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 9 900 €, ktoré sú účelovo určené na financovanie nasledujúcich prioritných projektov:

Prvok 08S 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v tuzemsku

- | | | |
|---|----------|---------|
| 1. Rozšírenie webového priestoru pre Centrum detskej
Literatúry, čítania a SK IBBY | vo výške | 9 900 € |
|---|----------|---------|

Rozpočtové opatrenie č. 6

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-421/14199 zo dňa 23. 10. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 2 500 €.

Prvok 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v zahraničí

- | | | |
|--|----------|---------|
| 1. Príprava a realizácia dvoch výstav v Tel Avive
V Izraeli | vo výške | 2 500 € |
|--|----------|---------|

Rozpočtové opatrenie č. 7

Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR nám zriaďovateľ rozpočtovým opatrením č. MK-2850/2018-421/17675 zo dňa 20. 12. 2018 zvýšil rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 celkovo o čiastku 1 143 €, a zároveň nám zvýšil záväzný ukazovateľ príjmov o 39 500 €, ktoré sú účelovo určené na financovanie nasledujúcich prioritných projektov:

Prvok 08S 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO v tuzemsku

1. Zabezpečenie vybilancovania kultúrnych poukazov vo výške 1143€
2. Navýšenie príjmov št. rozpočtu za rok 2018 vo výške 39 500 €

Súhrnný dopad rozpočtových opatrení

Ukazovateľ	Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet na rok 2018	Úpravy rozpočtu (RO) v roku 2018	Upravený rozpočet na rok 2018
1. Príjmy štátneho rozpočtu (zdroj 111)	200	13 500	39 500	53 000
2. Bežné výdavky spolu (zdroj 111)	600	1 202 966	130 133	1 333 099
2.1 Bežné výdavky 08S 0103 spolu	600	1 202 966	45 633	1 248 599
v tom: mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	610	336 843	25 630	362 473
2.2 Bežné výdavky 08T 01 spolu	630	0	0	0
2.2.1 08T 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO	630	0	65 000	65 000
2.2.2 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí	630	0	19 500	19 500
2.2.3 08T 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO kapitálové výdavky	700	0	0	0
Limit počtu zamestnancov (prepočítaný)	-	39	39	39

4. 2. Príjmy organizácie

4. 2. 1. Príjmy organizácie podľa ekonomickej klasifikácie

Príjmy organizácie boli na základe rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2018 určené vo výške 13 500 € a úpravou rozpočtu boli zvýšené na 53 000 €, rozpočet príjmov je ku dňu 31. 12. 2018 naplnený vo výške 53 077 €, t. j. na 100,1 % nasledovne:

(v €)

Ukazovateľ	Plnenie príjmov za rok 2014	Plnenie príjmov za rok 2015	Plnenie príjmov za rok 2016	Plnenie príjmov za rok 2017	Upravený rozpočet na rok 2018	Plnenie príjmov za rok 2018	% plnenia rozpočtu
	1	2	3	4	5	6	6:5
PRÍJMY	19 445	33 825	18 189	25 841	53 000	53 077	100,1
(100) DAŇOVÉ PRÍJMY	0	0	0	0	0	0	-
(200) NEDAŇOVÉ PRÍJMY	19 445	33 825	18 189	25 841	53 000	53 077	100,1
Ukazovateľ	Plnenie príjmov za rok 2014	Plnenie príjmov za rok 2015	Plnenie príjmov za rok 2016	Plnenie príjmov za rok 2017	Upravený rozpočet na rok 2018	Plnenie príjmov za rok 2018	% plnenia rozpočtu
	1	2	3	4	5	6	6:5
210 – Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	0	0	0	0	0	0	-
220 – Administratívne poplatky a iné poplatky ...	19445	33 825	18 189	25 841	53 000	53 077	101,1
230 – Kapitálové príjmy	0	0	0	0	0	0	-
240 – Úroky z tuzemských úverov, pôžičiek, ...	0	0	0	0	0	0	-
250 – Úroky zo zahranič. úverov, pôžičiek, ...	0	0	0	0	0	0	-
290 – Iné nedaňové príjmy	0	0	0	0	0	0	-
(300) GRANTY A TRANSFERY	0	0	0	0	0	0	-

4. 2. 2. Mimorozpočtové prostriedky

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 neprijala žiadne mimorozpočtové prostriedky

4. 2. 3. Prostriedky prijaté z rozpočtu Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia poskytnuté organizácii na základe medzinárodných zmlúv

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 neprijala žiadne prostriedky (príjmy) z rozpočtu Európskej únie a ani zo zahraničia poskytnuté na základe medzinárodných zmlúv.

4. 3. Výdavky organizácie

4. 3. 1. Výdavky organizácie podľa ekonomickej klasifikácie

Stanovený limit bežných výdavkov vrátane bežných transferov na krytie prevádzkových potrieb BIBIANY na rok 2018 bol schválený vo výške 1 202 966 € a upravený na sumu 1 333 099 €. Skutočne čerpaný bol vo výške 1 333 099 €, t. j. na 111 % oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

(v €)

Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
610 Mzdy, platy, SP a OOV	336 843	362 473	362 473	107,6	100
620 Poistné a príspevkov do p.	125 973	140 856	140 856	111,8	100
630 Tovary a služby	725 045	730 569	730 569	100,8	100
640 Bežné transfery	15 105	14 701	14 701	97,3	100
SPOLU BEŽNÉ VÝDAVKY	1 202 966	1 248 599	1 248 599	103,8	100

610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
611 Tarifný plat, OP,ZP, FP...	258 514	250 036	250 036	96,7	100
612 Príplatky	78 329	107 437	107 437	137,2	100
613 Náhrada za PP, SP a ...	0	0	0	-	-
614 Odmeny	0	5 000	5 000	-	100
615 Ostatné osobné vyrovnania	0	0	0	-	-
616 Doplatok k platu a ...	0	0	0	-	-
610 Mzdy, platy, SP a OOV	336 843	362 473	362 473	107,6	100

Rozpočet mzdových prostriedkov ako jeden zo záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2018 bol stanovený vo výške 336 843 € a upravený na výšku 362 473 €. Skutočne čerpaný bol vo výške 362 473 € t. j. na 107,6 % oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu. BIBIANA má na rok 2018 predpísaný záväzný ukazovateľ štátneho rozpočtu limit počtu zamestnancov (prepočítaný) vo výške 39. Skutočný prepočítaný počet zamestnancov za rok 2018 bol vo výške 35,1. Priemerná mzda v BIBIANE aj v tomto roku takisto ako po minulé roky nedosiahla priemernú mesačnú mzdu zamestnanca hospodárstva Slovenskej republiky za roky 2016 a 2017. Za rok 2015 bola priemerná mzda v BIBIANE vo výške 775 €, za rok 2016 sa zvýšila na 806 € a v roku 2017 sa zvýšila na 823 €. (pričom priemerná mzda podľa štatistického úradu bola 883 za rok 2015, 912 rok 2016 a 925 k 30. 11. 2017).

Organizácia neplní predpísaný stav priemerný prepočítaný zamestnancov 39, nakoľko na uvedený počet nemá pridelené dostatočné rozpočtované mzdové prostriedky.

Všetky hore uvedené prostriedky ekonomickej klasifikácie 610 boli čerpané zo zdrojov 1 – v Štátnom rozpočte, 10 – Štátny rozpočet, 111 – Rozpočtové prostriedky kapitoly.

Vzhľadom na nízke množstvo pridelených mzdových prostriedkov si BIBIANA nemohla dovoliť riešiť mzdovú politiku formou odmien. Pridelené mzdové prostriedky stačili na výplatu tarifných plátov a príplatkov. Odmeny boli poskytované len v minimálnej výške, a to na pokyn nadriadeného orgánu – zriaďovateľa.

620 - Poistné a príspevok do poisťovní

Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
621 Poistné do VŠZP	20 940	28 344	28 344	135,4	100
623 Poistné do ostatných ZP	7 644	9 678	9 678	126,6	100
625 Poistné do Soc. poisť.	86 574	90 005	90 005	104	100
627 Príspevok do DDP	10 815	12 830	12 830	118,6	100
628 Poistné na osobitné účty	0	0	0	-	-
629 Príspevok na SDS	0	0	0	-	-
620 Poistné a prisp. do poisť.	125 973	140 856	140 856	111,8	100

Schválený rozpočet poistného a príspevku do poisťovní na rok 2018 bol stanovený vo výške 125 973 € a upravený na výšku 140 856 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 140 856 €, t. j. na 111,8 % oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu. Odvodové povinnosti boli v roku 2018 uhradené vo výške a v lehote v zmysle platných právnych predpisov a uzatvorenej kolektívnej zmluvy.

630 – Tovary a služby

Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
631 Cestovné náhrady	19 084	27 205	27 205	143	100
632 Energie, voda a komunik.	33 658	37 008	37 008	110	100
633 Materiál	212 968	329 398	329 398	155	100
634 Dopravné	9 981	13 519	13 519	135	100

635	Rutinná a štand. údržba	89 491	21 344	21 344	24	100
636	Nájomné za nájom	31 247	8 392	8 392	27	100
637	Služby	328 616	378 202	378 202	115	100
630	Tovary a služby	725 045	815 068	815 068	112	100

Schválený rozpočet kategórie Tovarov a služieb na rok 2018 bol stanovený vo výške 725 045 € a upravený na výšku 815 068 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 815 068 €, t. j. na 112 % oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

Čerpanie podľa jednotlivých položiek ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie bolo nasledovné:

Položka 631 – Cestovné náhrady

Cestovné náhrady na tuzemské a zahraničné pracovné cesty boli plánované na rok 2018 vo výške 19 084 €, v priebehu roka sa upravil rozpočet na 27 205 €. Ku dňu 31. 12. 2018 boli prostriedky vyčerpané vo výške 27 205 €, t. j. na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

V roku 2018 sa zúčastnili zamestnanci na viacerých tuzemských pracovných cestách. Pracovné cesty sa uskutočnili prevažne služobným osobným motorovým vozidlom BIBIANY, v menšej miere vlakom resp. autobusom. Pracovné cesty boli realizované do rôznych miest v rámci Slovenskej republiky. Všetky tuzemské pracovné cesty boli vopred plánované a zamestnanci sa ich zúčastňovali na pokyn a so súhlasom vedúcich zamestnancov.

Na zahraničných pracovných cestách sa zúčastnilo 58 zamestnancov a v zahraničí strávili celkom 109 dní. Na zahraničné pracovné cesty sa využívalo najmä služobné osobné motorové vozidlo, resp. sa použil vlak, alebo autobus. Na dlhšie trasy sa cestovalo letecky. Zamestnanci sa zúčastňovali zahraničných služobných ciest v súlade s ročným plánom. Všetky zahraničné pracovné cesty boli vopred plánované a zamestnanci sa ich zúčastňovali na pokyn a so súhlasom vedúcich zamestnancov. BIBIANA ako medzinárodný dom umenia pre deti reprezentuje Slovenskú republiku v zahraničí predovšetkým prostredníctvom výstav Bienále ilustrácie Bratislava a Bienále animácie Bratislava. Tieto výstavné podujatia zabezpečujú výchovnú činnosť detí k umeniu, prezentáciu Slovenskej republiky a vzájomnú kultúrnu výmenu informácií. Každá uskutočnená výstava predstavuje jedinečné neopakovateľné umelecké podujatie.

Položka 632 – Energie, voda a komunikácie

Upravený rozpočet na Energie, vodu a komunikácie vo výške 37 008 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 37 008 €, t. j. na 100 %. Všetky činnosti v tejto položke sa čerpajú už po niekoľko rokov stabilne podľa plánu.

Položka 633 – Materiál

Upravený rozpočet vo výške 329 398 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 329 398 €, t. j. na 100 %. Väčšie finančné prostriedky boli uhradené za obstaranie interaktívnych výstav, ktoré tvoria jednu z našich hlavných činností.

Položka 634 – Dopravné

Upravený rozpočet vo výške 13 519 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 13 519 €, t. j. na 100 %. Z tejto položky boli hradené výdavky na palivo, servis a údržbu vozidiel, poistenie motorových vozidiel, preprava a nájom dopravných vozidiel, poplatky za diaľničné známky a parkovné pri pracovných cestách za služobné motorové vozidlá.

Položka 635 – rutinná a štandardná údržba

Upravený rozpočet vo výške 21 344 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 21 344 €, t. j. na 100 %. Z tejto položky sa uhrádzajú pravidelné platby za údržbu a opravu výt'ahu, opravu tlakových a odpadových potrubí, opravy elektroinštalácie, oprava/výmena čerpadla a hydraulického oleja výt'ahu, pravidelný ročný servis a skúšky kotlov, EZS, hasiacich prístrojov, údržba klimatizácií, oprava havarijného stavu potrubia ústredného kúrenia, opravy a údržba kopírovacích prístrojov k počítačom.

Položka 636 - Nájomné za nájom

Upravený rozpočet vo výške 8 392 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 8 392 €, t. j. na 100 %. Z tejto položky je hradený prenájom parkovacích boxov pre služobné motorové vozidlá a prenájom priestorov pri príležitosti festivalu Bienále animácie Bratislava.

Položka 637 – Služby

Upravený rozpočet vo výške 378 202 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 378 202 €, t. j. na 100 %. Najväčšiu položku tvorí čerpanie zo Všeobecných služieb, z ktorých boli hradené platby za služby poskytované najmä dodávateľským spôsobom a za Odmeny a príspevky za autorské honoráre externým pracovníkom BIBIANY. Išlo prevažne o výtvarné spracovanie návrhov výstav, umelecké stvárnenie, príspevky autorov do časopisu REVUE BIBIANA, príspevky autorov do Katalógu a iných tlačovín BAB 2018 ako aj odmeny účinkujúcim na divadelných predstaveniach, tvorivých dielňach, v programoch na workshopoch.

640 – Bežné transfery

Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
642 Transfery jednotl.a NPO	13 205	12 656	12 656	95,8	100
649 Transfery do zahraničia	1 900	2 045	2 045	107,6	100
640 Bežné transfery	15 105	14 701	14 701	97,3	100

Schválený rozpočet kategórie Bežné transfery na rok 2018 bol stanovený vo výške 15 105 € a upravený na výšku 14 701 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 14 701 €, t. j. na 97,3 % oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

Položka 642 – Transfery jednotlivcom a neziskovým právnickým osobám

Upravený rozpočet vo výške 12 656 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 12 656 €, t. j. na 100 %. Z tejto položky bol hradený tuzemský členský príspevok, odstupné pri skončení pracovného pomeru, Ceny za Najkrajšiu knihu Slovenska 2017 a nemocenské dávky pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnancov.

Položka 649 – Transfery do zahraničia

Upravený rozpočet vo výške 2 045 € bol za rok 2018 čerpaný vo výške 2 045 €, t. j. na 100 %. Z tejto položky bol hradený členský príspevok medzinárodnej organizácii IBBY (International Board on Books for Young People), Basel, Švajčiarsko a opakovaná platba za odmenu BIB za minulý rok z dôvodu vrátenia platby.

700 – Kapitálové výdavky

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 nemala žiadne kapitálové výdavky.

4.3.2. Výdavky organizácie podľa funkčnej klasifikácie

Z hľadiska funkčnej klasifikácie sa na celkových výdavkoch organizácie BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti podieľal oddiel funkčnej klasifikácie 08 – Rekreačia, kultúra a náboženstvo vo výške 100 %. Schválený rozpočet bol vo výške 1 202 966 €, upravený počas roka bol na 1 333 099 € a skutočné čerpanie bolo 1 333 099 €, t. j. na 100,0 %.

Z hľadiska skupiny sa na výdavkoch BIBIANY podieľala vo výške 100 % skupina funkčnej klasifikácie 08.2 – Kultúrne služby. Schválený rozpočet bol vo výške 1 202 966 €, upravený počas roka bol na 1 333 099 € a skutočné čerpanie bolo 1 333 099 €, t. j. na 100,0 %.

Z hľadiska tried sa na výdavkoch BIBIANY podieľala vo výške 100 % trieda funkčnej klasifikácie 08.2.0 – Kultúrne služby. Schválený rozpočet bol vo výške 1 202 966 €, upravený počas roka bol na 1 333 099 € a skutočné čerpanie bolo 1 333 099 €, t. j. na 100,0 %.

600 – BEŽNÉ VÝDAVKY				
Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania k upravenému u rozpočtu
	1	2	3	3:2
08 Rekreácia, kultúra a náboženstvo	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
08.2 Kultúrne služby	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
08.2.0 Kultúrne služby	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
SPOLU:	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
700 – KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY				
Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania k upravenému u rozpočtu
	1	2	3	3:2
08 Rekreácia, kultúra a náboženstvo	0	0	0	-
08.2 Kultúrne služby	0	0	0	-
08.2.0 Kultúrne služby	0	0	0	-
SPOLU:	0	0	0	-
VÝDAVKY SPOLU				
Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet 2018	Upravený rozpočet 2018	Skutočnosť 2018	% čerpania k upravenému u rozpočtu
	1	2	3	3:2
08 Rekreácia, kultúra a náboženstvo	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
08.2 Kultúrne služby	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
08.2.0 Kultúrne služby	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
SPOLU:	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0

4. 3. 3. Vyhodnotenie plnenia programovej štruktúry organizácie

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky stanovilo BIBIANE, medzinárodnému domu umenia pre deti v Kontrakte na rok 2018 a následnými rozpočtovými opatreniami v roku 2018 nasledujúce záväzné ukazovatele a limity štátneho rozpočtu na rok 2018:

(v €)

Ukazovatele a limity ŠR	Schválený rozpočet na rok 2018	Upravený rozpočet na rok 2018	Skutočnosť za rok 2018	% plnenia rozpočtu
(200) NEDAŇOVÉ PRÍJMY	13 500	53 000	53 077	100,1
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	13 500	53 000	53 077	100,1
(300) GRANTY A TRANSFERY	0	0	0	-
(600) BEŽNÉ VÝDAVKY	1 202 966	1 333 099	1 333 099	100,0
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	1 202 966	1 248 599	1 248 599	100,0
▶ Prvok 08T 0103	0	65 000	65 000	100,0
▶ Prvok 08T 0104	0	19 500	19 500	100,0
▶ Prvok 08T 0105	0	0	0	-
Ukazovatele a limity ŠR	Schválený rozpočet na rok 2018	Upravený rozpočet na rok 2018	Skutočnosť za rok 2018	% plnenia rozpočtu
(610) Mzdy, platy, SP a OOV	336 843	362 473	362 473	100,0
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	336 843	362 473	362 473	100,0
(620) Poistné a príspevok do p.	125 973	140 856	140 856	100,0
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	125 973	140 856	140 856	100,0
(630) Tovary a služby	725 045	815 068	815 068	100,0
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	725 045	730 568	730 568	100,0
▶ Prvok 08T 0103	0	65 000	65 000	100,0
▶ Prvok 08T 0104	0	19 500	19 500	100,0
▶ Prvok 08T 0105	0	0	0	-

(640) Bežné transfery	15 105	14 701	14 701	100,0
z toho:				
▶ Prvok 08S 0103	15 105	14 701	14 701	100,0
(700) KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY	0	0	0	-
LIMIT ZAMESTNANCOV	39	39	33,1	90,0

Závazné ukazovatele a limity štátneho rozpočtu boli v sledovanom období dodržané.

BEŽNÉ VÝDAVKY ORGANIZÁCIE

Prvok programovej štruktúry 08S 0103 Výtvarné umenie, fotografia, architektúra a dizajn

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 je vo výške 1 202 966 €, upravený na výšku 1 248 599 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 1 248 599 €, t. j. na 104% oproti schválenému rozpočtu a na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

Prvok programovej štruktúry 08T 0103 Podpora kultúrnych aktivít RO a PO

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 bol vo výške 0 €, upravený na výšku 65 000 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 65 000 €, t. j. na 100,0 % oproti upravenému rozpočtu.

Názov činnosti / Prioritný projekt	Upravený rozpočet	Skutočnosť 2018	% plnenia
Bienále animácie Bratislava 2018	35 000	35 000	100
Výstava BOOK HANDICAP - Zmysel to má aj bez zmyslov	10 000	10 000	100
Československo a deti - interaktívna putovná výstava	10 000	10 000	100
Japonský rozprávkový svet - interaktívna výstava k BAB 2018	10 000	10 000	100
Celkom bežné výdavky	65 000	65 000	100

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 35 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 35 000 €, t. j. na 100 %.

Medzinárodný festival animovaných filmov pre deti Bienále animácie Bratislava je na mape svetových festivalov jedinečným podujatím najmä preto, že je zameraný výhradne na filmy určené detským divákom. Od roku 1991 je jeho poslaním umožniť umeleckú konfrontáciu animovanej tvorby pre deti, vytvárať podmienky pre jej hodnotenie a podporovať tak všestranný rozvoj tohto druhu filmového umenia.

Hlavným tlačeným dokumentom BAB je Katalóg BAB. Katalóg je dôležitým komplexným dokumentom, textové i obrazové informácie publikácie predstavujú cenný príspevok pre širokú odbornú i kultúrnu verejnosť nielen doma ale aj v zahraničí. Publikácia má svojim kvalitatívnym obsahom aj reprezentačnú funkciu.

Podobne, ako je Bienále ilustrácií Bratislava /BIB/ unikátny v tom, že prezentuje už polstoročie svetovú kvalitu v knižných ilustráciách, aj BAB je zrkadlom nekomerčnej, špičkovej výtvarnej kultúry v audiovizuálnej podobe – animovanom filme.

Výstava BOOK HANDICAP - Zmysel to má aj bez zmyslov

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 10 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 10 000 €, t. j. na 100 %.

BIBIANA pripravila na letné mesiace 2018 knižno-hravú výstavu BOOK HANDICAP - Zmysel to má aj bez zmyslov. Detským návštevníkom sa tu odhalil svet ich vrstovníkov so špeciálnymi potrebami. Priestory Galérie Dušana Rolla sa stali miestom, kde si mohli vyskúšať, aké to je nevidieť, nepočuť alebo mať problémy s komunikáciou.

Základom výstavy boli knihy o a pre postihnuté deti, pochádzajúce z rôznych krajín sveta. „Výber výnimočných kníh IBBY pre deti a mládež so špeciálnymi potrebami za rok 2017“, zapožičaný z Verejnej knižnici v Toronte, doplnilo vyše 100 kníh z fondu Knižnice BIBIANY. Väčšinu z vystavených kníh tvorila beletria a obrázkové knihy, nechýbali ani slávne príbehy malých postihnutých hrdinov (Sosu's Call, A Boy and a Jaguar, Knots on a Counting Rope a i.). Medzi exponátmi boli aj knihy s Braillovým písmom, hmatovými ilustráciami alebo tzv. ľahko čitateľné knihy, ktoré umožňujú „univerzálny prístup“ všetkým čitateľom. Veľkému záujmu sa tešila „hmatová skrinka“, na ktorej si deti mohli skúšať dotykové vnímanie Braillovoho písma a taktilných obrázkov jedinečného vydania Medvedíka Pu a po odkrytí rúška ho konfrontovať s vizuálnym vnemom.

Kľúčom k pochopeniu optiky dieťaťa s postihnutím bola hra, v ktorej si návštevník losoval, čo mu osud nadelil a plnil úlohy „v koži dieťaťa s postihnutím“. Cez osobný zážitok mohol lepšie pochopiť situáciu a pocity postihnutého dieťaťa. Na to, aby sa mu úlohy podarilo splniť, musel sa nielen vyrovnáť s obmedzeniami, ktoré prináša postihnutie, ale aj pracovať s vystavenými knihami a ich ilustráciami.

Cieľom výstavy nebolo vzbudzovať ľútosť, ale prispieť k lepšiemu pochopeniu týchto detí a k poznaniu, aké dôležité je prijať ich medzi seba. Prázdninové obdobie sa ukázalo ako veľmi vhodné na tento typ rodinnej výstavy, kde je dôležité spoločné prežívanie a rozhovory. Bohatá návštevnosť (denne okolo 400-500 návštevníkov, celkovo výstavu videlo vyše 12 tis. detí a dospelých) svedčí o úspešnosti a dobrom načasovaní projektu.

Výstava bude predstavená aj ďalšiemu publiku v rámci putovania po slovenských galériách a knižniciach v rokoch 2018-2019 (Piešťany, Petržalka, Žilina, Martin, Liptovský Mikuláš, Drahovce).

Československo a deti - interaktívna putovná výstava

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 10 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 10 000 €, t. j. na 100 %.

Výstava ktorá vznikla k 100.výročiu vzniku Československej republiky si dala za cieľ priblížiť deťom hravou formou významný úsek našej histórie. Predstavili sme deťom koniec Rakúsko uhorskej monarchie kde bola mapa „žalára národov“ s obrázkami krojov a pozdravom v rôznych jazykoch monarchie. Zoznámila deti so záľubami mocnára Františka Jozefa II. Jeho obľúbené poľovačky predstavoval malá strelnica, figúry vojakov záľubu v uniformách. Na jeho tróne si deti mohli posediť. Prvú svetovú vojnu spoznávali deti cez zvuky z bojiska, dobové filmové záznamy ale aj vďaka zákopu ktorým museli podliezať aby sa dostali do ďalšej časti výstavy ktorá predstavovala vznik ČSR. Zmenšené lietadlo M.R. Štefánika si mohli vyskúšať a odfotiť sa v ňom. Dopĺňali ho dobové fotografie v drevených ďalekohľadoch aj text – príbeh jeho života. Texty na stenách so stručnou históriou o vzniku Československa dopĺňala nie len historická mapa nového štátu ale aj puzzle ktoré sa skladali z jednotlivých oblastí ktoré vytvorili nový štát. Kvízové otázky, malý kolotoč osobností a zábavný česko-slovenský slovník boli ďalšie prvky tejto výstavy.

Táto výstava vznikla na pomerne malej ploche a pobavila a poučila deti netradičným spôsobom ako je to v BIBIANE zvykom. Výstav bude mať reínštalácie v Piešťanoch a Košiciach.

Japonský rozprávkový svet - interaktívna výstava k BAB 2018

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 10 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 10 000 €, t. j. na 100 %.

Hoci na prvý pohľad sa nám zdajú japonské rozprávky exotické, v mnohom sa podobajú rozprávkam ostatných národov napr. známa japonská rozprávka Broskyňový chlapec je podobná našej o Jankovi Hraškovi. Jej filmová podoba bola v našej výstave ukážkou v rámci témy o nadprirodzených hrdinoch. Ďalšie témy našej výstave boli: Podivuhodné miesta (reprezentovaná napr. rozprávkou Tajuplný hostinec, Potopený ostrov) Dobré a zlé vlastnosti (rozprávkami O zázračnom bambusovom kvete, Ako Kusujama prestal závidieť) a Rozprávky a legendy o zvieratách (rozprávkami Vďaka líška Šišima alebo Lekár Morousuke).

Veľa ďalších japonských animovaných filmových rozprávok z dielne významných európskych umelcov so slovenským dabingom si mohli deti pozrieť v jednotlivých miestnostiach venovaných týmto témam. Malí aj veľkí návštevníci sa mohli stručne oboznámiť s touto nádhernou krajinou, jej umením, jazykom a písmom aj prostredníctvom vystavených kníh ale dozvedeli sa niečo aj o tradičnom jedle, čajovom obrade či o origami – umení z papiera.

Jedinečné výtvarné riešenie výstavy, inšpirované japonským umením vytváralo neopakovateľnú atmosféru plnú farieb a poskytovalo deťom poučenie ale aj zábavu pri vytváraní origami, skúšaní japonskej výslovnosti a mnohých iných aktivitách v tejto interaktívnej výstave. Sprievodnými podujatiami výstavy boli tvorivé dielne, kde sa deti učili techniku pestovania bonsajov, boli zasvätené do umenia tvorby ikebany a umeniu kaligrafie.

Prvok programovej štruktúry 08T 0104 Podpora kultúrnych aktivít v zahraničí.

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2018 bol vo výške 0 € a upravený bol na výšku 19 500 €. Ku dňu 31. 12. 2018 bol čerpaný vo výške 19 500 €, t. j. na 100 % oproti upravenému rozpočtu.

Názov činnosti / Prioritný projekt	Upravený rozpočet	Skutočnosť 2018	% plnenia
Medzinárodná prezentácia slovenskej detskej knihy - knižný veľtrh Taliansko - Bologna, kongres IBBY - Grécko - Atény, seminár IBBY v Európskej škole - Belgicko - Brusel, knižný veľtrh - Švédsko - Goteborg, knižný veľtrh Nemecko - Frankfurt, výstava ilustrátorov ocenených na BIB 2017	10 000	10 000	100
Príprava a realizácia výstavy BIB v Iránskej islamskej republike	1 000	1 000	100
Príprava a realizácia výstavy v Chorvátskej republike v rámci podujatia Dni kultúry Slovenskej republiky	6 000	6 000	100
Zabezpečenie prípravy realizácie dvoch výstav v Tel Avive v Izraeli	2 500	2 500	100
Celkom bežné výdavky	19 500	19 500	100

Medzinárodná prezentácia slovenskej detskej knihy - knižný veľtrh Taliansko - Bologna, kongres IBBY - Grécko - Atény, seminár IBBY v Európskej škole - Belgicko - Brusel, knižný veľtrh - Švédsko - Goteborg, knižný veľtrh Nemecko - Frankfurt, výstava ilustrátorov ocenených na BIB 2017

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 10 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 10 000 €, t. j. na 100 %.

Cieľom prioritného projektu je prezentácia Slovenskej republiky v medzinárodných štruktúrach prostredníctvom prezentácie slovenskej detskej knihy. Cesty sú spojené s pracovnými seminármi, stretnutiami a rokovaním s odborníkmi v oblasti detskej knižnej kultúry a sú zamerané na koordináciu aktivít IBBY, na vytváranie potrebných kontaktov.

Ďalším cieľom je predstaviť Bienále ilustrácií Bratislava, ktoré je najväčšou svetovou prehliadkou originálov ilustrácií detských kníh na svete. Počas jeho existencie od roku 1967 sa u nás v Bratislave prezentovalo všetko to najlepšie, čo vznikalo v jednotlivých krajinách všetkých kontinentov v oblasti detskej ilustračnej tvorby. IBBY je dlhoročným partnerom BIB pri organizovaní národných kolekcii ilustrácií a prezentácia ilustrátorov ocenených na Bienále ilustrácií Bratislava je tradičnou súčasťou každého kongresu IBBY.

Príprava a realizácia výstavy BIB v Iránskej islamskej republike

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 1 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 1 000 €, t. j. na 100 %.

Cieľom tejto akcie bola príprava a realizácia výstavy "Slovenskí a Iránski ilustrátori ocenení na Bienále ilustrácií Bratislava od 1967 - 2017". Diela ocenených ilustrátorov (29 slovenskí a 13 iránski ilustrátori) boli inštalované na dvoch poschodiach v reprezentačných priestoroch kultúrneho centra NIAVARAN. Návšteva Teheránu a priateľské, neformálne, pracovné a tvorivé stretnutia s mnohými iránskymi ilustrátormi je mimoriadne dôležitou a úspešnou kultúrnou a umeleckou misiou. Kontakty s iránskymi ilustrátormi sú od začiatku BIB mimoriadne dobré a intenzívne, veď dosiaľ sa na BIB zúčastnilo 230 ilustrátorov z Iránu.

Príprava a realizácia výstavy v Chorvátskej republike v rámci podujatia Dni kultúry Slovenskej republiky

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 6 000 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 6 000 €, t. j. na 100 %.

Zastupiteľský úrad SR v Záhrebe v rámci propagácie slovenského umenia a kultúry v Chorvátsku zorganizoval v dňoch 19. – 20. 11. 2018 šiesty ročník projektu „Slovenská kultúra v Záhrebe“. Slávnostné otvorenie prebehlo v priestoroch záhrebského historického múzea Mimara.

V rámci projektu bola zorganizovaná vernisáž výstavy „Slovenskí ilustrátori ocenení na BIB 1967 – 2017“. Kolekcia predstavuje reprezentatívnu, umelecky kvalitnú vzorku tvorby slovenských ilustrátorov detských kníh po obdobie 50-tich rokov. Otvorenie oživila prednesom básne „Ľava“ od slovenského spisovateľa Miroslava Válka študentka slovenského jazyka Univerzity v Záhrebe Maja Novković. K výnimočnej atmosfére otvorenia prispeli aj výtvarníci Miroslav Regitko a Juraj Martiška, ktorí divákov priamo na mieste oduševnili svojim kresliarskym kumštom.

Zabezpečenie prípravy realizácie dvoch výstav v Tel Avive v Izraeli

Prioritný projekt má upravený rozpočet vo výške 2 500 € a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2018 bolo vo výške 2 500 €, t. j. na 100 %.

25. októbra sa konalo otvorenie výstavy: Ilustrátori ocenení na BIB 2017 v priestoroch Tel Avivskej radnice na Rabinovom námestí. Výstava sa koná pod záštitou Jeho Excelencie veľvyslanca SR v Izraeli Petra Hulényiho a je organizovaná Umeleckou asociáciou Izraela pod vedením pani Tanye Sternson, ktorá bola v roku 2017 členkou Medzinárodnej poroty BIB 2017. Tejto aktivity sa zúčastnil aj štátny tajomník MK SR Ivan Sečík. Okrem samotnej vernisáže sa pri tejto príležitosti konalo aj sympóziu s témou Súčasný stav svetovej ilustrácie kníh pre deti a mládež v zrkadle BIB. Sympózia sa zúčastnili izraelskí ilustrátori, Victoria Fomina – členka Medzinárodnej poroty BIB 2017, zástupcovia diplomatických zborov v Tel Avive ako aj predstavitelia mestského zastupiteľstva Tel Avivu. Na sympóziu sme vystúpili s témami: „Význam BIB pre svet obrázkovej knihy pre deti a mládež vo svete a kritéria hodnotenia ilustrácií“, „BIB a jeho aktivity doma i vo svete“. Tiež sme prezentovali filmy o BIBANE, medzinárodnom dome umenia pre deti a BIB 2017, ktorý bol uvedený aj v RTVS. Touto akciou sme prezentovali BIB a ukázali sme, že je skutočným zrkadlom ilustrácie moderného sveta.

Kapitálové výdavky organizácie

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 nemala žiadne kapitálové výdavky.

4. 3. 4. Vyhodnotenie použitia mimorozpočtových prostriedkov zapojených do plnenia rozpočtu v zmysle § 23 zákona o rozpočtových pravidlách

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 neprijala žiadne mimorozpočtové príjmy.

4. 3. 5. Vyhodnotenie čerpania finančných prostriedkov poskytnutých na zahraničné aktivity

Pracovné cesty zamestnancov BIBIANY do zahraničia sú plánované a schvaľované vedením BIBIANY. BIBIANA ako medzinárodný dom umenia pre deti reprezentuje Slovenskú republiku v zahraničí predovšetkým prostredníctvom výstav Bienále ilustrácií Bratislava a Bienále animácie Bratislava. Tieto významné výstavné podujatia zabezpečujú výchovnú činnosť detí k umeniu, prezentáciu Slovenskej republiky a vzájomnú kultúrnu výmenu informácií. Každá uskutočnená výstava predstavuje jedinečné neopakovateľné umelecké podujatie. Celkove sa na zahraničných pracovných cestách zúčastnilo 58 zamestnancov, počet dní v zahraničí bol 109 a výdavky predstavovali 26 404 €. Zahraničné pracovné cesty splnili svoj účel a význam.

Naša organizácia platí členské príspevky v nasledujúcej zahraničnej inštitúcii:

Členský poplatok do inštitúcie	Poplatok
IBBY (International Board on Books for Young People), Basel, Švajčiarsko	1 720 €
ECFA - European Children's Film Association	250 €

4. 3. 6. Výdavky na vedu a výskum

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku roka 2018 nečerpala výdavky na vedu a výskum.

4. 4. Finančné operácie

4. 4. 1. Príjmové finančné operácie

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 neevidovala:

- príjmy zo splátok tuzemských úverov, pôžičiek a návratných finančných výpomocí,
- príjmy zo splátok zahraničných úverov, pôžičiek a návratných finančných výpomocí,
- príjmy z predaja majetkových účastí,
- ostatné transakcie s finančnými aktívami a finančnými pasívami,
- z predaja privatizovaného majetku a prevádzaného majetku,
- príjmy z ostatných finančných operácií.

4. 4. 2. Výdavkové finančné operácie

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018:

- nečerpala tuzemské úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci,
- nečerpala zahraničné úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci,
- neevidovala kapitálovú účasť,
- nenakupovala majetkové účasti,
- nevykonávala ostatné výdavkové operácie finančných aktív a finančných pasív.

4. 5. Účty mimorozpočtových prostriedkov

Na bankovom účte 221.100 – Sociálny fond bol zostatok z roka 2017 3 462 €. Zúčtovanie povinného prídeltu za rok 2018 činilo 4 297 €. Čerpanie sociálneho fondu bolo v sume 6 097 € čo predstavuje príspevok zamestnávateľa na stravovanie zamestnancov a odmeny pri jubileách podľa kolektívnej zmluvy. Zostatok na účte sociálneho fondu ku dňu 31. 12. 2018 bol vo výške 1 662 €.

Na bankovom účte 221.200 – Depozitný účet bol zostatok z roka 2017 vo výške 0 €. V roku 2018 neboli zaznamenané žiadne pohyby na účte. Zostatok na depozitnom účte ku dňu 31. 12. 2018 bol vo výške 0 €.

Na ostatných mimorozpočtových účtoch BIBIANY neboli v roku 2018 žiadne zostatky a ani pohyby na účtoch.

5. PROSTRIEDKY EURÓPSKEJ ÚNIE A NA SPOLUFINANCOVANIE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2018 nečerpala výdavky na spoločné programy SR a EÚ zaradené do výdavkov štátneho rozpočtu, nečerpala výdavky na spoločné programy SR a EÚ nezaradené do výdavkov štátneho rozpočtu a taktiež nečerpala výdavky z iných prostriedkov zo zahraničia poskytnutých na základe medzinárodných zmlúv uzatvorených medzi SR a inými štátmi.

6. PERSONÁLNE OTÁZKY

Limit počtu zamestnancov (prepočítaný) pri výkone práce vo verejnom záujme v BIBIANE na rok 2018 bol stanovený ako záväzný ukazovateľ štátneho rozpočtu počtom 39. Skutočný priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný na plne zamestnaných bol za aktuálny rok vo výške 33,1 osoby.

Personálna oblasť

Organizačná štruktúra BIBIANY je rozdelená na úseky:

- Úsek riaditeľa
- Úsek umeleckých aktivít
- Úsek ekonomiky a technickej realizácie

Personálny plán na rok 2018 a jeho plnenie

Činnosť personálneho referátu v roku 2018 vychádzala z aktuálnych potrieb jednotlivých organizačných celkov pri obsadzovaní uvoľňovaných pracovných miest a plnení plánovaných úloh.

Aj v roku 2018 sa pokračovalo vo vylepšovaní pracovných podmienok obnovou interiérov, zariadení v rámci sociálneho programu. BIBIANA zabezpečovala stravovanie zamestnancom v zmysle § 152, ods. 4, zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov prostredníctvom právnickej osoby, ktorá má oprávnenie sprostredkovať stravovacie služby prostredníctvom stravovacích poukázok. Predmetnú formu stravovania využívajú všetci zamestnanci v pracovnom pomere, ktorým na to vznikol nárok v zmysle hore uvedeného zákona a kolektívnej zmluvy.

Štruktúra zamestnancov ku dňu 31. 12. 2018

Pracovná pozícia	Spolu	Muži	Ženy
Vedúci zamestnanci	9	3	6
Odborní zamestnanci	12	1	11
Zamestnanci – produkcia kultúrnych podujatí	12	0	12
Iní odborní zamestnanci (technici, ekonómovia)	3	1	2
Ostatní – robotníci, prevádzkoví zamestnanci	4	3	1
SPOLU	40	8	32

BIBIANA si dlhodobo vysoko ctí práva mužov a žien na rovnaké zaobchádzanie, ak ide o prístup k zamestnaniu, odmeňovaniu a pracovnému postupu, odbornému vzdelávaniu a o pracovné podmienky. V zmysle Článku 6 Zákonníka práce zabezpečujeme ženám-a mužom pracovné podmienky, ktoré im umožňujú vykonávať spoločenskú funkciu pri výchove detí a pri starostlivosti o ne.

Zamestnanci boli odmeňovaní v zmysle zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov a v zmysle Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 341/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú katalógy pracovných činností pri výkone práce vo verejnom záujme a o ich zmenách a dopĺňaní v znení neskorších predpisov.



7. ZÁVER

Podporovať v našich návštevníkoch estetický, etický a intelektuálny rozvoj je hlavným cieľom a ťažiskom všetkých pracovníkov našej organizácie. Samozrejme, že nie sme v tom sami, ale využívame pri tom široké spektrum odborníkov nielen zo Slovenska, ale aj z iných krajín.

Naše aktivity sú zamerané nielen na našich návštevníkov, ale aj do iných kútov Slovenska a dovoľme si povedať že aj do viacerých krajín z rôznych častí sveta. Naším krédom je „Vychovávať deti umením k umeniu“.

Čo je obzvlášť cenné, a to, že kladieme veľký dôraz na tú skutočnosť, že drvivú väčšina našich aktivít predstavujú vlastné programy, scenáre výstav, divadelné predstavenia, tvorivé dielne a pod. Ak je to len trošku možné všetky naše aktivity smerujú k tomu, aby sa naši návštevníci aktívne pôsobili pri všetkých týchto akciách a neboli iba pasívnym divákom.

Čas ukazuje, že táto cesta je správna. Svojimi aktivitami presvedčame nielen našich, ale aj zahraničných návštevníkov o profesionálnom prístupe ku ktorejkoľvek téme. Prejavuje sa to na systematickej a koncepcnej práci už niekoľko rokov a veríme, že tomu bude tak aj v budúcnosti.

Z množstva podujatí, ktorými sme sa prezentovali v hodnotenom období by sme chceli upozorniť na niektoré vybrané akcie:

- V roku 2018 BIBIANA prezentovala vo vlastných priestoroch 14 výstav a 165 predstavení (vrátane celodenných). Okrem toho nové centrum detskej literatúry, čítania a Sk IBBY pripravilo ďalších 69 programov (z toho 3 mimo BIBIANY). Oddelenie Bienále animácie pripravilo 86 programov nielen v Bratislave, ale aj v iných častiach Slovenska. V Slovenskej republike sme predstavili 20 výstav. V zahraničí sme zúčastnili so 41 výstavami v 13 krajinách. Oddelenie BAB pripravilo 5 programov, ktorými sme sa predstavili v 5 štátoch. Ak by sme to zhrnuli v hodnotenom roku sme pripravili 75 výstav a 325 programov.
- Dôležitým medzníkom bolo aj to, že od 1. januára 2018 vzniklo Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY. Bolo to na základe Uznesenia vlády SR č. 554/2017 z 29. 11. 2017. Centrum vzniklo z potreby zhodnocovať situáciu v oblasti čítania na Slovensku, pozitívne ju ovplyvňovať prostredníctvom odbornej, konzultačnej a metodickkej činnosti.
- Z množstva výstav by sme chceli vypichnúť tieto projekty:

Výstava **IZMY A IZBY** - Najpriamejšou cestou ako si obľúbiť umenie je pochopiť ho. Najjednoduchšou cestou ako pochopiť umenie je zažiť ho. Toto bolo cieľom výstavy, ktorá bola prehľadom hlavných výtvarných smerov konca 19. a začiatku 20. storočia, kde jednotlivé miestnosti „izby“ boli venované niektorému „izmu“.

AŽ NAPRŠÍ A USCHNE - Veľká interaktívna výstava predstavovala zázračnú jedinečnosť zemskej atmosféry hravou formou. Deti sa dozvedeli viac o slnečnej sústave, zložení zemskej atmosféry, o cyklónoch a tornádach, o kolobehu vody či predpovedi počasia.

ČESKOSLOVENSKO - Interaktívna výstava priblížila deťom hravou formou realie a udalosti pred sto rokov, počas ktorých vznikla prvá Československá republika.

- V októbri sa uskutočnila reprezentačná výstava **ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2017** v priestoroch radnice v TEL AVIVE. Výstava sa konala pod záštitou veľvyslanca Slovenskej republiky v Izraeli Petra Hulényiho a bola organizovaná Umeleckou asociáciou Izraela pod vedením Tanye Sternson, ktorá bola v roku 2017 členkou Medzinárodnej poroty BIB 2017. Na otvorení sa zúčastnil štátny tajomník MK SR Ivan Sečík.
- Filmový festival animovaného filmu Bienále animácie Bratislava (BAB) sa stretol s veľkou pozornosťou širokej verejnosti. Videlo ho tisíce detí po celom Slovensku. Prvýkrát v histórii vysielala Slovenská televízia festivalové minúty počas trvania festivalu na Dvojke. Významnou udalosťou je, že festival BAB sa v hodnotenom roku stal novým členom Európskej asociácie filmov pre deti ECFA so sídlom v Bruseli, ktorý mal aj samostatnú medzinárodnú porotu a udelil Cenu ECFA za najlepší európsky film.
- Svoje aktivity sme prezentovali v 14 štátoch celého sveta (Švajčiarsko, Česká republika, Poľsko, Rusko, Srbsko, Chorvátsko, Taliansko, Ukrajina, Kolumbia, Grécko, Irán, Japonsko, Izrael a Dánsko).

- Pokračovali sme aj v projekte v Srbsku pod názvom „Bola raz jedna BIBIANA“. Boli sme iniciátormi vydania knižky „Chlapček z hrášku“, ktorú ilustroval mladý insitný maliar z Hajdušice. Túto sme slávnostne odovzdali pani PaedDr. Svetlane Zolňanovej, koordinátorke pre vzdelávanie Slovenskej národnej rady, aby túto knižku odovzdala každému prváčikovi základnej školy s vyučovacím jazykom slovenským (ich počet je tento rok 310). Slávnostného odovzdania sa zúčastnili čelní predstavitelia okresu Kovačica.

Aktivity BIBIANY dokazujú nielen oprávnenosť tejto inštitúcie, ale aj jej vysoký kultúrny a umelecký kredit u domácich aj zahraničných odborníkov a bežných návštevníkov.

V Bratislave 21. februára 2019

Ing. Peter Tvrdoň
riaditeľ